SONY

4-162-329-**23**(1)

Linear PCM Recorder

Procedimientos iniciales
Operaciones básicas
Otras operaciones de grabación
Otras operaciones de reproducción
Edición de pistas
Acerca de la función de Menú
Utilización con el ordenador
Información complementaria
Solución de problemas
Índice alfabético

Manual de instrucciones

PCM-M10/PCM-M10P

© 2009 Sony Corporation

Grabadora Linear PCM

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas de la grabadora PCM o del equipo.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en la grabadora PCM no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  – La capacidad de la grabadora PCM conectada.
  – Un funcionamiento anormal de la grabadora PCM.
  – La grabadora PCM no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de contenido.

Aviso a los usuarios

Programa © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 Sony Corporation
Documentación ©2009 Sony Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, traducción y reducción a cualquier formato legible con máquina de este manual y del software descrito en éste, tanto en parte como en su totalidad, sin el consentimiento escrito de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZA BAJO NINGÚN CONCEPTO DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.
El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.
Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.

El cable de conexión suministrado es para la grabadora PCM linear PCM-M10/M10P. No se puede conectar a otras grabadoras PCM lineales.

Índice

Técnicas para conseguir mejores grabaciones 6

Procedimientos iniciales

Paso 1: Comprobación del contenido del paquete 9
Índice de componentes y controles 10
Paso 2: Inserción de las pilas 12
Cuándo sustituir las pilas 13
Para que funcione con un adaptador de alimentación CA 14
Paso 3: Encendido de la grabadora PCM 15
Para encenderla 15
Para apagarla 15
Paso 4: Ajuste del Clock 16
Ajuste del reloj después de insertar las pilas 16
Ajuste del reloj a través del menú 16
Paso 5: Ajuste del idioma del visor 18
Cómo evitar el uso accidental – HOLD ... 20
Bloqueo de los botones de la grabadora PCM 20
Desbloqueo de los botones de la grabadora PCM 20

Operaciones básicas

Grabación 21
Para escuchar 25
Borrado 29

Otras operaciones de grabación

Cambio del método de grabación 31
Grabación por medio del mando a distancia 31
Grabación manual 32
Grabación de unos segundos previos – la función de pre-grabación 34
Grabación en una tarjeta de memoria 36
Continuación de la grabación en otro medio de memoria – Cross-Memory Recording 39
Cambio de los ajustes de grabación 41
Selección del modo de grabación 41
Ajuste de la sensibilidad del micrófono 42
Eliminación de frecuencias bajas – la función LCF 43
Evitar la distorsión del sonido – la función LIMITER 44
Grabación por medio de otros dispositivos 46

Grabación con un micrófono externo 46
Grabación desde otro equipo 47

Otras operaciones de reproducción

Cambio del método de reproducción 49
Cambio de la pantalla durante la reproducción 49
Para escuchar el sonido con auriculares o altavoces externos 51
Localización rápida del punto en donde desea iniciar la reproducción - Easy Search 51
Selección del modo de reproducción ... 52
Reproducción repetida 53
Cambio de los sonidos de reproducción 55
Ajuste de la velocidad de reproducción – La función DPC 55
Ajuste de los tonos de reproducción - Key Control 56
Refuerzo de graves - Effect 58
Reproducción por medio de otros dispositivos 60
Grabación con otro equipo 60

Edición de pistas

Adición de una marca a una pista 62
Utilización de una marca de pista 62
Adición de “TAKE” o “KEEP” al nombre de un archivo 64
Protección de una pista 66
Organización de las pistas 67
Copia de una pista a la otra memoria ... 67
División de una pista en dos 68
Borrado de todas las pistas de una carpeta 72

Acerca de la función de Menú

Configuración de ajustes del menú 74
Ajustes del menú 75

Utilización con el ordenador

Utilización de la grabadora PCM con su ordenador 88
Conexión de la grabadora PCM a su ordenador 89
Estructura de las carpetas y los archivos 90
Copia de pistas de la grabadora PCM a su ordenador 92
Copia de archivos desde su ordenador a la grabadora PCM y reproducción de los mismos 93
Utilización de la grabadora PCM como una memoria USB – Función de almacenamiento de datos 96
Desconexión de la grabadora PCM del ordenador 97

Información complementaria

Precauciones 98
Especificaciones 101
Requisitos del sistema 101
Duración de la pila 106

Solución de problemas

Solución de problemas 108
Mensajes de error 114
Limitaciones del sistema 119
Visor 120
Índice alfabético 124
Marcas comerciales 127

Las grabaciones realizadas son únicamente para su disfrute y uso personal. La ley de derechos de autor prohíbe otras formas de uso sin el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
El uso del medio Memory Stick Micro™ para la grabación de gráficos protegidos por los derechos de autor u otros datos, está limitado a las restricciones especificadas bajo la ley aplicable de protección de los derechos de autor. Cualquier uso más allá de esta restricción está prohibido.

Este producto es compatible con el medio de grabación
Memory Stick Micro™ (M2™). M2™ es el nombre abreviado del producto Memory Stick Micro™.
En este folleto, M2™ se utiliza para describir el medio de grabación Memory Stick Micro™.

Técnicas para conseguir mejores grabaciones

La grabadora PCM linear PCM-M10/M10P le permite disfrutar de grabaciones de alta calidad en un gran variedad de situaciones. Esta sección una serie de configuraciones fáciles para realizar grabaciones en 6 escenarios musicales típicos.

Para grabar una interpretación de guitarra acústica en solitario

Consejos para la preparación

- Utilice un trípode u otro dispositivo para situar la grabadora PCM aproximadamente a 1 metro de la guitarra.
- Coloque la grabadora PCM de forma que los micrófonos incorporados estén mirando hacia la caja de sonido de la guitarra.
- Utilice el mando a distancia suministrado para comenzar la grabación, detenerla o añadir marcas de pista de forma remota.

REC LEVEL	AUTO
MIC SENS(ATT)	HI

Para grabar una interpretación de piano

Consejos para la preparación

- Utilice un trípode u otro dispositivo para situar la grabadora PCM al mismo nivel que las teclas del piano.
- Coloque la grabadora PCM a aproximadamente 1,5 metros del piano.

REC LEVEL	AUTO
MIC SENS(ATT)	• Cuando se vaya a grabar cerca del piano: LOW • Cuando se vaya a grabar lejos del piano: HI

Para grabar una interpretación de un trío de jazz

Consejos para la preparación

- Utilice un trípode u otro dispositivo para colocar la grabadora PCM tan cerca como sea posible al instrumento principal.
- Mientras controla la grabación, mueva la grabadora PCM a una posición en la que los niveles de volumen de los instrumentos estén bien equilibrados.

REC LEVEL	AUTO
MIC SENS(ATT)	• Cuando se vaya a grabar cerca del instrumento: LOW • Cuando se vaya a grabar lejos del instrumento: HI

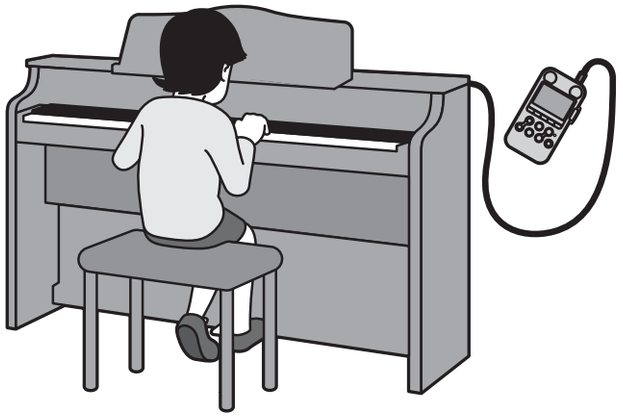
Para grabar la interpretación de un grupo musical en un estudio de grabación

Consejos para la preparación

- Utilice un trípode u otro dispositivo para colocar la grabadora PCM.
- Ajuste la orientación y la altura de la grabadora PCM, de forma que los micrófonos incorporados estén mirando al cantante.
- Ajuste las posiciones del amplificador de guitarra o del bajo para que sus niveles de volumen estén, bien equilibrados.

REC LEVEL	AUTO
MIC SENS(ATT)	LOW

Para grabar una interpretación de piano electrónico por medio de una conexión de línea



Consejos para la preparación

- Conecte la toma de salida de línea de un piano electrónico a la toma LINE IN de la grabadora PCM con un cable (no suministrado).
- Consiga un nivel de grabación óptimo por medio del dispositivo de selección REC LEVEL.

REC LEVEL	MANUAL
LIMITER	ON (ajustes del menú)

Para la grabación de una interpretación musical de un gran número de intérpretes como por ejemplo un coro de niños en una sala de conciertos

Consejos para la preparación

- Coloque la grabadora PCM tan cerca como sea posible al director o al escenario.
- Coloque la grabadora PCM de tal forma que los micrófonos incorporados estén mirando hacia los intérpretes.

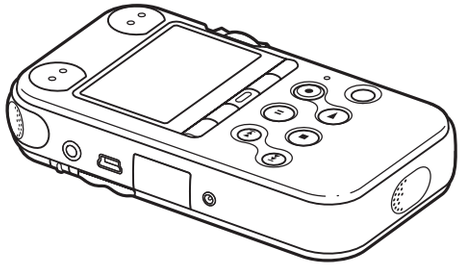
REC LEVEL	MANUAL
LIMITER	ON (ajustes del menú)

Para una mejor grabación

- Para conseguir una grabación más natural y dinámica, se recomienda que ésta se haga de forma manual. (Es necesario realizar el ajuste por medio del dispositivo de selección REC LEVEL.)
- Para obtener los mejores resultados en la grabación, realice primero una grabación de prueba.
- La grabadora PCM incluye una función de guía de nivel que muestra un mensaje de error cuando se detecta un nivel de grabación excesivo durante la grabación automática.

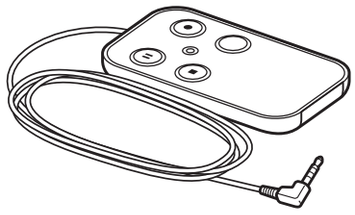
Paso 1: Comprobación del contenido del paquete

Grabadora PCM linear (1)

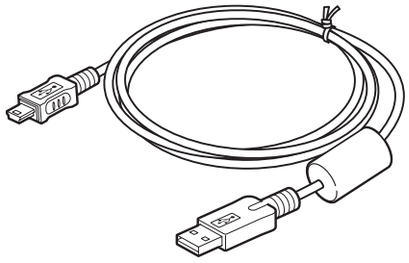


Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora PCM.

Mando a distancia (1)



Cable de conexión USB (1)



Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (2)

Correa de mano (1)

Bolsa de transporte (1)

Protección contra el viento (PCM-M10P solamente)

CD-ROM (2)

- Sound Forge Audio Studio LE (1)
- Instrucciones de funcionamiento en archivos PDF (1)

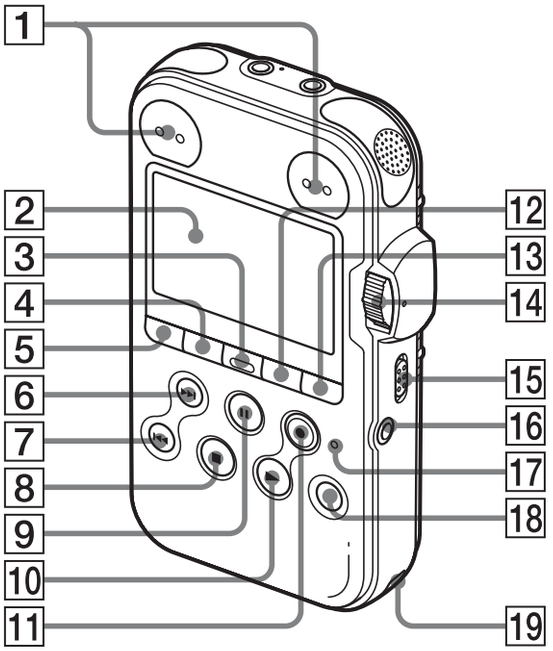
Manual de instrucciones

"Sound Forge Audio Studio LE" es una aplicación de software compatible con la edición y creación de CD de su ordenador. Para una introducción a la instalación del software, consulte la "Guía Sound Forge Audio Studio LE".

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

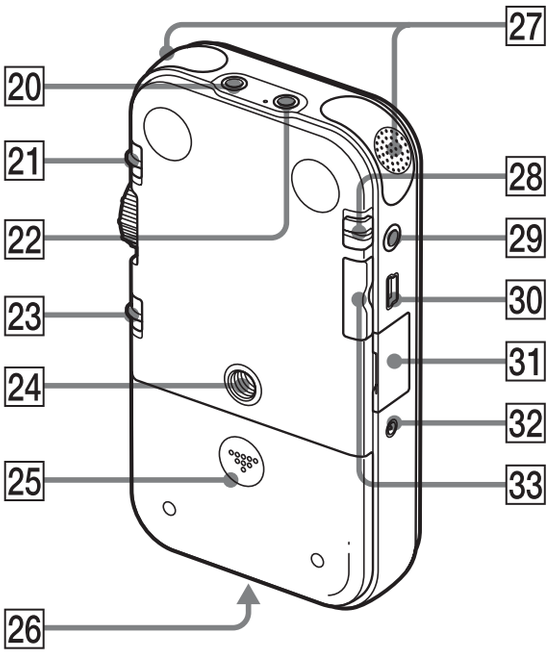
Índice de componentes y controles

Parte frontal



1 Luces de nivel de pico L/R (-12 dB/OVER)
2 Visor
3 Botón DELETE
4 Botón MENU
5 Botón 🗀 (carpeta)
6 Botón ▶▶I FF/ ▲ (adelante rápido/ arriba)
7 Botón I◀◀ FR/ ▼ (rebobinado rápido/ abajo)
8 Botón ■ STOP
9 Botón/indicador ❚❚ PAUSE
10 Botón/indicador ► PLAY/ENTER*
11 Botón/indicador ● REC (grabación)
12 Botón ↻ A-B (repetición)
13 Botón DISPLAY
14 Dispositivo de selección REC LEVEL (nivel de grabación)
15 Interruptor POWER/HOLD
16 Toma REMOTE
17 Indicador ACCESS
18 Botón T-MARK(marca de pista)
19 Orificio para la correa

Parte posterior



20 Toma LINE IN (entrada de línea)

21 Interruptor MIC SENS(ATT) (sensibilidad del micrófono (atenuador)) HI/LOW (alta/baja)

22 Toma (micrófono) (compatible con Plug In Power)*

23 Interruptor REC LEVEL (nivel de grabación) MANUAL/AUTO

24 Agujero para acoplar el trípode (no suministrado)

25 Compartimiento de las pilas

26 Altavoz (en la base)

27 Micrófonos incorporados (estéreo)

28 Interruptor DPC (SPEED CTRL) (control de velocidad) ON/OFF

29 Toma /LINE OUT (salida auriculares/línea)

30 Conector USB

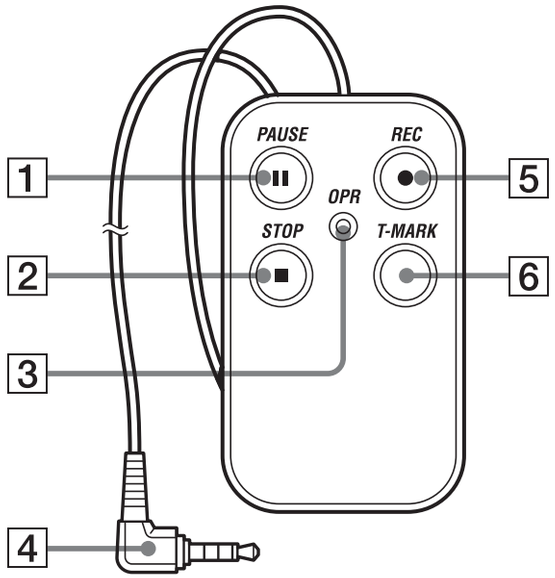
31 Ranura para la tarjeta de memoria M2™/microSD

32 Toma DC IN 3V

33 Botón VOLUME (volumen) +*/–

* Estos botones y la toma tienen un punto táctil. Utilícelo como punto de referencia para las operaciones o para identificar cada terminal.

Mando a distancia (suministrado)



1 Botón ❚❚ PAUSE

2 Botón ■ STOP

3 Indicador OPR (Funcionamiento)

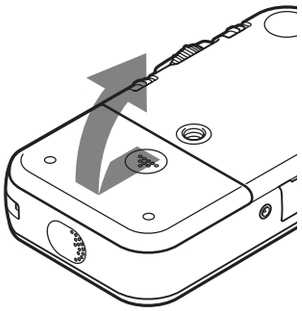
4 Clavija de conexión

5 Botón ● REC

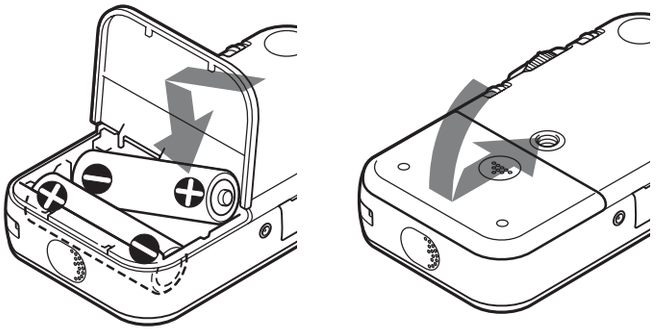
6 Botón T-MARK(marca de pista)

Paso 2: Inserción de las pilas

1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección de la flecha.

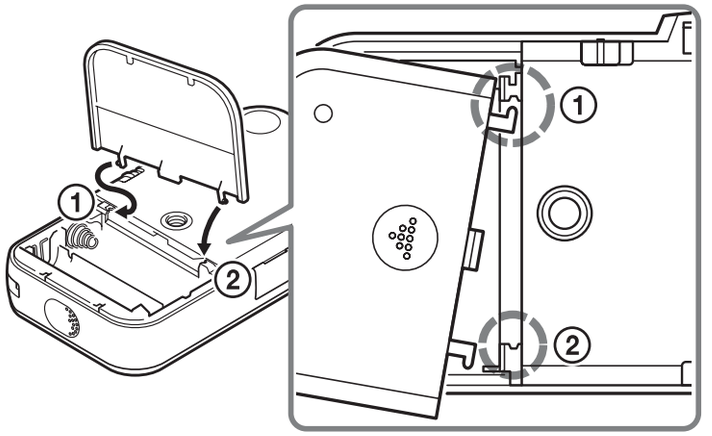


2 Inserte las dos pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) incluidas, dentro del compartimiento de las pilas y, a continuación, cierre la tapa.



Asegúrese de introducir las pilas con los extremos ⊕ y ⊖ en la posición correcta.

Si se quitara la puerta del compartimiento de las pilas



Si se cae la grabadora PCM o se manipula con fuerza, puede que la tapa del compartimiento de la pila se quite.
Si esto ocurre, inserte una parte sobresaliente de uno de los extremos de la tapa del compartimiento de las pilas en la abertura de la grabadora PCM (①), y después alinee la otra parte saliente de la tapa con la ranura de la grabadora PCM (②), como se muestra en la ilustración superior. A continuación, levante la tapa y apriete hacia abajo hasta que la tapa se enganche a la grabadora PCM.

Cuando se utilicen pilas recargables

Puede utilizar pilas recargables con la grabadora PCM. Para utilizar pilas recargables, seleccione “NiMH Battery” en el sub-menú “Battery Setting” de “Detail Menu”. Con este ajuste, el indicador de energía restante de las pilas se mostrará de forma más precisa para la pilas recargables. Consulte “Configuración de ajustes del menú” en la página 74.

Sugerencias

- Incluso si se introducen pilas recargables totalmente cargadas, el indicador de pilas puede no mostrar que así lo estén.
- Utilice un cargador para recargar las pilas a temperatura ambiente.
- Utilice el siguiente cargador y pilas recargables para la grabadora PCM:
  - – Pila recargable de níquel e hidruro metálico: NH-AA-B2K
  - – Cargador de pilas rápido para pilas recargables de níquel e hidruro metálico: BCG-34HS2K

Cuándo sustituir las pilas

Cuando se utilizan pilas, el indicador de las pilas del visor mostrará el estado de éstas.

Indicación de energía restante de las pilas

: Aparece “Low Battery Level”. Sustituya las dos pilas usadas por otras nuevas enseguida.

⬇

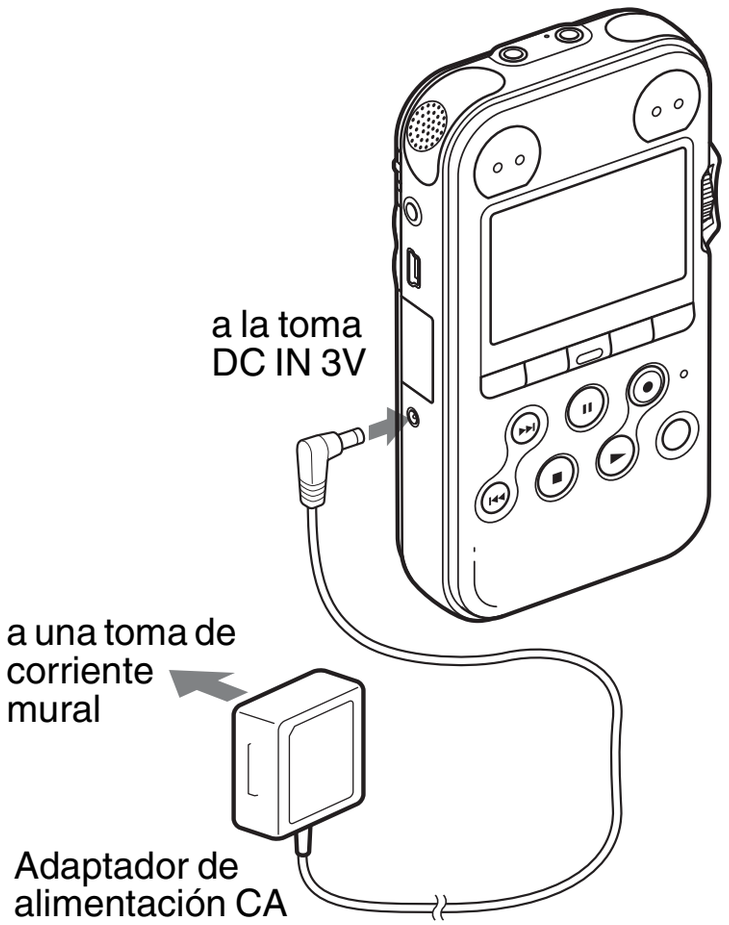
: Aparece “Change Battery” y la grabadora PCM dejará de funcionar.

Sugerencias

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora PCM.
- Al cambiar las pilas, las pistas grabadas no se borrarán incluso si se extraen las pilas.
- Al cambiar las pilas, el reloj seguirá funcionando durante aproximadamente 3 minutos una vez extraídas éstas.
- Cuando vaya a cambiar las pilas, apague la grabadora PCM.
- No mezcle diferentes tipos de pilas.

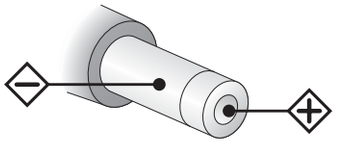
Para que funcione con un adaptador de alimentación CA

Inserte el adaptador de alimentación CA correspondiente, adquirido por separado, firmemente dentro de la toma DC IN 3V hasta que se pare en el tope.



Puede utilizar un adaptador de alimentación CA que admita:

- Voltaje de salida: DC3V
- Corriente de salida: 1 Amperio
- Polaridad de la clavija

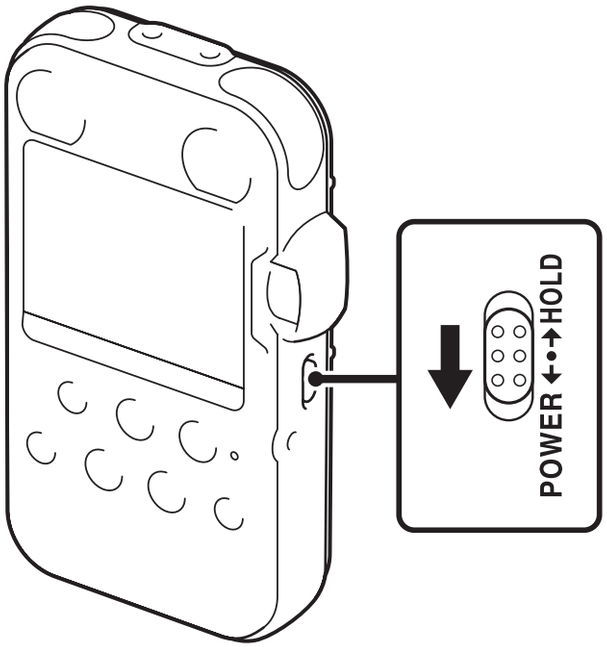


Nota

No se garantiza el funcionamiento de todos los adaptadores de alimentación CA.

Paso 3: Encendido de la grabadora PCM

Para encenderla



Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección “POWER” durante más de 1 segundo. La grabadora PCM se enciende y se muestra una animación de acceso “Accessing...”.

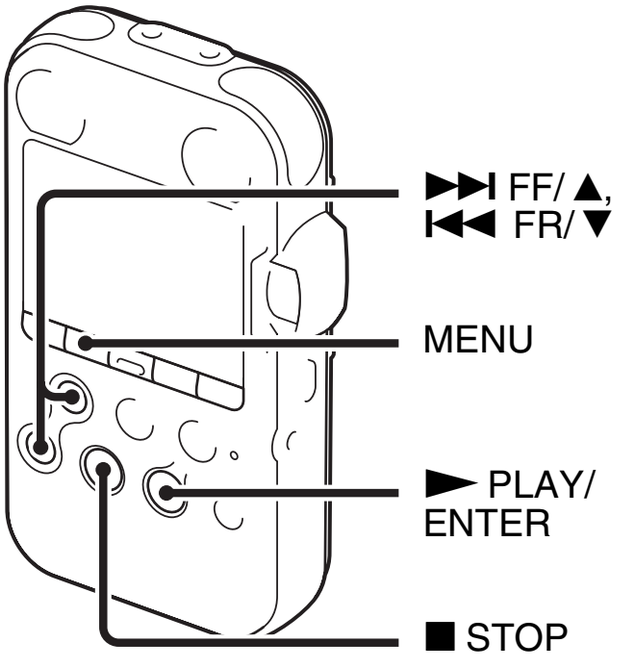
Para apagarla

Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección “POWER” durante más de 2 segundos y se mostrará una animación de despedida “See You!”.

Sugerencias

- La grabadora PCM se encuentra accediendo a la memoria cuando aparece “Accessing...” en la pantalla o cuando el indicador ACCESS parpadea. Durante este tiempo, no extraiga o introduzca las pilas ni desconecte o conecte el adaptador de alimentación CA correspondiente, adquirido por separado, ni tampoco el cable de conexión USB. El hacerlo podría dañar los datos.
- Aunque no utilice la grabadora PCM, las pilas se consumirán ligeramente. Si no tiene previsto utilizar la grabadora PCM durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar la grabadora y extraer las pilas.
- Cuando la grabadora PCM permanece encendida en el modo de parada durante al menos 10 minutos, el visor se apagará automáticamente y la grabadora PCM entrará en modo de suspensión. Puede volver a operar la grabadora PCM pulsando un botón.

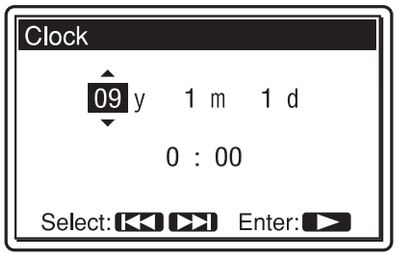
Paso 4: Ajuste del Clock



Los archivos de audio grabados (pistas) se nombran con la fecha y la hora que indica el reloj. Al ajustar el reloj antes de la grabación, la fecha y hora de la grabación se guardarán correctamente.
Si se enciende la grabadora PCM antes de se haya ajustado el reloj, en la pantalla aparecerá “Set Clock”. A continuación aparecerá la pantalla “Clock” del menú y la sección del año parpadeará en el visor.

Ajuste del reloj después de insertar las pilas

1 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para ajustar el año y a continuación pulse ► PLAY/ENTER. Realice esta misma operación para ajustar el mes, día, hora y los minutos en este orden.



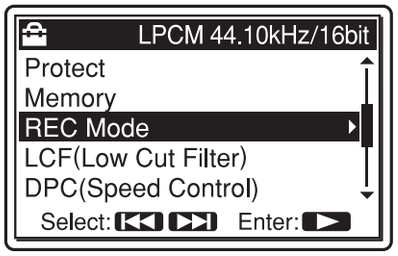
2 Pulse ■ STOP para volver a la pantalla del modo de parada.

Ajuste del reloj a través del menú

Cuando la grabadora PCM se encuentra en el modo de parada, es posible ajustar el reloj a través del menú.

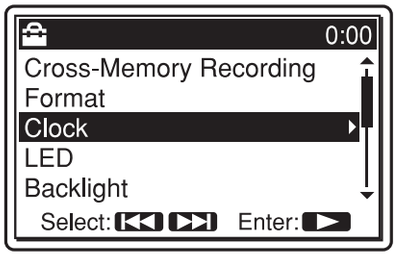
1 Seleccione “Clock” en el menú del modo de parada.

① Pulse MENU para entrar en el modo de menú.
Aparecerá la ventana del modo de menú.

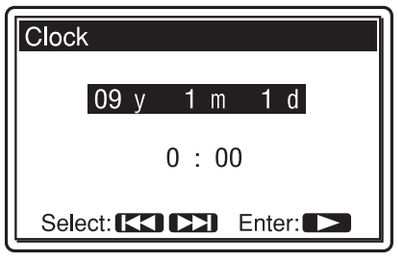


② Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

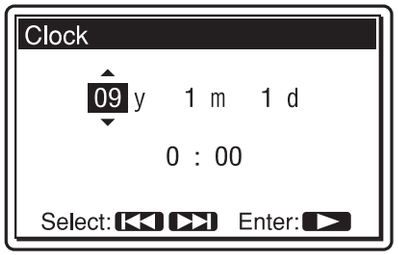
③ Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Clock” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



2 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para ajustar la fecha y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para ajustar el año y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.
Realice esta misma operación para ajustar el mes, día, hora y los minutos en este orden.

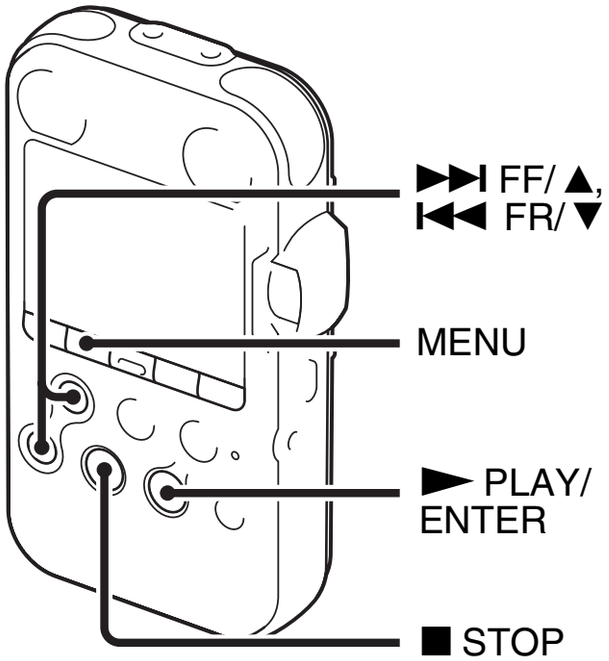


4 Pulse ■ STOP para volver a la pantalla del modo de parada.

Notas

- Si no pulsa un botón antes de que transcurra 1 minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y la ventana volverá a mostrar el modo de parada.
- Si deja la grabadora PCM sin pilas durante aproximadamente 3 minutos o más, el reloj volverá a los valores predeterminados. En este caso, vuelva a poner el reloj en hora.

Paso 5: Ajuste del idioma del visor

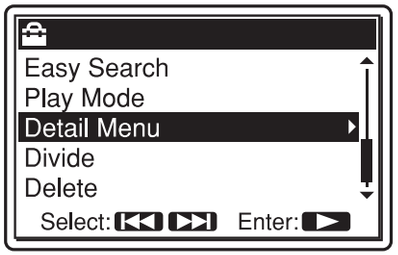


Puede seleccionar entre 11 idiomas el que desee utilizar en las pistas, menús, nombres de carpeta, nombres de archivo, etc.

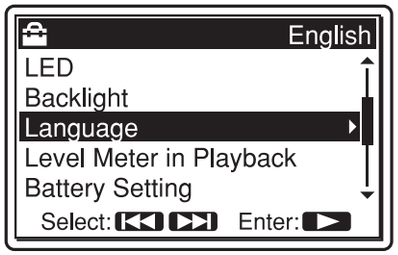
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

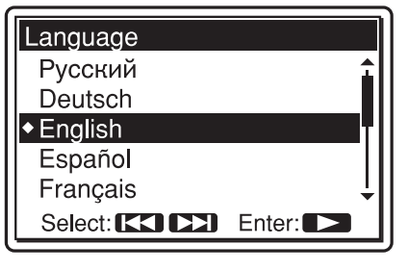
2 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Detail Menu”, y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Language” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar el idioma que desea utilizar y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



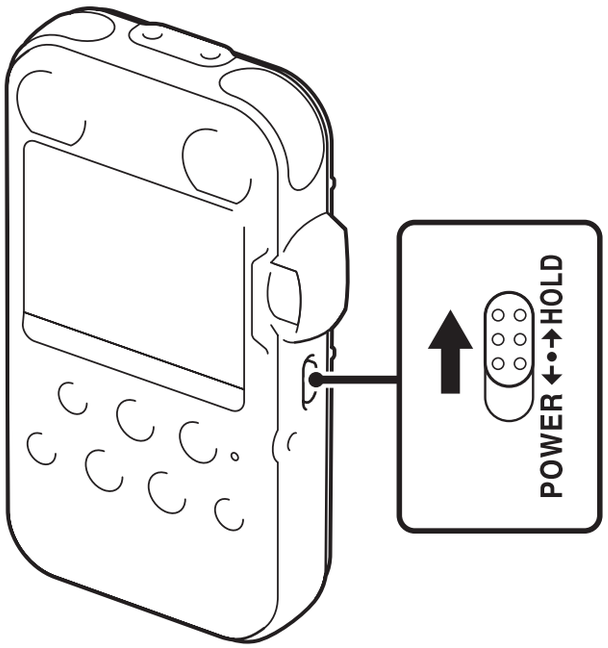
Puede seleccionar entre los siguientes idiomas.

Deutsch (Alemán), English (Inglés), Español, Français (Francés), Italiano (Italiano), Русский (Ruso), 日本語 (japonés), 한국어 (coreano), 简体中文 (chino), 繁體中文 (chino), ไทย (tailandés).

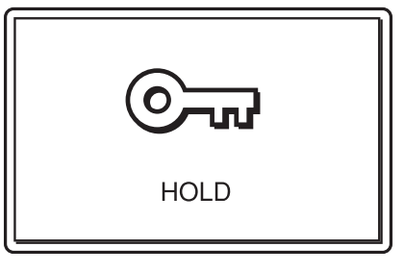
5 Pulse ■ STOP para volver a la pantalla del modo de parada.

Cómo evitar el uso accidental – HOLD

Bloqueo de los botones de la grabadora PCM



Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de “HOLD”.
“HOLD” aparecerá durante aproximadamente 3 segundos y todas las funciones de la grabadora PCM quedarán bloqueadas.



Desbloqueo de los botones de la grabadora PCM

Deslice el interruptor POWER/HOLD hacia el centro y todos los botones quedarán desbloqueados.

Nota

Cuando se activa la función HOLD durante la grabación, todas las funciones de los botones de la grabadora PCM quedarán bloqueadas para evitar el uso accidental. Para detener la grabación, cancele primero la función HOLD.

Sugerencia

Incluso si la función HOLD estuviera activada, puede iniciar, pausar o detener la grabación o añadir marcas de pista por medio del mando a distancia conectado a la grabadora PCM.

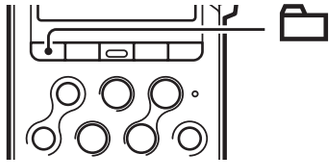
Grabación

Nota

Antes de realizar una grabación, encienda la grabadora PCM.

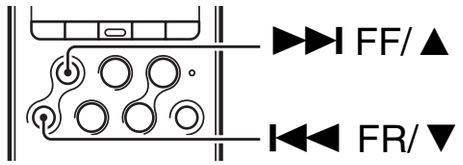
Selección de una carpeta

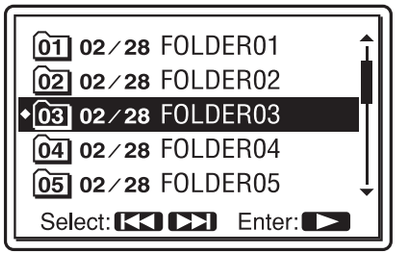
1 Pulse 🗀 para visualizar la ventana de selección de carpetas en el modo de parada.



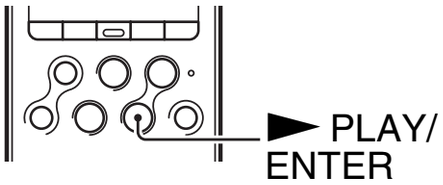
2 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar la carpeta en la que desea grabar las pistas (🗀 FOLDER01-10).

Al adquirir la grabadora PCM, en ella encontrará 10 carpetas disponibles.





3 Pulse ► PLAY/ENTER.



Comienzo de la grabación (grabación automática)

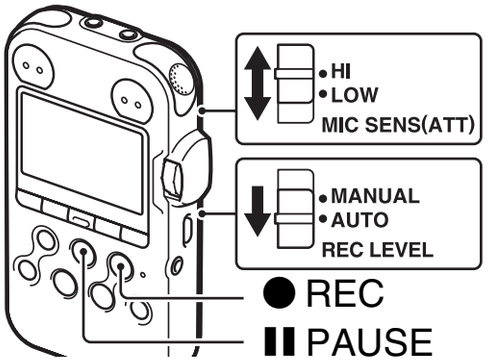
1 Ponga el interruptor REC LEVEL en “AUTO” y pulse ● REC en el modo de parada para entrar en el modo de espera de grabación.

El indicador ● REC se enciende en rojo y el indicador ❚❚ PAUSE parpadea en naranja (modo de espera de grabación).

Al seleccionar “AUTO”, el nivel de la grabación se ajustará automáticamente.

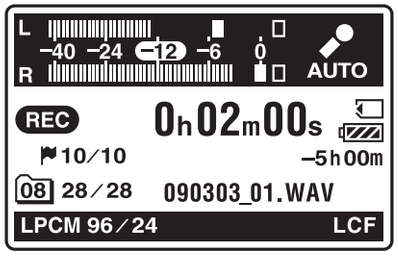
El ajuste del nivel de grabación REC LEVEL por medio del dispositivo de selección se activará cuando seleccione “MANUAL”.

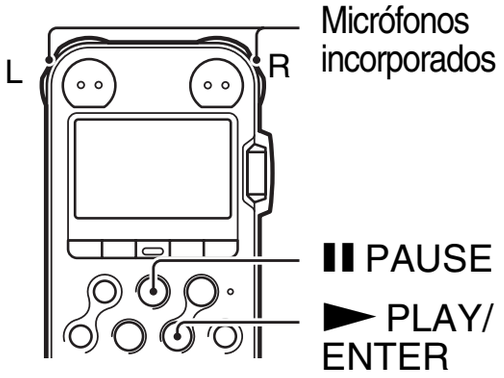
Puede cambiar la sensibilidad del micrófono con el interruptor MIC SENS(ATT).



2 Coloque los micrófonos incorporados mirando en dirección a la fuente de sonido que se vaya a grabar y pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER.

La grabación comienza. La nueva pista se grabará al final de la carpeta seleccionada.





Para detener la grabación

Pulse ■ STOP.
El indicador ACCESS parpadeará en naranja y la grabadora PCM se detendrá al principio de la grabación actual.

Nota sobre el acceso

La grabadora PCM se encuentra grabando y almacenando los datos en la memoria si el indicador ACCESS parpadea en naranja. Mientras que la grabadora PCM esté accediendo a los datos, no extraiga las pilas ni conecte o desconecte el adaptador de alimentación CA o los cables de conexión. El hacerlo podría dañar los datos.

Otras operaciones

insertar una pausa en la grabación	Pulse ❚❚ PAUSE. Durante la pausa en la grabación, "⊙❚❚" parpadeará en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ❚❚ PAUSE de nuevo o pulse ► PLAY/ENTER. La grabación se reanudará a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ STOP.)

Sugerencias

- Puede grabar hasta 99 pistas en cada carpeta.
- Cuando se detecte un nivel de grabación excesivo (que supere –1 dB) durante el modo de espera de grabación, la luces de nivel de pico L/R OVER se encenderán en rojo y se visualizará la siguiente guía de nivel. Puede resolver el problema alejando la grabadora PCM de la fuente de sonido o situando el interruptor MIC SENS(ATT) en "LOW". Si el problema persiste, utilice el modo manual de grabación (página 32).

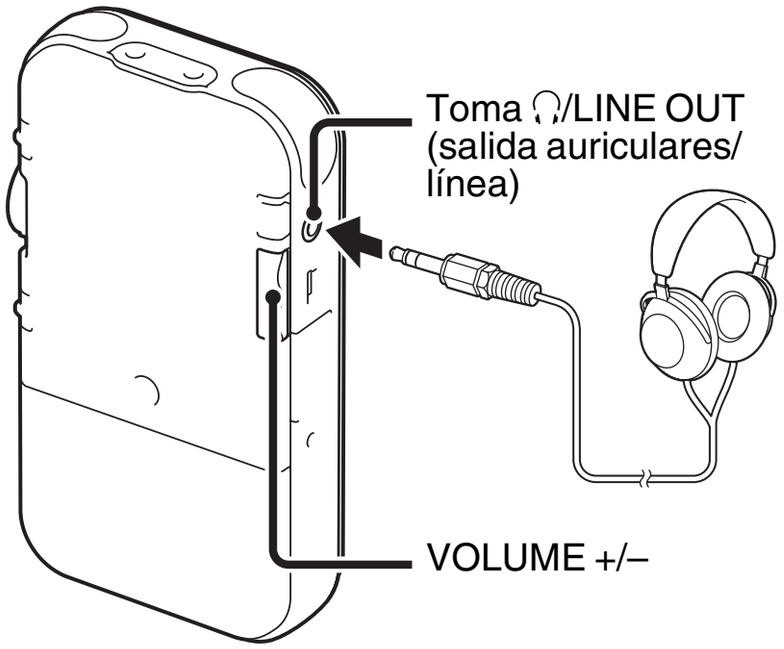
- Cuando se inserta una tarjeta de memoria, puede continuar grabando una pista si la memoria interna está llena con la función (Cross-Memory Recording)(página 39) haciendo que se cambie automáticamente la carpeta en la que se guarda la pista de la memoria interna a la tarjeta de memoria.
- Cuando conecte a la grabadora el mando a distancia por cable suministrado PCM puede también pulsar ● REC, ❚❚ PAUSE y ■ STOP en el mando a distancia para llevar a cabo las operaciones de grabación.
- Antes de iniciar la grabación, se recomienda realizar primero una grabación de prueba.

Notas

- Es posible que se graben ruidos de funcionamiento o de contacto si roza o araña accidentalmente la grabadora PCM, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.
- No es necesario pulsar y mantener sujeto el botón ● REC durante la grabación.
- Antes de realizar la grabación, compruebe el indicador de carga de la pila (página 13).
- Durante la grabación automática, el dispositivo de selección REC LEVEL y el ajuste LIMITER no funcionarán.

Para escuchar la grabación a través de los auriculares (no suministrados) - Control

Si conecta unos auriculares (no suministrados) a la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea), podrá controlar la grabación. Es posible ajustar el volumen de control mediante VOLUME +/–, sin embargo, el volumen de la grabación es fijo.



Nota

Asegúrese de que “Audio Out” del menú esté configurado en “Headphones.” Si está seleccionado “LINE OUT”, no conecte los auriculares; el volumen del sonido de reproducción de los auriculares será muy alto.

La opción “Audio Out” del menú se encuentra ajustada en “Headphones” en el momento de la adquisición de la grabadora PCM (página 60).

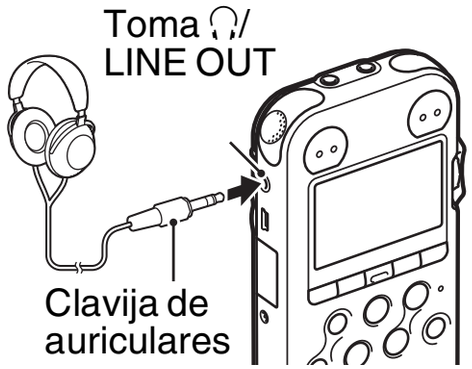
Para escuchar

Nota

Antes de iniciar la reproducción, encienda la grabadora PCM.

Antes de comenzar la reproducción

Conecte los auriculares (no suministrados) a la toma ♫/ LINE OUT (salida de auriculares/línea) para conseguir un mejor sonido de reproducción.

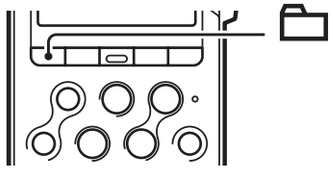


Nota

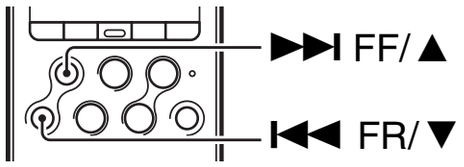
Asegúrese de que “Audio Out” del menú esté configurado en “Headphones.” Si está seleccionado “LINE OUT”, no conecte los auriculares; el volumen del sonido de reproducción de los auriculares será muy alto.
La opción “Audio Out” del menú se encuentra ajustada en “Headphones” en el momento de la adquisición de la grabadora PCM (página 60).

Para comenzar la reproducción

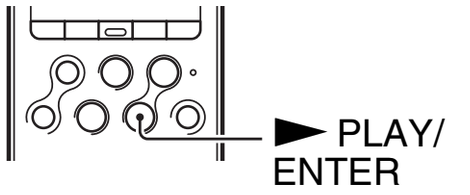
1 Pulse 🗀 en el modo de parada.



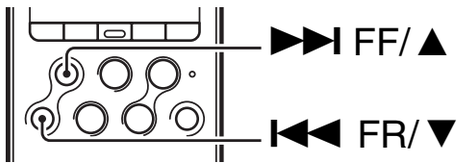
2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar la carpeta.



3 Pulse ► PLAY/ENTER.

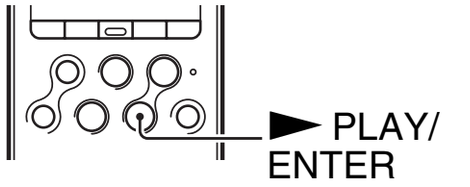


4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar la pista que desea reproducir.

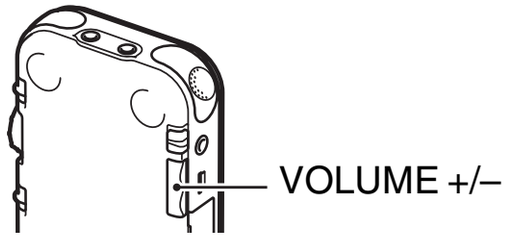


5 Pulse ► PLAY/ENTER.

La reproducción se iniciará enseguida y el indicador ► PLAY/ENTER se encenderá de color verde. (Cuando “LED” está ajustado en “OFF” en el menú (página 83), el indicador no se iluminará.)

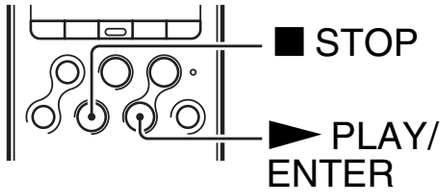


6 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.



Para detener la reproducción

Pulse ■ STOP.
La grabadora PCM se detendrá en la posición actual. Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse ► PLAY/ENTER.



Otras operaciones

detener la operación en la posición actual (función de pausa de reproducción)	Pulse ❚❚ PAUSE. Para reanudar la reproducción a partir de este punto, pulse ❚❚ PAUSE de nuevo o pulse ► PLAY/ENTER. Durante la pausa en la reproducción, "▶❚❚" parpadeará en el visor.
volver al principio de la pista actual	Pulse ⏮ FR/ ▼ una vez.*1
volver a las pistas anteriores	Pulse ⏮ FR/ ▼ repetidamente.*2 (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder pistas de forma continua.)*3
pasar a la pista siguiente	Pulse ⏭ FF/ ▲ una vez.*1
pasar a las pistas siguientes	Pulse ⏭ FF/ ▲ repetidamente.*2 (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar las pistas de forma continua.)*3
Avance rápido (Búsqueda)	Pulse y sujete el botón ⏭ FF/ ▲ durante la reproducción.*4
Retroceso rápido (Revisión)	Pulse y sujete el botón ⏮ FR/ ▼ durante la reproducción.*4

*1 Cuando se pone una marca de pista, la grabadora PCM avanza y retrocede a la marca de pista desde antes o después del punto actual.
*2 Estas operaciones están disponibles cuando "Easy Search" está ajustado en "OFF" (página 81).
*3 En el modo de búsqueda continua, la grabadora PCM no localizará las marcas de pista.
*4 Si pulsa y mantiene pulsado el botón, la grabadora PCM avanza o retrocede lentamente al principio y luego a velocidad cada vez mayor.

Localización rápida del punto en donde se desea iniciar la reproducción (Easy Search)

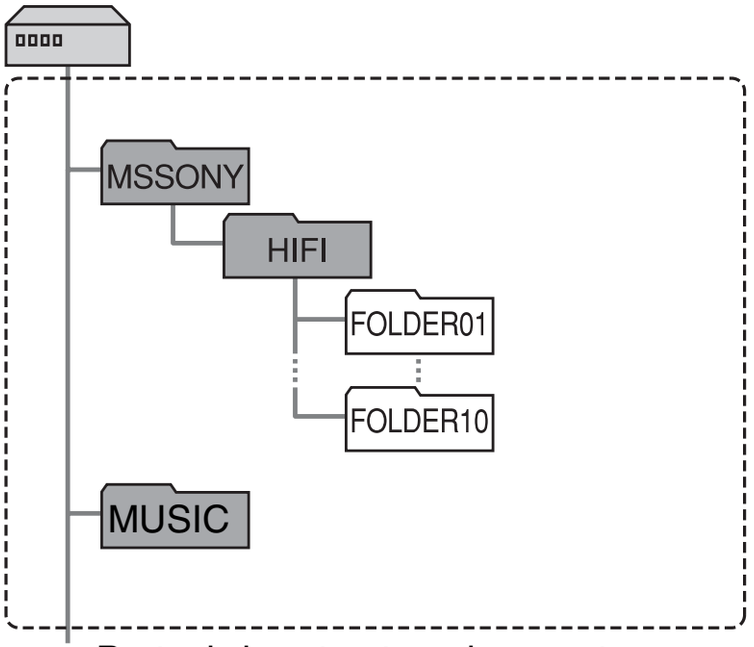
Al ajustar “Easy Search” en “ON” en el menú, puede retroceder aproximadamente 3 segundos pulsando ⏮ FR/ ▼, o avanzar aproximadamente 10 segundos pulsando ⏭ FF/ ▲ (página 51).

Pistas que la grabadora PCM puede reproducir

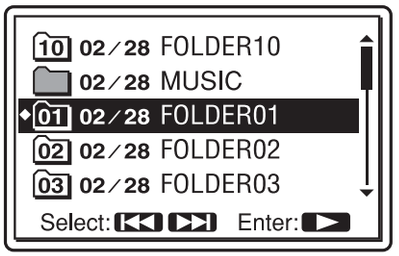
Además de las pistas que la grabadora PCM ha grabado como archivos LPCM (WAV) o MP3, la grabadora PCM puede reproducir archivos WMA, AAC-LC (m4a), MP3 y LPCM (WAV) copiados desde su ordenador u otro dispositivo externo.

Para seleccionar una carpeta

La grabadora PCM guarda las pistas que ha grabado y los archivos copiados desde su ordenador u otro dispositivo externo con la siguiente estructura de carpetas. Existen dos tipos de carpetas que se pueden distinguir por los indicadores de carpeta en el visor de la siguiente forma:



Parte de la estructura de carpetas de la memoria interna



Ventana de selección de carpeta

: Carpeta para las pistas grabadas con la grabadora PCM (FOLDER01-FOLDER10) (carpetas predefinidas en la grabadora desde que se adquirió la grabadora PCM.)

: Carpeta copiada desde un ordenador (estas carpetas se muestran cuando se han copiado archivos de música desde un ordenador.)

Borrado

Notas

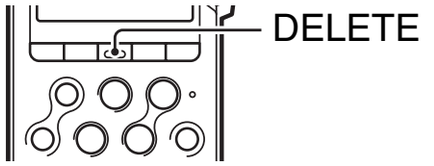
- Después de borrar una pista, no podrá recuperarla.
- Antes de borrar una pista, encienda la máquina.

Selección y borrado de una pista

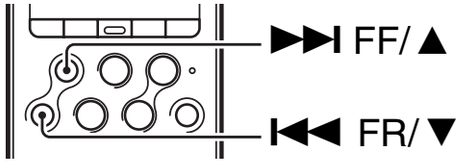
1 Seleccione la pista que desea borrar cuando la grabadora PCM se encuentre en el modo de parada o reproducción.

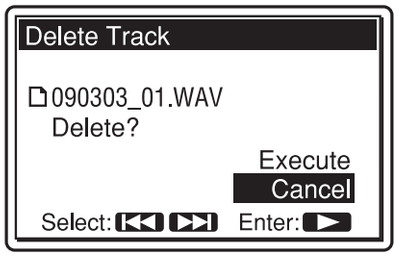
2 Pulse DELETE.

"Delete?" aparece con el título de la pista.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar "Execute".

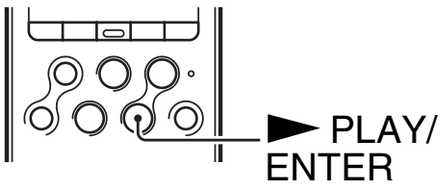




4 Pulse ► PLAY/ENTER.

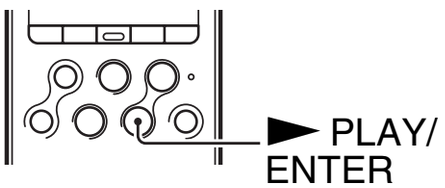
"Deleting..." aparece en el visor y se borrará la pista seleccionada.

Cuando se borra una pista, las pistas restantes avanzarán para que no haya espacio entre ellas.



Para cancelar la acción mientras se está realizando el borrado

Seleccione "Cancel" en el paso 3 de "Selección y borrado de una pista" y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



Borrado de otra pista

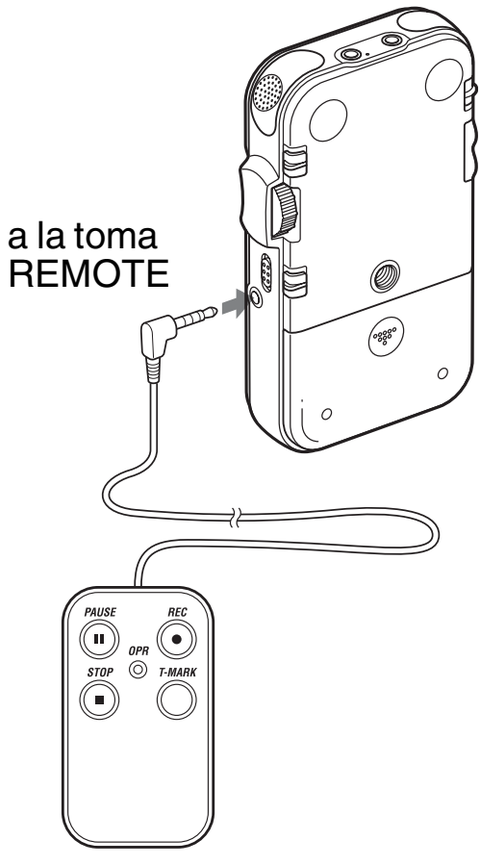
Siga los pasos del 1 al 4 de "Selección y borrado de una pista".

Borrado de parte de una pista

Utilice la función Divide del menú para dividir primero una pista en dos partes, una parte que desee borrar y otra que no. A continuación siga los pasos del 1 al 4 de "Selección y borrado de una pista".

Cambio del método de grabación

Grabación por medio del mando a distancia



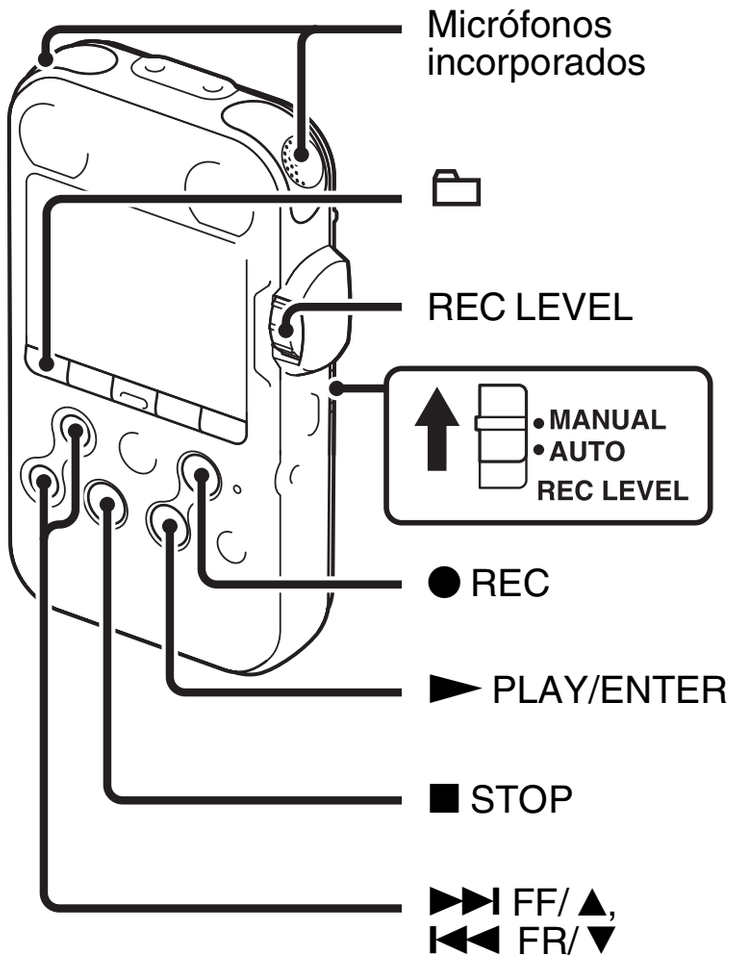
Puede utilizar el mando a distancia por cable suministrado para realizar las operaciones de grabación de forma remota. Inserte firmemente la clavija del mando a distancia dentro de la toma REMOTE.

Pulse los botones apropiados del mando a distancia para realizar operaciones, tales como, grabación, pausa y parada de grabación y adición de marcas de pista. Puede operar la grabadora PCM incluso si está en el estado de bloqueo.

Utilización del mando a distancia para conseguir un mejor sonido de grabación

- Al operar la grabadora PCM por medio del mando a distancia, puede evitar que la grabadora PCM capte los ruidos causados al pulsar accidentalmente un botón, al tocar la funda o al sostener la grabadora PCM.
- Si coloca la grabadora PCM en el lugar más adecuado para grabar (por ejemplo, en el centro de varios intérpretes o cerca del escenario), puede iniciar y detener la grabación a distancia y, de esta forma, conseguir un sonido estéreo más natural e intenso.

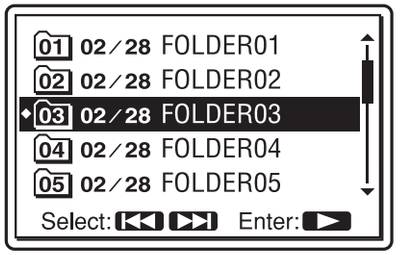
Grabación manual



Cuando se coloca el interruptor REC LEVEL en la posición “MANUAL”, se puede ajustar el nivel de grabación de forma manual, según la fuente del sonido. Si fuera necesario, también se pueden utilizar los ajustes “LIMITER” (página 44) y “LCF(Low Cut Filter)” (página 43) que se encuentran en el menú para reducir la distorsión.

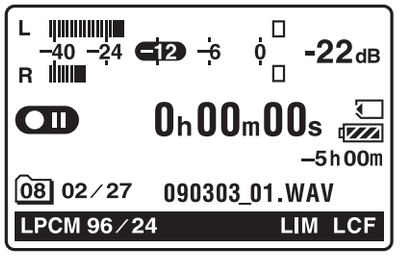
1 Sitúe el interruptor REC LEVEL en “MANUAL”.

2 Seleccione una carpeta.



3 Pulse ● REC.

La grabadora PCM entrará en el modo de espera de grabación. Cuando se habla a través del micrófono, el medidor de nivel del visor se mueve.



4 Ajuste el nivel de la grabación con el dispositivo de selección REC LEVEL.

Puede comprobar el nivel de grabación tanto con el medidor de pico del visor, como con las luces de nivel de pico. Ajuste el nivel próximo a –12 dB en un rango que sea adecuado para su fuente de sonido.

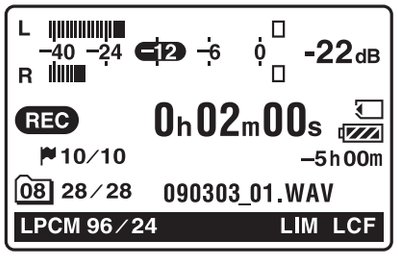
Puede que se produzca distorsión si las luces de nivel de pico OVER se encienden en rojo cuando el nivel de grabación sobrepasa –1 dB o si aparece “ OVER ” en el visor. Reduzca el nivel de la grabación.

Ajuste el nivel máximo del sonido a unos –12 dB.

Indicador OVER

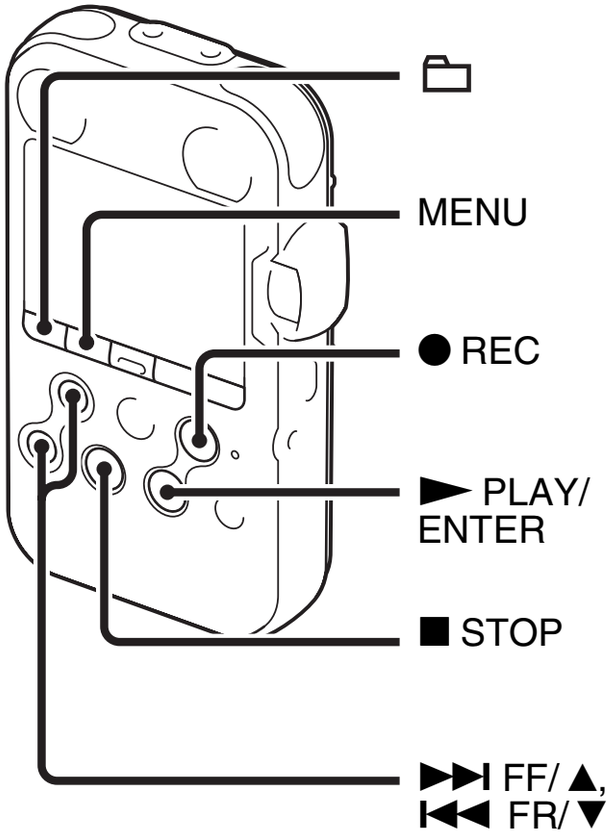
5 Establezca otros ajustes de grabación como “LIMITER” (página 44), “LCF(Low Cut Filter)” (página 43), etc., en el menú.

6 Para iniciar la grabación pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER.

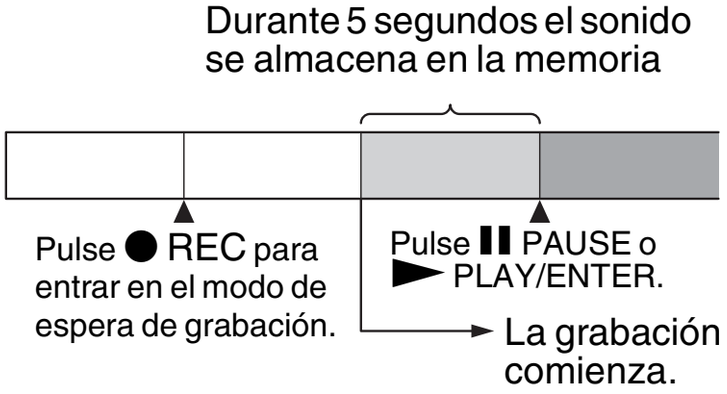


7 Para detener la grabación, pulse ■ STOP.

Grabación de unos segundos previos – la función de pre-grabación



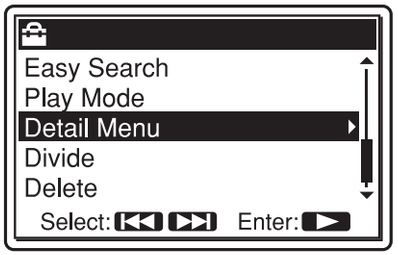
La función de pre-grabación le permite grabar las fuentes de sonido durante aproximadamente 5 segundos antes del momento en que comienza la grabación. Esta función resulta útil para grabar durante las entrevistas o al realizar una grabación al aire libre, para no perder la oportunidad de iniciar la grabación.


Durante 5 segundos el sonido se almacena en la memoria
Pulse ● REC para entrar en el modo de espera de grabación.
Pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER.
La grabación comienza.

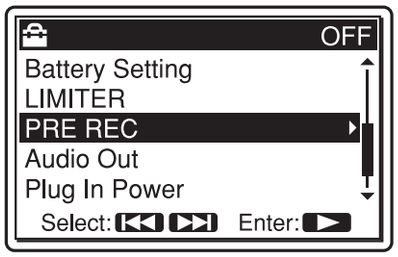
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

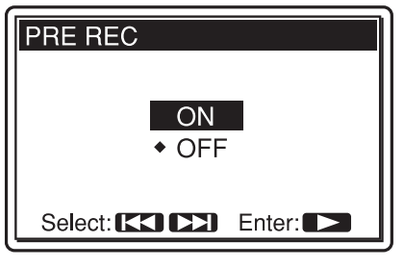
2 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “PRE REC” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “ON” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

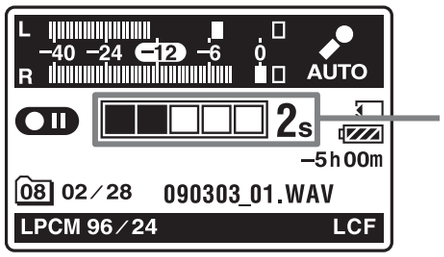


5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

6 Seleccione una carpeta.

7 Pulse ● REC.

La grabadora PCM entrará en el modo de espera de grabación. Se inicia la pre-grabación y el sonido durante 5 segundos, como máximo, se almacena en la memoria.



Muestra durante cuanto tiempo el sonido se almacena en la memoria.

8 Para iniciar la grabación, pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER

Se cancela el modo de espera para la grabación y la grabación continúa a partir del sonido almacenado en el paso 7.

9 Para detener la grabación, pulse ■ STOP.

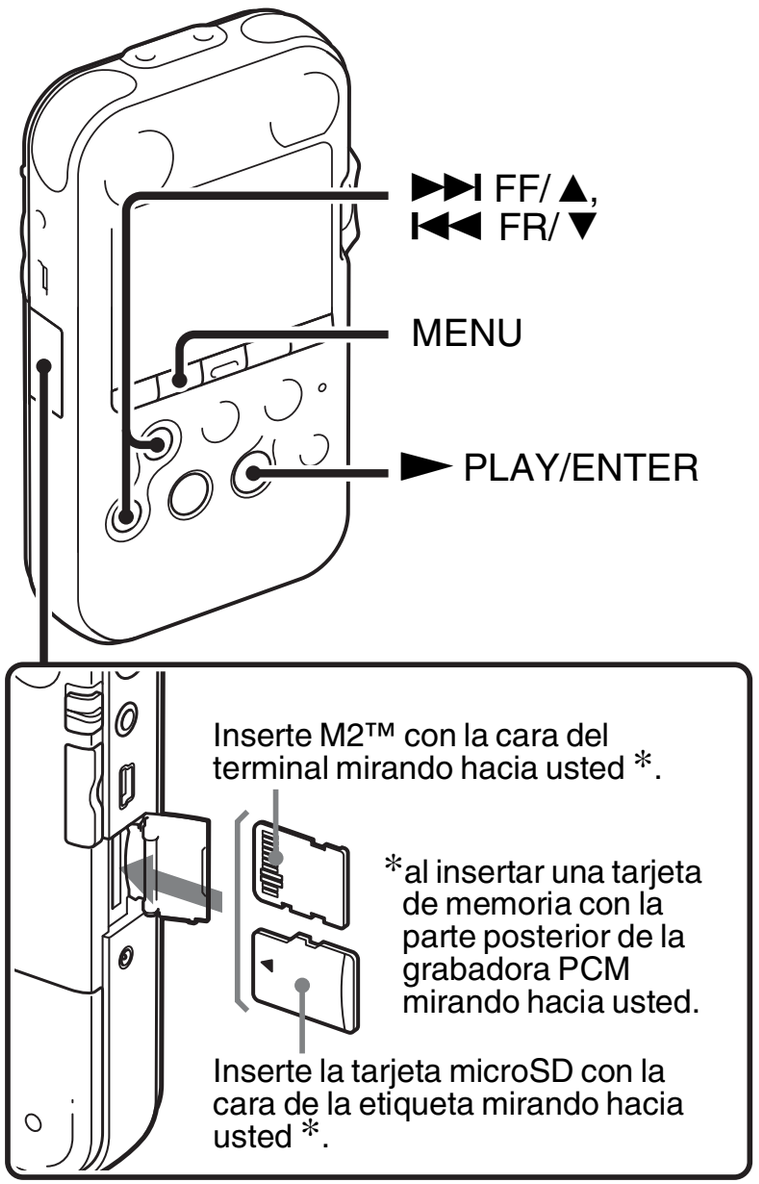
Notas

- Si inicia la grabación con la función de pre-grabación utilizando los micrófonos incorporados, puede grabarse un clic al pulsar ● REC. Para grabar con la función de pre-grabación, recomendamos que utilice el mando a distancia con cable suministrado o un micrófono externo.
- Cuando el tiempo de grabación restante es menor a 10 segundos, la función de pre-grabación se desactivará. Antes de comenzar a utilizar la función de pre-grabación, borre los archivos que no sean necesarios.
- Si detiene la grabación antes del paso 8, los sonidos almacenados en la memoria no se guardarán.

Para cancelar la función de pre-grabación

Sitúe “PRE REC” en “OFF” en el paso 4.

Grabación en una tarjeta de memoria


FF/▲,
FR/▼
MENU
PLAY/ENTER
Inserte M2™ con la cara del terminal mirando hacia usted *.
*al insertar una tarjeta de memoria con la parte posterior de la grabadora PCM mirando hacia usted.
Inserte la tarjeta microSD con la cara de la etiqueta mirando hacia usted *.

Además de utilizar la memoria interna, puede también grabar una pista en una tarjeta de memoria.

Acerca de las tarjetas de memoria compatibles

Las tarjetas de memoria que puede utilizar con la grabadora PCM son las siguientes:

- Medios de grabación Memory Stick Micro™ (M2™):
  Compatible hasta 16 GB. Para M2™ compatible, consulte la página Web de Sony (página 101).
- tarjeta microSD:
  La tarjeta microSD (FAT16) menor a 2 GB y la tarjeta microSDHC (FAT32) de 4 GB a 16 GB son ambas compatibles.

Una tarjeta de memoria de 64 MB o menos no es compatible.

Se ha comprobado el funcionamiento de las tarjetas microSD/microSDHC de acuerdo con nuestras normas de la siguiente forma.

Proveedor	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
Toshiba	○	○	○	○	○
Panasonic	○	○	○	○	○
SanDisk	○	○	○	○	○

○ :Funcionamiento probado

– :Funcionamiento sin probar

A septiembre del 2009

Para la grabadora PCM, las pruebas de funcionamiento se realizaron utilizando tarjetas microSD/microSDHC disponibles en septiembre del 2009.

En este manual a las tarjetas de memoria, M2™ y microSD se las denomina como “tarjeta de memoria”.
La ranura para tarjeta de memoria M2™/microSD se denomina como “Ranura para tarjeta de memoria”.
Debido a las especificaciones del sistema de archivos de la grabadora PCM, puede grabar y reproducir un archivo LPCM menor a 2 GB, y un archivo MP3, AAC-LC o WMA menor a 1 GB con una tarjeta de memoria.
El número máximo de pistas que puede grabar en una tarjeta de memoria es de 5.000.

Nota

No se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de tarjeta de memoria aunque sean compatibles.

Inserción de una tarjeta de memoria

Antes de grabar, asegúrese de copiar todos los datos guardados en la tarjeta de memoria a un ordenador y formatear la tarjeta de memoria de la grabadora PCM de modo que no contenga datos.

1 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria mientras se encuentra en el modo de parada.

2 Introduzca una tarjeta M2™ o microSD en la dirección que se indica en la ilustración de la página 36, empújela firmemente hasta que llegue al final de la ranura y haga clic en su sitio. A continuación cierre la tapa.

Extracción de una tarjeta de memoria

Asegúrese de que el indicador ACCESS esté apagado y empuje la tarjeta de memoria hacia el interior de la ranura. Cuando salte, retírela de la ranura de la tarjeta de memoria

Estructura de carpetas y archivos de pistas

Se han creado diez carpetas en la tarjeta de memoria, además de las creadas en la memoria interna. La estructura de las carpetas y los archivos de pistas será algo diferente a la de la memoria interna (página 90).

Notas

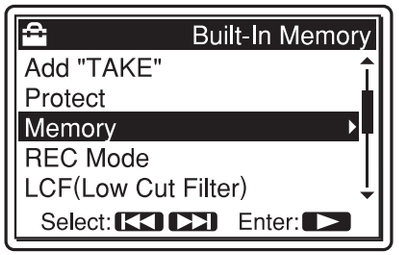
- No inserte ni extraiga la tarjeta de memoria durante la grabación/reproducción. Esto puede provocar un fallo de funcionamiento en la grabadora PCM.
- No extraiga la tarjeta de memoria mientras que el mensaje “Accessing...” aparezca en el visor o el indicador ACCESS parpadee en color naranja. El hacerlo podría dañar los datos.
- Si no se reconoce una tarjeta de memoria, extráigala e insértela de nuevo en la grabadora PCM.
- Cierre la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria firmemente. Además, no inserte en la ranura ningún líquido, metal, sustancias inflamables o cualquier otro objeto que no sea una tarjeta de memoria. Esto podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o un fallo de funcionamiento.

Utilización de una tarjeta de memoria para grabar y reproducir (ajuste Memory)

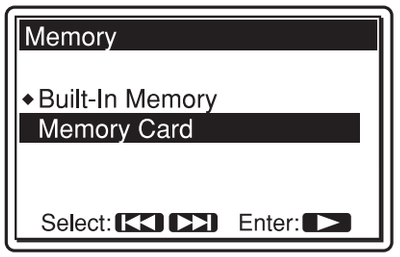
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Memory” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Memory Card” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

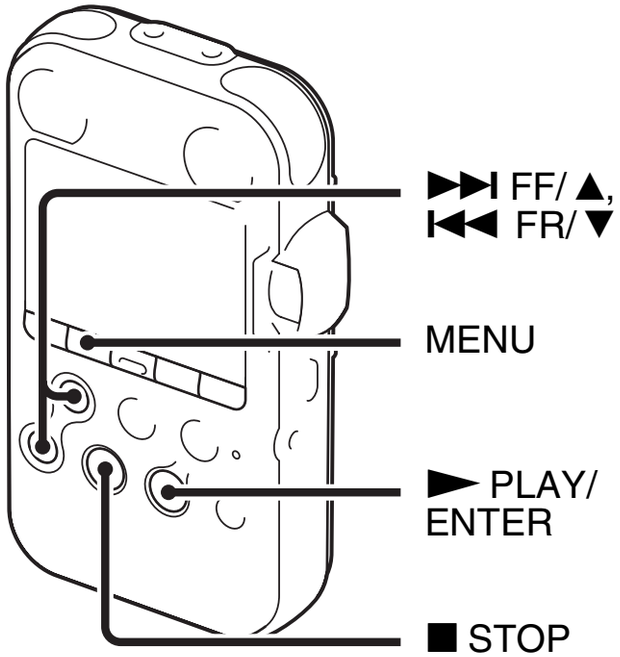
Utilización de la memoria interna

Seleccione “Built-In Memory” en el paso 3.

Para iniciar la grabación

Seleccione la carpeta y pulse ● REC para entrar en el modo de espera de grabación. Pulse a continuación ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER para iniciar la grabación. Para grabación automática, véase “Grabación” en la página 21. Para grabación manual, véase “Grabación manual” en la página 32.

Continuación de la grabación en otro medio de memoria – Cross-Memory Recording

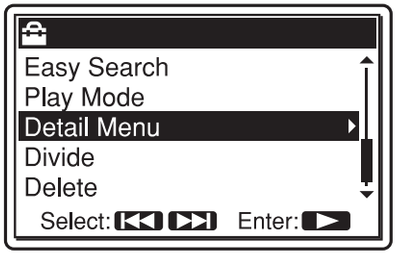


Cuando la memoria que se esté utilizando en ese momento se llene durante la grabación, la grabadora PCM cambiará automáticamente el destino a otro medio y continuará con la grabación (Cross-Memory Recording).

1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

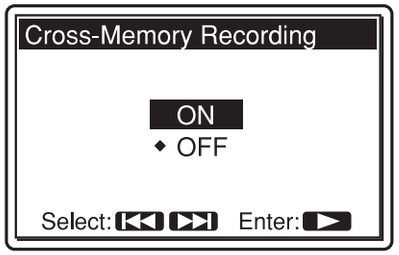
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Cross-Memory Recording” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

4 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “ON” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



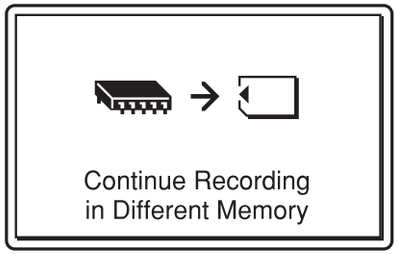
5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar Cross-Memory Recording

Seleccione “OFF” en el paso 4.

Cuando el medio de memoria que se esté utilizando se llene durante la grabación

Aparecerá el mensaje siguiente en el visor. La grabación continuará como una nueva pista en una carpeta de grabación de la carpeta con el número más bajo que esté disponible en el otro medio de grabación.



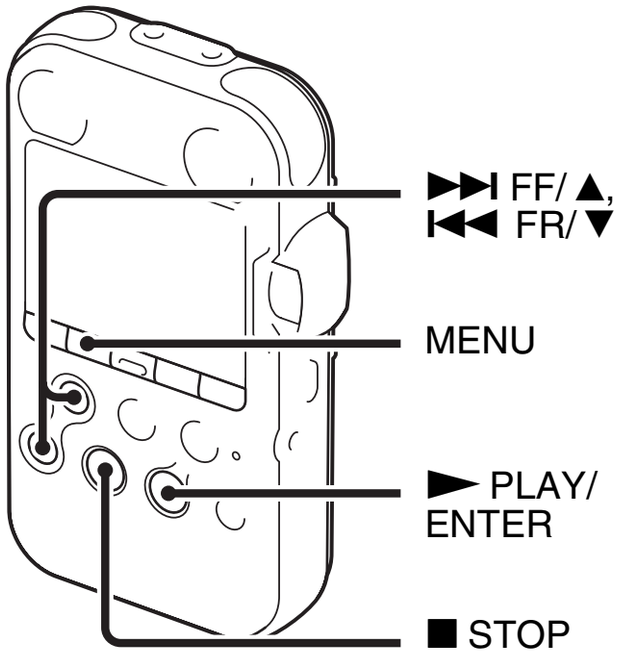
Se crea una pista nueva con un nombre de archivo nuevo.
Al detener la grabación, la grabadora PCM se detendrá en el principio de la nueva pista.

Notas

- Si el otro medio de grabación también está lleno, aparecerá un mensaje y la grabadora PCM detendrá la grabación.
- Al reproducir la pista original grabada con Cross-Memory Recording, la grabadora PCM no reproducirá la parte siguiente automáticamente.
- Antes de intentar Cross-Memory Recording, compruebe en primer lugar si se detecta la tarjeta de memoria en el menú “Memory” (página 38).

Cambio de los ajustes de grabación

Selección del modo de grabación



Puede seleccionar el modo de grabación en el menú mientras la grabadora PCM se encuentre en el modo de parada.

Acerca de los modos de grabación

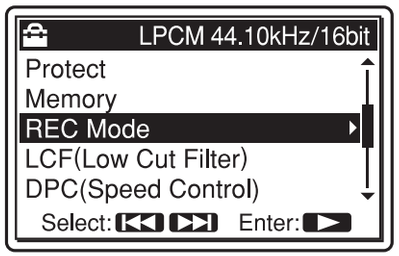
La grabadora PCM es compatible con 2 tipos de modos de grabación: LPCM (PCM Linear) y MP3. A continuación se muestran las características de cada uno de estos tipos.

- LPCM (PCM Linear): Este es un archivo WAV y puede grabar el sonido sin compresión, por lo que ofrece una mayor calidad que MP3. Por otra parte, el archivo resultante es de gran tamaño, tarda en transferirse a un ordenador y el tiempo de grabación disponible en la grabadora PCM es más corto que con MP3. Recomendamos este modo de grabación para grabaciones en las que la calidad del sonido sea un factor importante.
- MP3: Método estándar de compresión del sonido que se puede reproducir en muchos tipos de ordenadores.

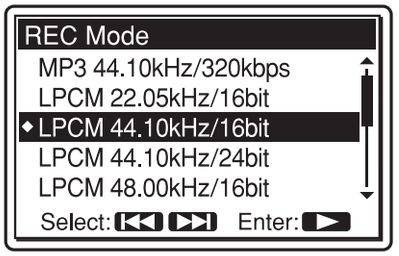
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ⏭ FF/▲ o ⏮ FR/▼ para seleccionar “REC Mode”, y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar el modo de grabación deseado y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



LPCM 22.05kHz/16bit — Modo LPCM (Sin compresión)
LPCM 44.10kHz/16bit*
LPCM 44.10kHz/24bit
LPCM 48.00kHz/16bit — Permite grabar con mayor calidad de sonido.
LPCM 48.00kHz/16bit
LPCM 96.00kHz/16bit
LPCM 96.00kHz/24bit

MP3 44.10kHz/64kbps** — Modo MP3 (compresión)
MP3 44.10kHz/128kbps
MP3 44.10kHz/320kbps — Permite grabar con mayor calidad de sonido.

* ajuste predeterminado

** para una grabación de larga duración

4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

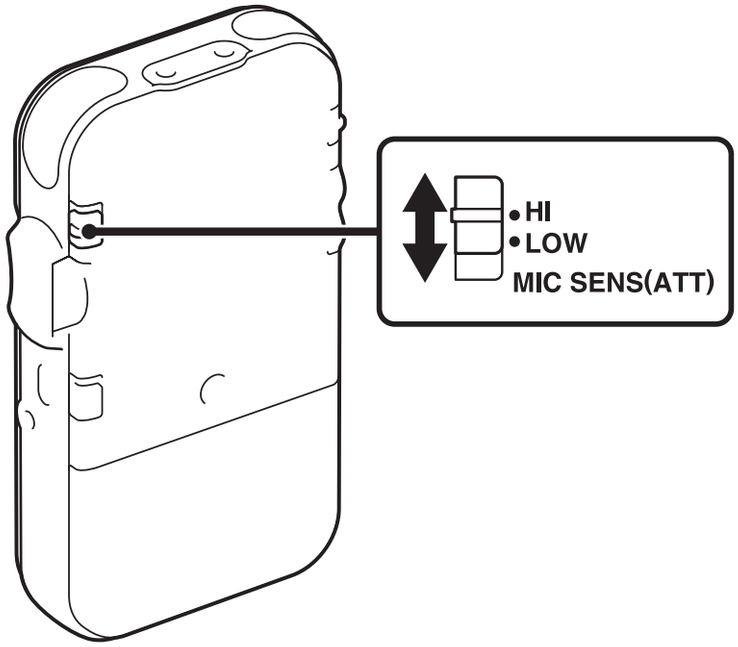
Nota

No es posible ajustar el modo de grabación mientras se efectúa la grabación.

Acerca de la frecuencia de muestreo y el número de bits de cuantificación

- La frecuencia de muestreo es un valor que representa cuántas veces una señal analógica se convierte en señal digital (conversión A/D) por segundo. Cuanto mayor sea el valor de la frecuencia de muestreo, mejor la calidad del sonido, pero también mayor la cantidad de datos.
- El número de bits de cuantificación es un valor que representa la cantidad de datos que se toman por 1 segundo de audio. Cuanto mayor sea el valor del número bit, mayor la cantidad de datos que se toma y mejor la calidad del sonido.

Ajuste de la sensibilidad del micrófono

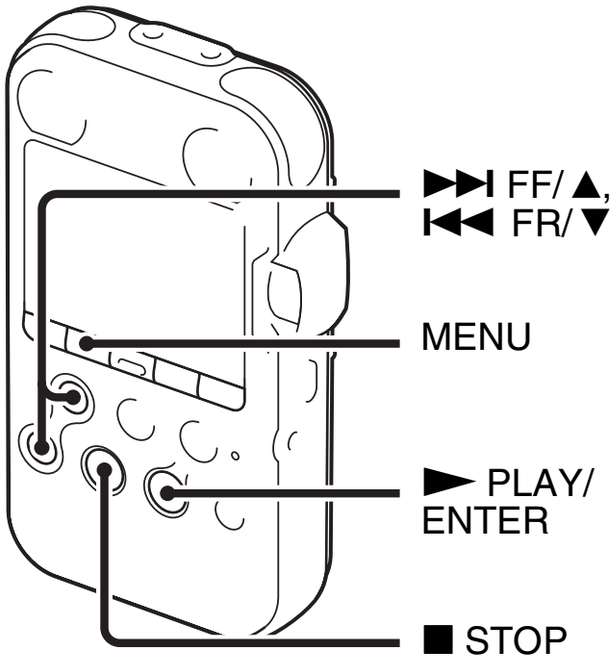


Es posible ajustar la sensibilidad de los micrófonos incorporados y de un micrófono externo conectado a la toma (micrófono) de la grabadora PCM. Cambie el interruptor MIC SENS(ATT) en función de las condiciones de la grabación o como mejor se ajuste a su objetivo, mientras la grabadora PCM se encuentre en el modo parada o grabación.

HI (alta)*	Normalmente seleccione esta posición. • El atenuador del micrófono está ajustado en “HI”. (En grabación manual) • La sensibilidad del micrófono está ajustada en alta. (En grabación automática)
LOW	Seleccione esta posición para grabar un sonido alto y repentino. • El atenuador del micrófono está ajustado en “LOW”. (En grabación manual) • La sensibilidad del micrófono está ajustada en baja. (En grabación automática)

* La sensibilidad del micrófono se encuentra ajustada en “HI” en el momento de la adquisición de la grabadora PCM.

Eliminación de frecuencias bajas – la función LCF

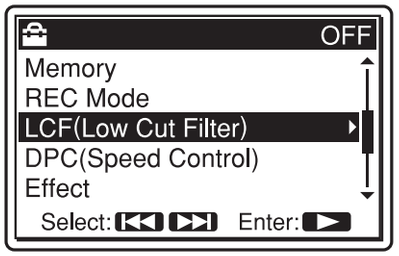


Cuando la función LCF(Low Cut Filter) se encuentra ajustada en “ON” en el modo de parada o de grabación, las frecuencias bajas se eliminarán para reducir el ruido del aire acondicionado, el rugido del viento, etc. y de este modo grabar la pista con una mayor claridad.

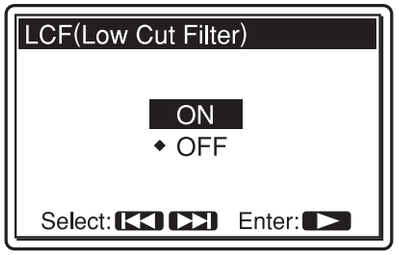
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “LCF(Low Cut Filter)” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “ON” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



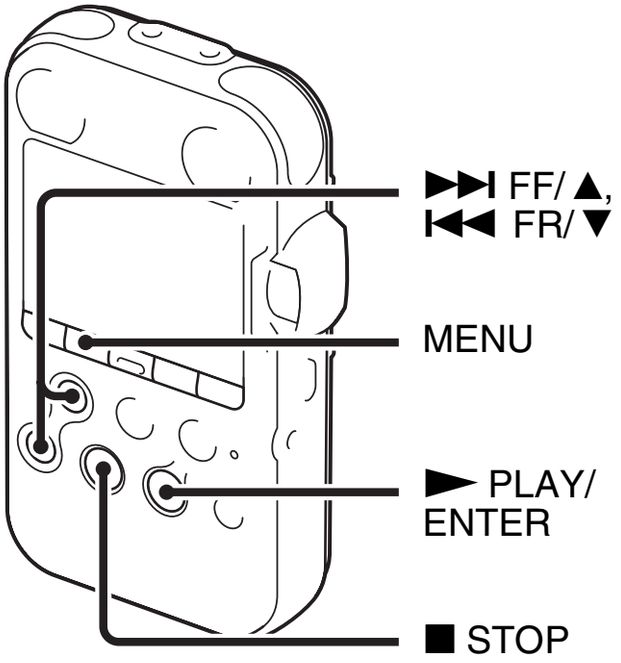
La función LCF se encuentra ajustada en “OFF” en el momento de la adquisición de la grabadoraPCM.

4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar la función LCF

Sitúe “LCF(Low Cut Filter)” en “OFF” en el paso 3.

Evitar la distorsión del sonido – la función LIMITER

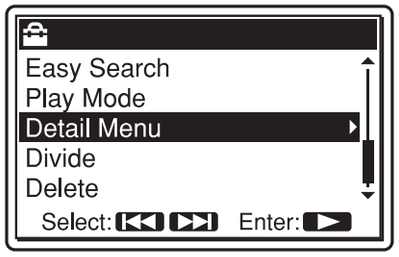


Durante el modo de parada o grabación se puede ajustar la función LIMITER. Cuando la función “LIMITER” se ajusta en “ON”, el sonido de entrada que sea demasiado alto, se ajustará automáticamente al máximo nivel de señal de entrada para evitar la distorsión del sonido.

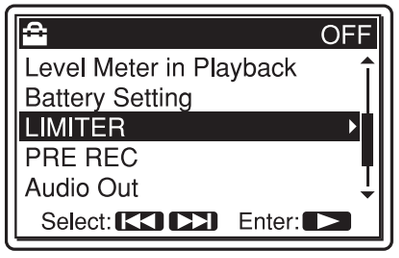
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

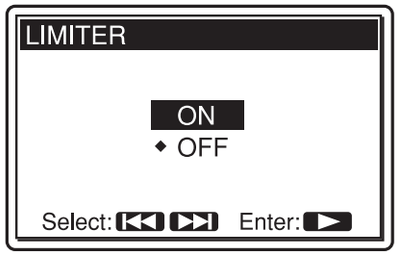
2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “LIMITER” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “ON” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



La función LIMITER se encuentra ajustada en “OFF” en el momento de la adquisición de la grabadora PCM.

5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar la función LIMITER

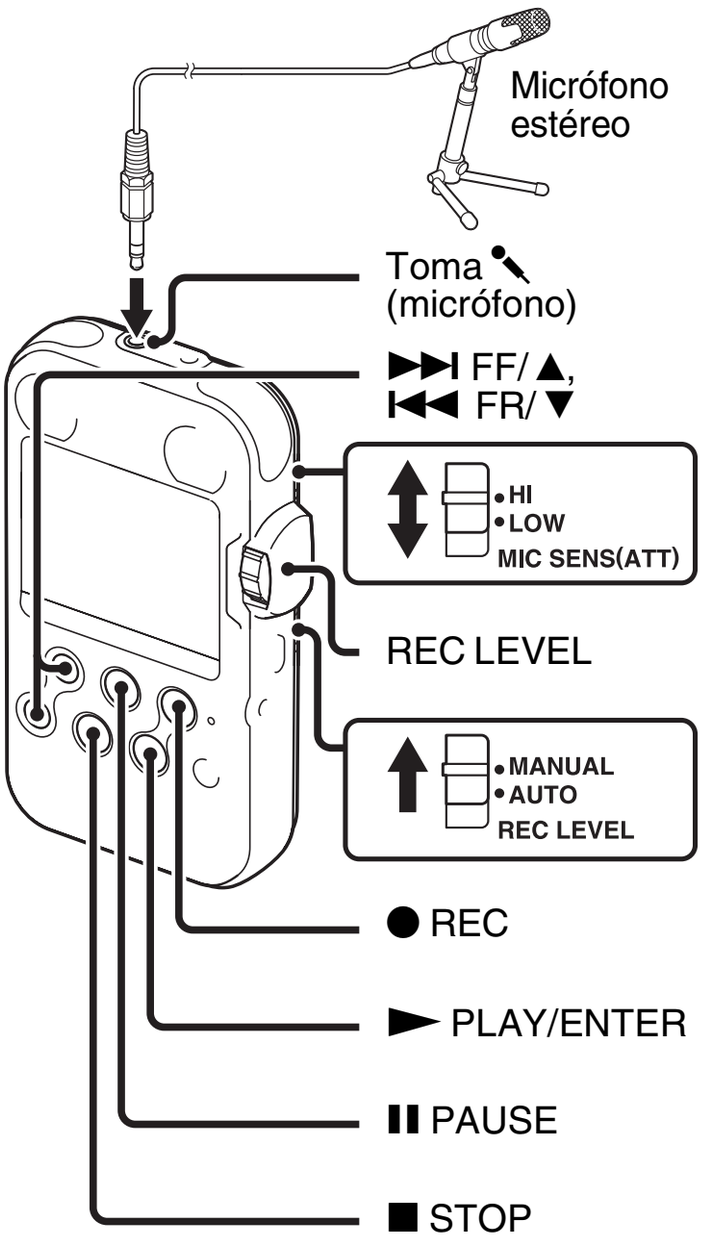
Sitúe “LIMITER” en “OFF” en el paso 4.

Notas

- Cuando el interruptor REC LEVEL está ajustado en “AUTO”, la función LIMITER no funcionará.
- Cuando la función “LIMITER” está ajustada a “ON”, la función del limitador de la grabadora PCM cubre la señal de entrada desde el nivel máximo de entrada a +12 dB. Si la señal de entrada sobrepasa este límite, puede que el sonido distorsione.

Grabación por medio de otros dispositivos

Grabación con un micrófono externo



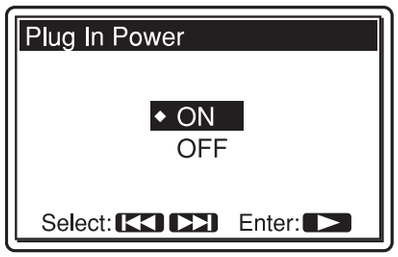
Puede grabar desde un micrófono externo. Cuando se conecta un micrófono externo, se desactivarán los micrófonos incorporados y la entrada a la toma LINE IN.

1 Conecte un micrófono externo a la toma (micrófono) mientras la grabadora PCM se encuentre en el modo de parada.

"Plug In Power" aparecerá en el visor.

Si no aparece "Plug In Power" ajústelo en el menú (página 86).

2 Pulse ▶▶| FF/▲ o |◀◀ FR/▼ para seleccionar "ON" y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibirá alimentación automáticamente desde la grabadora PCM.

3 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

4 Ajuste el interruptor REC LEVEL a “AUTO” para grabación automática o “MANUAL” para grabación manual.

5 Pulse ● REC.

La grabadora PCM entrará en el modo de espera de grabación. Los micrófonos incorporados y la señal de entrada a la toma LINE IN se cortarán automáticamente.

Puede ajustar la sensibilidad del micrófono con el interruptor MIC SENS(ATT) (página 42).

6 Para iniciar la grabación pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER.

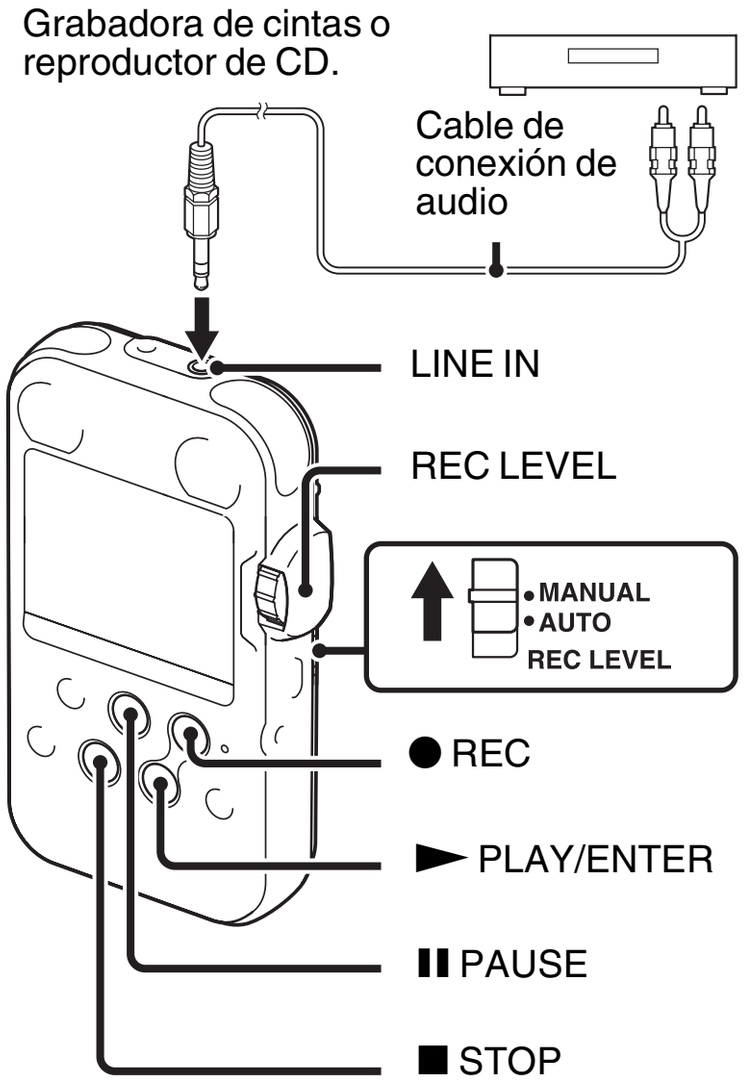
7 Cuando se haya seleccionado “MANUAL” en el paso 4, ajuste el nivel de grabación con el dispositivo de selección REC LEVEL.

8 Para detener la grabación, pulse ■ STOP.

Micrófonos recomendados (no suministrados)

Le recomendamos que utilice el micrófono condensador de electreto Sony ECM-MS957.

Grabación desde otro equipo



Si desea crear archivos de música sin utilizar el ordenador, puede grabar el sonido desde otro equipo conectado a la grabadora PCM. Cuando se conecte a un equipo externo, se desactivarán los micrófonos incorporados.

1 Conecte un equipo externo a la grabadora PCM mientras ésta se encuentre en el modo de parada.

Conecte las tomas de salida de audio (minitoma estéreo) del equipo externo a la toma LINE IN de la grabadora PCM por medio de un cable de conexión de audio adquirido por separado (no suministrado).

2 Ajuste el interruptor REC LEVEL a "AUTO" para grabación automática o "MANUAL" para grabación manual.

3 Pulse ● REC.

La grabadora PCM entrará en el modo de espera de grabación.

4 Inicie la reproducción en el equipo externo que haya conectado.

5 Para iniciar la grabación pulse ❚❚ PAUSE o ► PLAY/ENTER.

6 Cuando se haya seleccionado "MANUAL" en el paso 2, ajuste el nivel de grabación con el dispositivo de selección REC LEVEL.

7 Para detener la grabación, pulse ■ STOP.

Nota

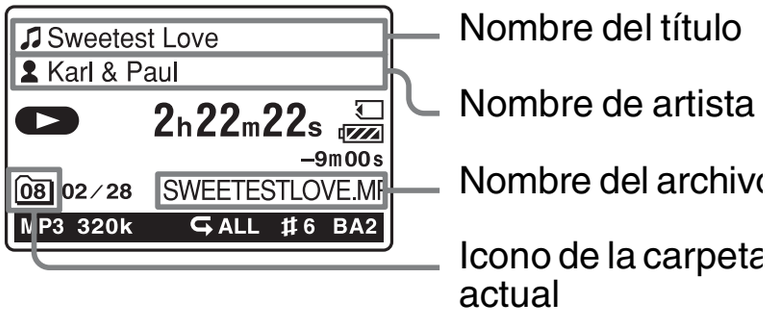
Cuando las tomas 🎤 (micrófono) y la toma LINE IN estén conectadas a la vez a un micrófono externo y a un dispositivo externo respectivamente, la entrada de señal de la toma 🎤 (micrófono) adquiere prioridad. Cuando utilice la señal de entrada de la toma LINE IN, extraiga el micrófono externo de la toma 🎤 (micrófono).

Cambio del método de reproducción

Cambio de la pantalla durante la reproducción

Se pueden cambiar la pantalla durante la reproducción entre la visualización de la información del archivo y la visualización del medidor de nivel.

- Visualización de la información del archivo



Las pistas grabadas con la grabadora PCM se muestran de la siguiente forma.

♫ : Nombre del título de la pista: Fecha (aammdd)_número de archivo (p.ej. 090101_01)

👤 : Nombre del artista (p.ej. Mi grabación)

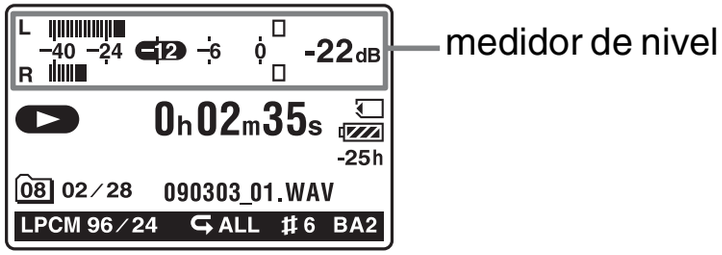
Nombre de archivo: Fecha (aammdd)_número de archivo_extensión del archivo (p.ej. 090101_01.wav)

📁 : Nombre actual de la carpeta: 01 (FOLDER 01) a 10 (FOLDER 10)

Es posible modificar el nombre de la carpeta, el título, el nombre del artista o el nombre del archivo mediante el ordenador.

- Visualización del medidor de nivel

Puede reproducir una pista a la vez que comprueba los niveles grabados.

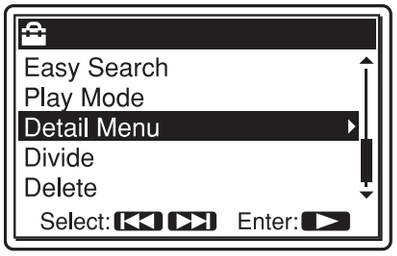


Selección de la visualización del medidor de nivel

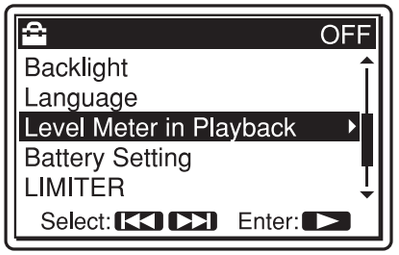
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

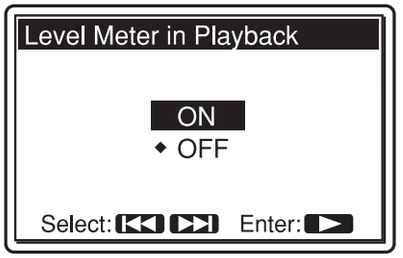
2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Level Meter in Playback” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “ON” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



La función Level Meter in Playback se encuentra ajustada en “OFF” en el momento de la adquisición de la grabadora PCM.

5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para visualizar la información del archivo

Sitúe “Level Meter in Playback” en “OFF” en el paso 3.

Para escuchar el sonido con auriculares o altavoces externos

- Para escuchar el sonido a través de los auriculares:
  Conecte los auriculares estéreo (no suministrados) a la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea). El altavoz incorporado- se desconectará automáticamente desconectado. Ajuste el volumen con los botones VOLUME +/–.
- Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:
  Conecte el cable del altavoz con estuche de transporte CKS-M10 (no suministrado) a la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/altavoz) de la grabadora PCM. Ajuste el volumen con los botones VOLUME +/–.
  O bien conecte la toma de entrada del micrófono o de línea de un altavoz externo activo o pasivo (no suministrado) a la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea) de la grabadora PCM con un cable de conexión de audio adquirido por separado.

Notas

- Ajuste “Audio Out” del menú a “Headphones” para utilizar la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea) como una toma de auriculares.
- Si está seleccionado “LINE OUT” en el menú “Audio Out”, no conecte los auriculares; el volumen del sonido de reproducción de los auriculares será muy alto.

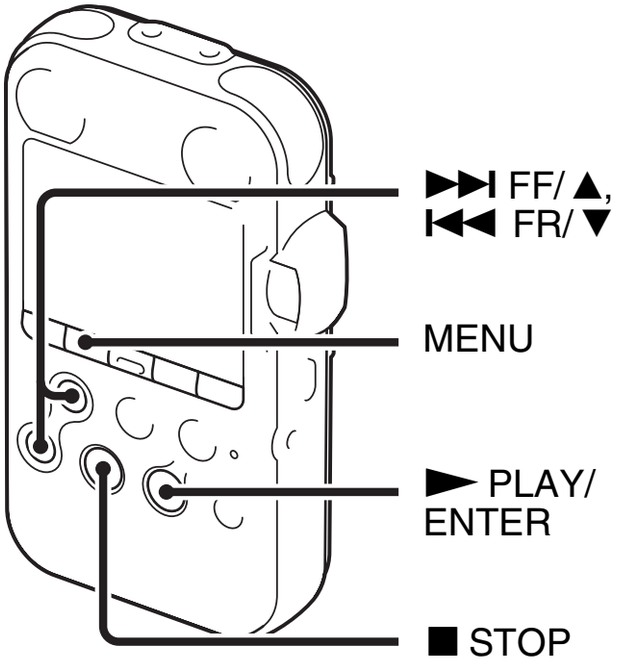
Localización rápida del punto en donde desea iniciar la reproducción - Easy Search

Cuando “Easy Search” está ajustado a “ON” en el menú, puede localizar fácilmente el punto en el que desea iniciar la reproducción pulsando ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ repetidamente durante la reproducción (página 81). Pulse I◀◀ FR/ ▼ una vez para retroceder 3 segundos aproximadamente o pulse ▶▶I FF/ ▲ una vez para avanzar 10 segundos aproximadamente. Esta función resulta muy práctica a la hora de localizar el punto deseado en una grabación larga, como en una grabación de instrumentos musicales.

Cuando las pistas se reproducen hasta el final de la última pista

- Cuando reproduce o reproduce rápido hasta el final de la última pista, “TRACK END” se ilumina durante aproximadamente 5 segundos.
- Cuando se apaga “TRACK END”, la grabadora PCM se detendrá al principio de la última pista.
- Si mantiene pulsado el botón ⏮ FR/ ▼ mientras “TRACK END” está encendido, las pistas se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el lugar en el que suelte el botón.
- Si la última pista es larga y desea iniciar la reproducción desde la parte final de la pista, mantenga pulsado ⏭ FF/ ▲ para ir al final de la pista y a continuación pulse ⏮ FR/ ▼ mientras “TRACK END” está encendido para volver al punto deseado.
- Para aquellas pistas que no sean la última, vaya al inicio de la pista siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

Selección del modo de reproducción

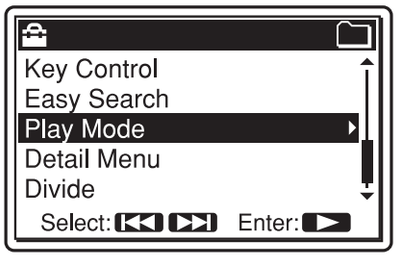


Puede seleccionar el modo de reproducción en el menú.

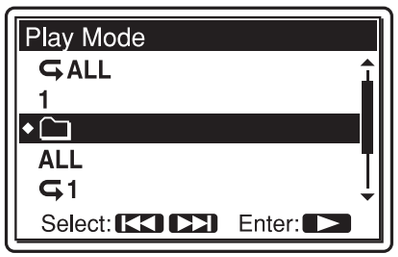
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú mientras la grabadora PCM se encuentre en el modo de parada o reproducción.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “Play Mode” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



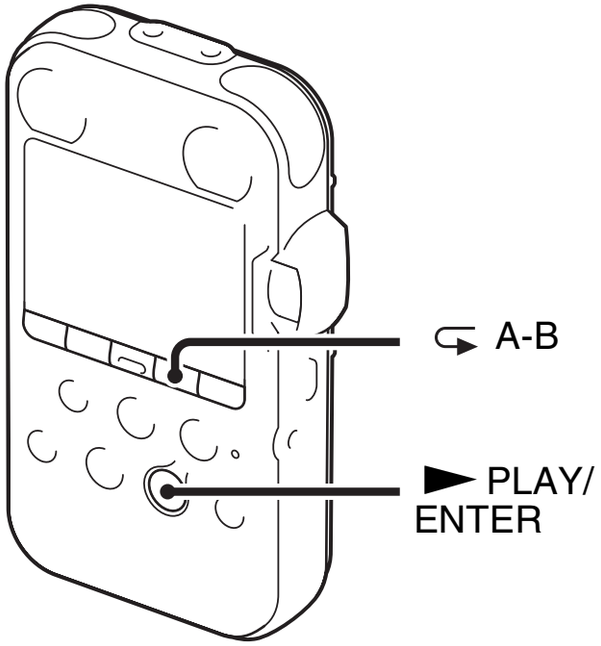
3 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “1”, “🗀”, “ALL”, “↻ 1”, “↻🗀” o “↻ ALL” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



1	Se reproduce una pista.
🗀	Se reproducen de forma continua las pistas de una carpeta.
ALL	Se reproducen de forma continua todas las pistas.
↻ 1	Se reproduce una pista de forma repetida.
↻🗀	Se reproducen repetidamente las pistas de una carpeta.
↻ ALL	Se reproducen repetidamente todas las pistas.

4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Reproducción repetida



Reproducción repetida de una pista

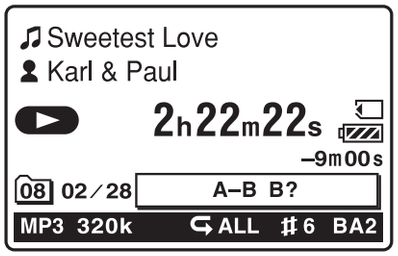
Durante la reproducción, mantenga pulsado ► PLAY/ENTER hasta que aparezca “↻ 1”. La pista seleccionada se reproducirá de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal, pulse ► PLAY/ENTER de nuevo.

Reproducción de una sección especificada repetidamente – Repetición A-B

1 Durante la reproducción, pulse ↻ (repetición) A-B para especificar el punto inicial A.

Se muestra “A-B B?”.



2 Pulse ↻ (repetición) A-B de nuevo para especificar el punto final B.

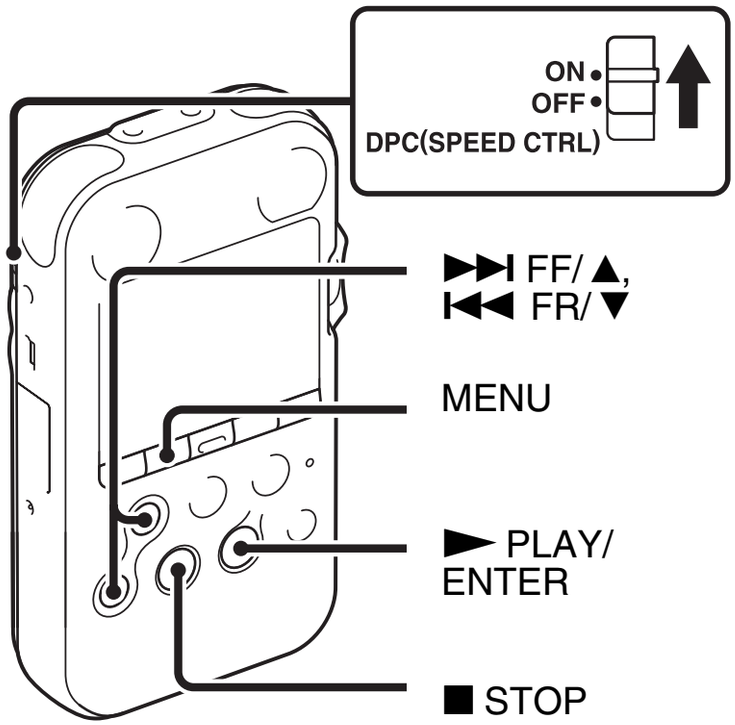
“↻ Aparece A-B” y la sección especificada se reproduce de forma repetida.

Otras operaciones

- Para reanudar la reproducción normal:
  Pulse ► PLAY/ENTER.
- Para detener la reproducción repetida A-B:
  Pulse ■ STOP.
- Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B:
  Durante la reproducción repetida A-B, pulse ↻ (repetición) A-B para especificar un nuevo punto inicial A. A continuación, especifique un nuevo punto final B, como en el paso 2.

Cambio de los sonidos de reproducción

Ajuste de la velocidad de reproducción – La función DPC



Si desliza el interruptor DPC (SPEED CTRL) (Control digital de tono) hasta la posición “ON”, podrá ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un –75% respecto de la velocidad normal en el menú

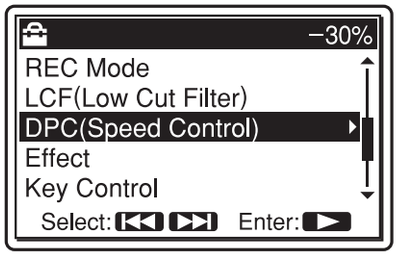
La pista se reproducirá con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

1 Sitúe el interruptor DPC (SPEED CTRL) en “ON”.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

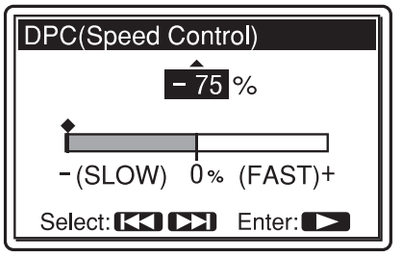
3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “DPC(Speed Control)” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para ajustar la velocidad de reproducción.

Pulse ▶▶I FF/▲ para aumentar la velocidad o I◀◀ FR/▼ para disminuirla. Cada vez que se pulsa el botón, puede disminuir la velocidad un 5% para los ajustes - desde –75% a 0% y aumentar la

velocidad un 10% para los ajustes + entre 0% y 100%.



5 Pulse ► PLAY/ENTER para ejecutar la velocidad de reproducción.

6 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

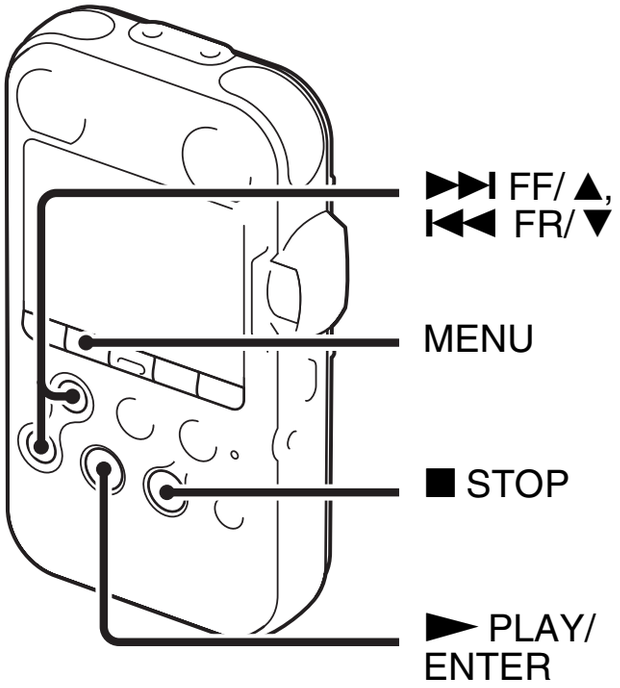
7 Pulse ► PLAY/ENTER para comenzar la reproducción.

Las pistas se reproducen a la velocidad de reproducción seleccionada.

Para reanudar la reproducción normal

Sitúe el interruptor DPC (SPEED CTRL) en “OFF”.

Ajuste de los tonos de reproducción - Key Control

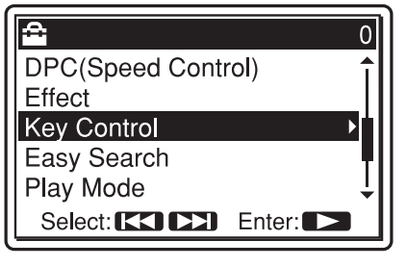


Puede ajustar el sonido de reproducción en semitonos más agudos o más graves, cada uno en 6 pasos (Key Control), como sea más adecuado para practicar las canciones con el acompañamiento grabado.

1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

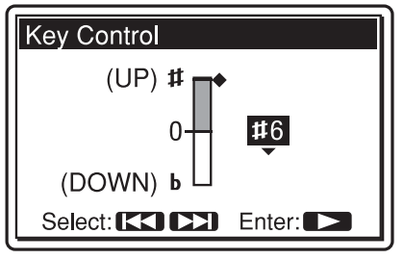
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Key Control” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para ajustar el tono de reproducción.

Pulse ▶▶I FF/ ▲ para ajustar el sonido un semitono más agudo (♯1 a ♯6), o I◀◀ FR/ ▼ para ajustarlo un semitono más grave (♭1 a ♭6), cada uno en 6 pasos.

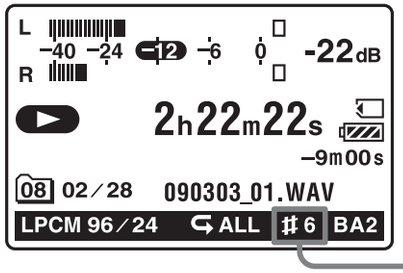


4 Pulse ► PLAY/ENTER para definir el tono de reproducción.

5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

6 Pulse ► PLAY/ENTER para comenzar la reproducción.

Las pistas se reproducen con el tono seleccionado. El ajuste (♯1 a ♯6, ♭1 a ♭6) se muestra en el visor.

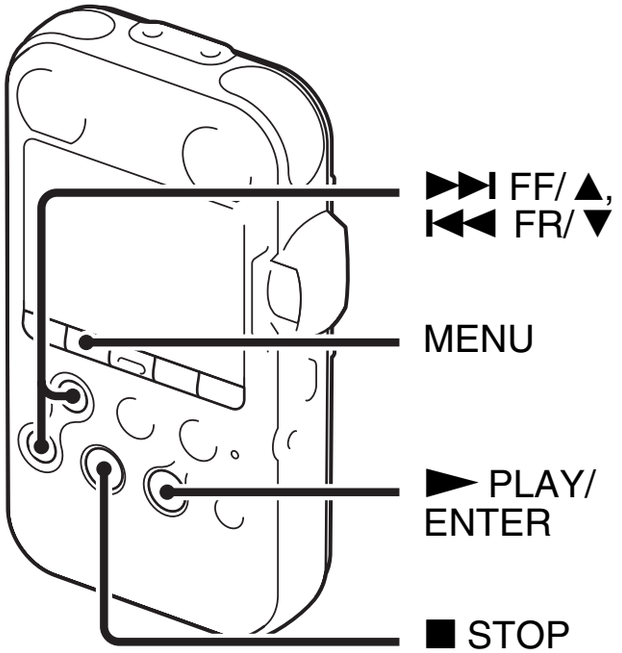


Ajuste del control de tono

Para reanudar la reproducción normal

Seleccione “0” en el paso 3.

Refuerzo de graves - Effect

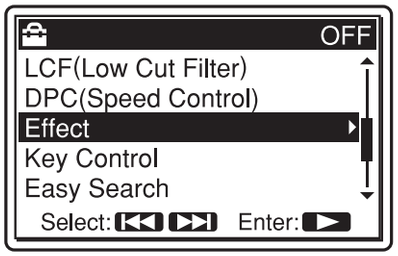


Permite ajustar en el menú las frecuencias graves según prefiera para la reproducción.

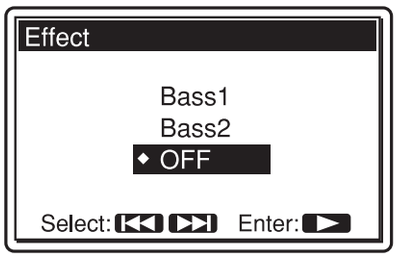
1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú mientras la grabadora PCM se encuentre en el modo de parada o reproducción.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Effect” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar el efecto que desea para la reproducción y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



Bass1	Se potencian los sonidos graves.
Bass2	Se potencian aún más los sonidos graves.
OFF	La función Effect se desactivará.

4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

5 Pulse ► PLAY/ENTER para comenzar la reproducción.

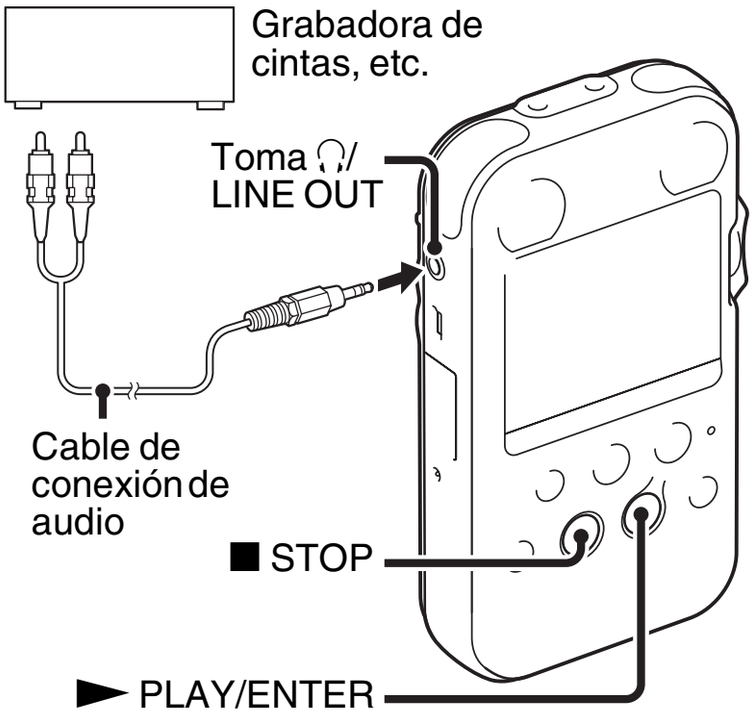
Las pistas se reproducen con el efecto seleccionado.

Notas

- Durante la reproducción con el altavoz incorporado, este ajuste no se encuentra disponible.
- Si está seleccionado “LINE OUT” en el menú “Audio Out”, la función Effect no funcionará.

Reproducción por medio de otros dispositivos

Grabación con otro equipo



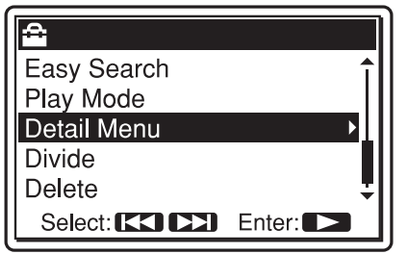
Se puede grabar el sonido de la grabadora PCM con otro equipo.
Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

1 Conecte la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea) de la grabadora PCM al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio.

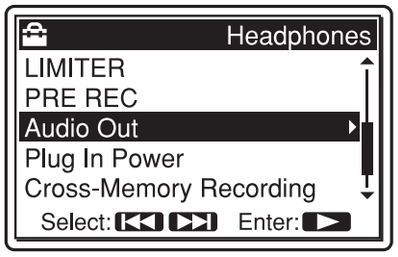
2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú mientras esté en el modo de parada.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

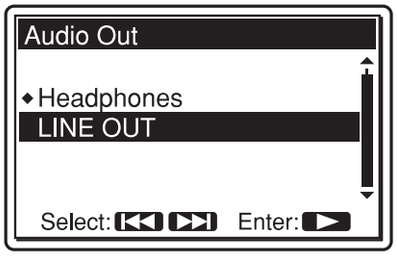
3 Pulse ►►I FF/ ▲ o I◄◄ FR/ ▼ para seleccionar “Detail Menu” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “Audio Out” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



5 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar “LINE OUT” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



Se encuentra ajustado en “Headphones” en el momento de adquisición de la grabadora.

6 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

7 Pulse ► PLAY/ENTER para iniciar la reproducción y, al mismo tiempo, ajuste el equipo conectado al modo de grabación.

Se grabará una pista de la grabadora PCM en el equipo conectado.

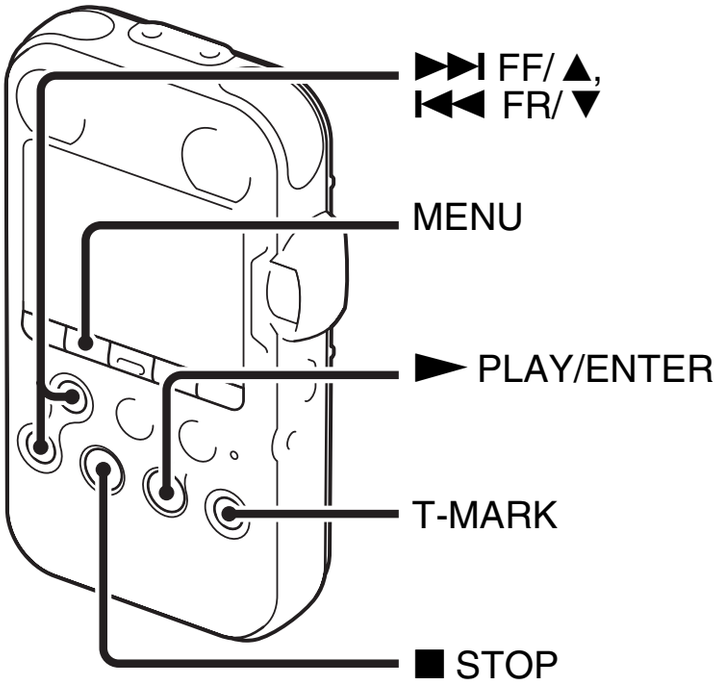
8 Pulse ■ STOP al mismo tiempo en la grabadora PCM y en el equipo conectado para detener la grabación.

Notas

- Para escuchar la reproducción con los auriculares, ajuste “Audio Out” a “Headphones” (página 51).
- Si la entrada de un equipo externo parece distorsionada, seleccione “Headphones” en el paso 5 y ajuste el volumen con los botones VOLUME +/–.
- Mientras se encuentre seleccionado “LINE OUT”, la función Effect no funcionará.
- Mientras que se encuentre seleccionado “LINE OUT”, no podrá ajustar el volumen de salida con los botones VOLUME +/–.

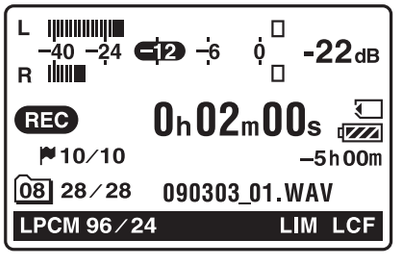
Adición de una marca a una pista

Utilización de una marca de pista



Adición de una marca de pista

Puede añadir una marca de pista en un punto en el que le gustaría dividir una pista más tarde o localizar durante la reproducción.
Puede añadir hasta un máximo de 98 marcas de pista en cada pista.
Durante la grabación, la reproducción o la pausa, pulse el botón T-MARK en la posición en la que desee añadir una marca de pista.
El icono (marca de pista) parpadeará tres veces y se añadirá una marca de pista.



Uso del mando a distancia

Cuando se conecta el mando a distancia suministrado, se puede también pulsar el botón T-MARK del mando a distancia para añadir una marca de pista.

Notas

- Sólo puede añadir una marca de pista en una pista que se haya grabado utilizando la grabadora PCM. No puede añadir una marca de pista a un archivo MP3/WMA/AAC-LC (m4a)/PCM (WAV) que se haya copiado desde un ordenador.
- No puede añadir una marca de pista en un punto que esté a 0,5 segundos de otra marca de pista.
- No puede añadir una marca de pista demasiado cerca del principio o del final de dicha pista.

- Si ya hay 98 marcas en una pista, no puede añadir ninguna más.
- Cuando se añade una marca de pista durante la reproducción, ésta se detendrá.

Localización de una marca de pista e inicio de la reproducción a partir de esa marca de pista

En el modo de parada, pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼. Cuando el icono ⚑ (marca de pista) parpadee una vez, pulse ► PLAY/ENTER

División de una pista en todas las posiciones de las marcas de pista

Seleccione “Divide All T-MARK(Track Marks)” desde el menú Divide.

Borrado de una marca de pista

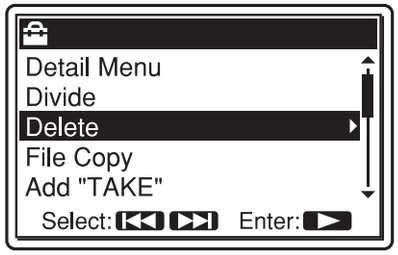
1 Pare la grabadora justo después de la marca de pista que desee borrar.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Delete” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparecerá el menú Delete.

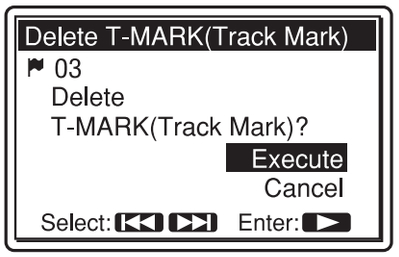


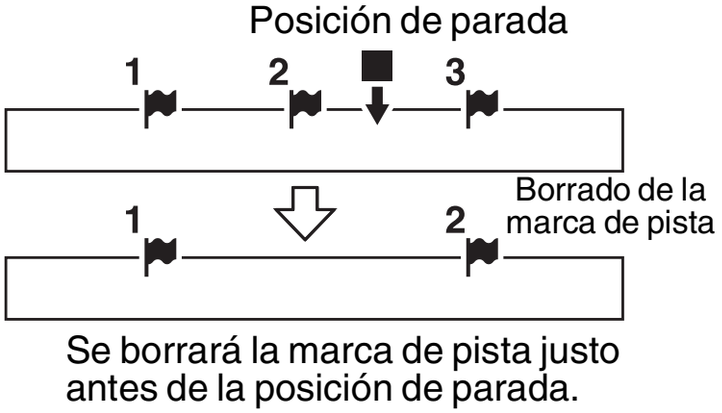
4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Delete T-MARK(Track Mark)” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparecerá el mensaje “Delete T-MARK(Track Mark)?”.

5 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparecerá una animación del borrado y el mensaje “Deleting....” Se borrará la marca de pista seleccionada.



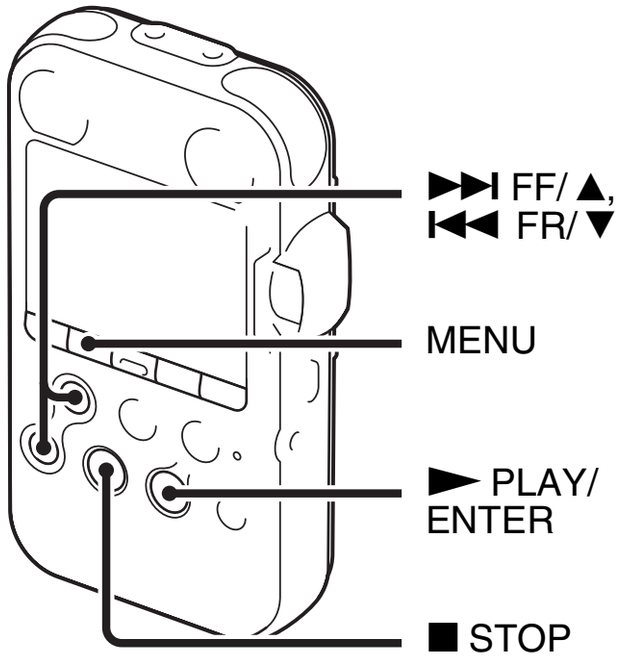


6 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Borrado de una sola vez de todas las marcas de pista de la pista seleccionada

Seleccione la pista a la que le gustaría borrar todas las marcas de pista y a continuación seleccione “Delete All T-MARK(Track Marks)” en el paso 4. Se borrarán todas las marcas de pista de una sola vez.

Adición de “TAKE” o “KEEP” al nombre de un archivo



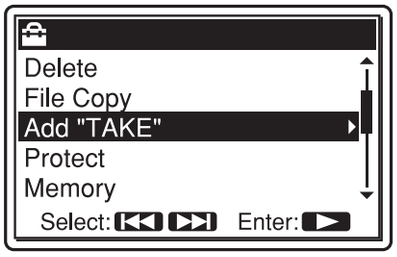
Puede añadir “TAKE” o “KEEP” al nombre de un archivo, para de esa forma reducir la selección sólo a los archivos marcados. Esta función es muy útil cuando desea seleccionar una grabación entre varias, al añadir “TAKE” a los que vayan ser seleccionados más probablemente, o “KEEP” a los que le gustaría guardar para una posible selección.

1 Visualice la pista a la que desea añadir “TAKE” o “KEEP” al nombre del archivo.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Add “TAKE” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

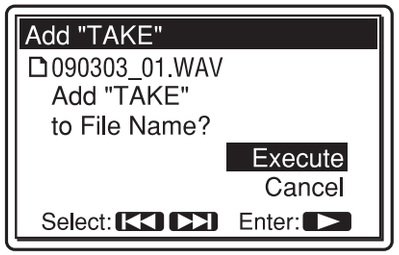


4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Add “TAKE””, o “Add “KEEP”” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Se mostrará un mensaje de confirmación.

5 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

El sufijo (“TAKE” o “KEEP”) se añadirá al nombre de archivo de la pista.

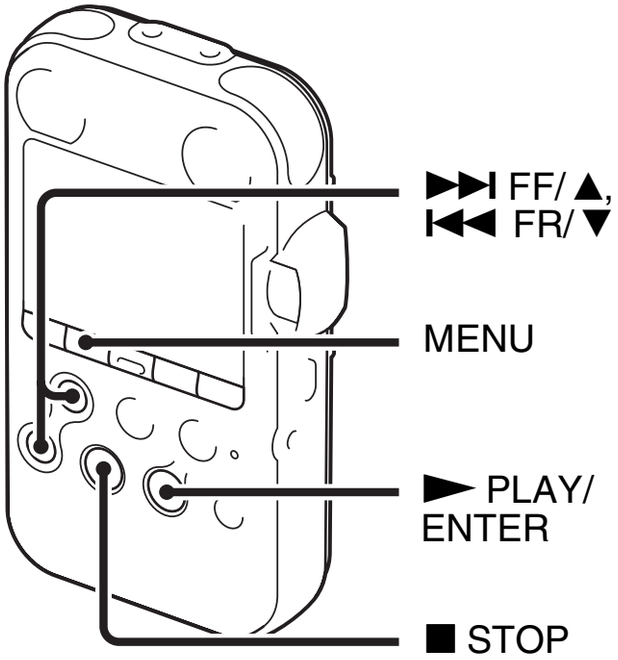


6 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Eliminación de “TAKE” o “KEEP” del nombre de la pista

Seleccione “Remove “TAKE/KEEP”” en el paso 4.

Protección de una pista



Para evitar que una pista sea borrada o editada de forma accidental, puede proteger una pista que sea importante. Una pista protegida se marca con el indicador (proteger) y se considera como un archivo de sólo lectura que no se puede borrar ni editar.

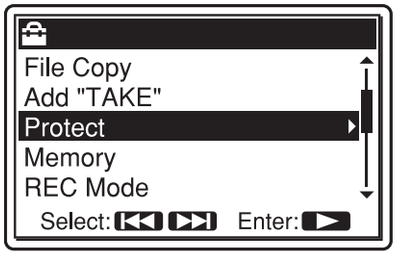
1 Visualice la pista que le gustaría proteger.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

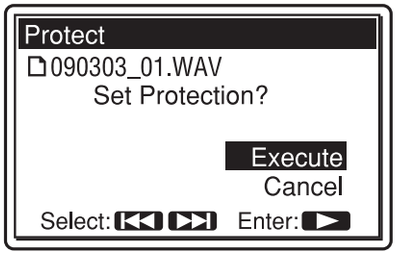
3 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Protect” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Se mostrará un mensaje de confirmación.



4 Pulse ▶▶I FF/▲ o I◀◀ FR/▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

La pista estará protegida y se le habrá añadido el indicador (proteger).



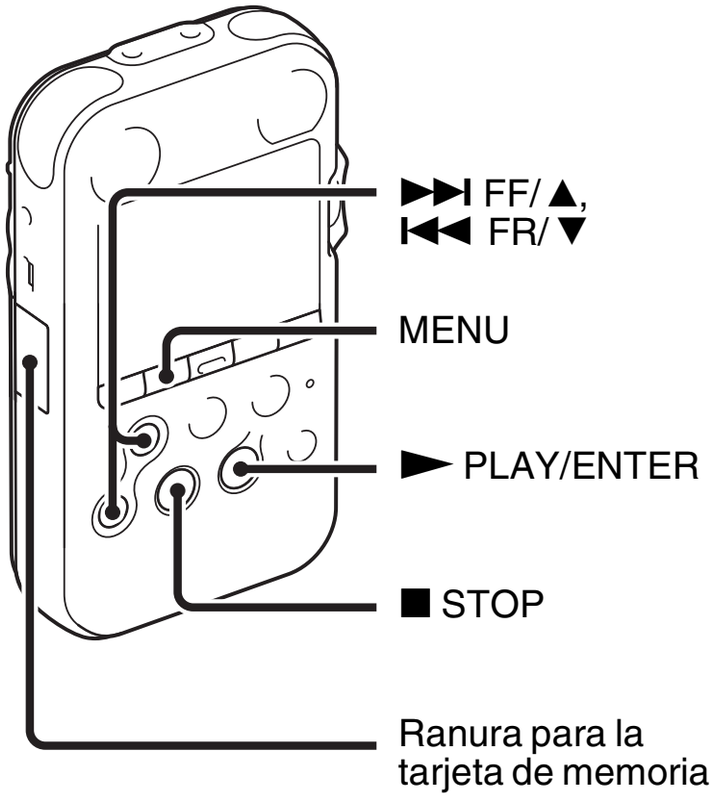
5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para quitar la protección

Seleccione el archivo protegido y a continuación siga los pasos del 1 al 5. Se quitará la protección.

Organización de las pistas

Copia de una pista a la otra memoria



Puede copiar pistas entre la memoria interna y la tarjeta de memoria, algo que resulta muy útil para realizar copias de seguridad. Antes de comenzar la operación, inserte la tarjeta de memoria que vaya a utilizar para la copia en la ranura de la tarjeta de memoria.

Notas

- No se puede copiar una pista que la grabadora PCM no reconozca.
- Antes de iniciar la copia de la pista que desee, asegúrese de comprobar la indicación de energía restante. Si las pilas disponen de poca energía, puede que no sea capaz de copiar las pistas (página 13).
- Si la capacidad de memoria disponible en la memoria de destino no es suficiente, puede que no sea capaz de copiar las pistas.

1 Seleccione la pista que desea copiar.

Cuando desee copiar una pista desde una tarjeta de memoria a la memoria interna, ajuste la opción “Memory” del menú a “Memory Card” (página 38).

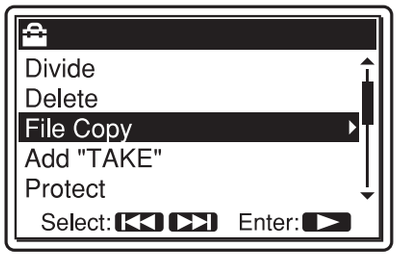
2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ⏭ FF/▲ o ⏮ FR/▼ para seleccionar “File Copy” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Se mostrará el mensaje “Copy to Memory Card Select Folder” o “Copy

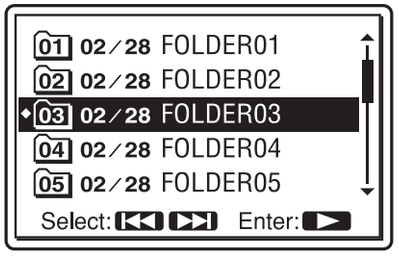
to Built-In Memory Select Folder” y la pantalla de selección de carpetas.



4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar la carpeta en la que desea copiar la pista y pulse a continuación ► PLAY/ENTER.

“Se mostrará el mensaje Copying...” y la pista se copiará al final de la carpeta de destino.

Se copiará un archivo con un nombre de archivo idéntico al original. También conservará el nombre del artista y otros ajustes.



5 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

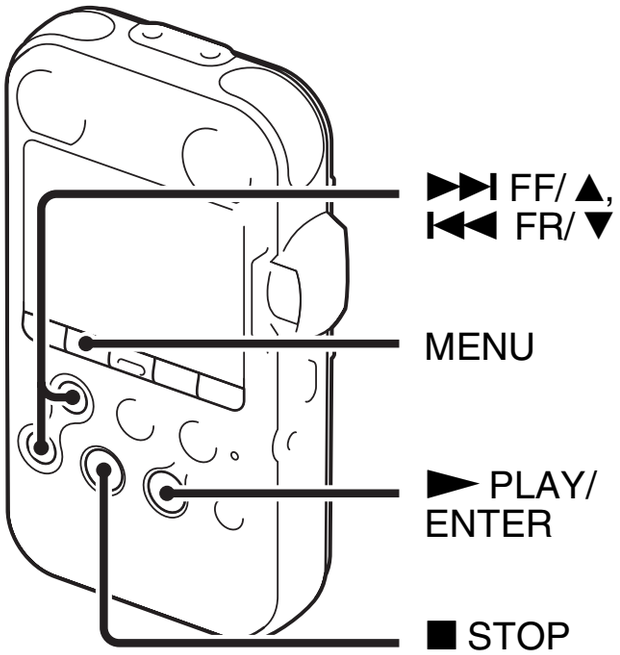
Para cancelar la operación de copia

Pulse ■ STOP antes del paso 4.

Nota

No extraiga o inserte una tarjeta de memoria, o apague la grabadora PCM mientras se esté realizando la copia. Los archivos podrían resultar dañados.

División de una pista en dos



Puede dividir una pista durante la reproducción, de forma que ésta quede dividida en dos partes; cada una de las pistas resultantes llevarán el sufijo “_1” y

"_2" respectivamente. Puede también dividir una pista por cada una de las marcas de pista.
Al dividir una pista, puede encontrar fácilmente el punto desde el que desea iniciar la reproducción si la grabación es larga. Es posible dividir una pista hasta que el número total de pistas de la carpeta alcance 99.

División de una pista en la posición actual

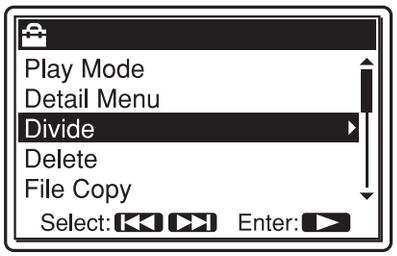
1 Detenga la reproducción de la pista en la posición en la que desee dividirla.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

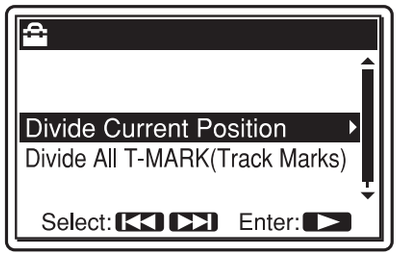
3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar "Divide" y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparecerá el menú Divide.



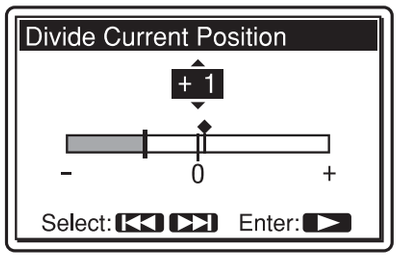
4 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar "Divide Current Position" y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Se reproducirá repetidamente un periodo de aproximadamente 4 segundos a partir del punto de división.



5 Ajuste la posición de la división, si lo desea.

Pulse ▶▶I FF/ ▲ para mover la posición hacia atrás, o I◀◀ FR/ ▼ para moverla hacia delante.



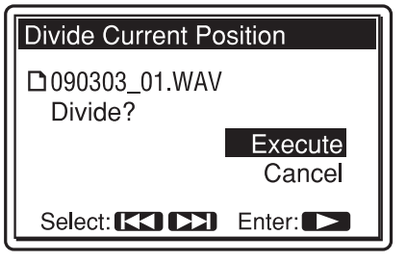
Puede ajustar la posición para que se divida en aproximadamente 0,3 segundos durante un periodo de tiempo de aproximadamente 6 segundos cada una antes o después de la posición actual.

6 Pulse ► PLAY/ENTER para ejecutar la posición de división.

Se mostrará “Divide?”.

7 Pulse ►►I FF/ ▲ o I◄◄ FR/ ▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparece el mensaje “Dividing...” y las pistas divididas recibirán un sufijo con un número secuencial (“_1” para la pista original y “_2” para la nueva pista).



pista 1	pista 2		pista 3	
	⇩ ▲ Se divide una pista.			
pista 1	pista 2_1	pista 2_2	pista 3	

El sufijo se compone de un número secuencial que se añade a cada uno de los archivos divididos.

8 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Notas

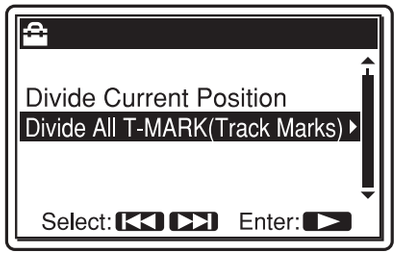
- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir una pista. Para más detalles, véase “Limitaciones del sistema” en la página 119
- Si divide una pista con un título y un nombre de artista, la pista nueva tendrá el mismo título y el mismo nombre de artista.
- Sólo puede dividir una pista grabada con la grabadora PCM. No se puede dividir un archivo MP3/WMA/AAC-LC (m4a)/LPCM (WAV) copiado desde un ordenador.
- Una vez dividida una pista ya no podrá devolverla a su estado original.
- Si divide una pista en un lugar que esté a 0,5 segundos de una marca de pista, ésta se eliminará.
- No puede dividir una pista justo al principio o justo al final de cada pista debido a las limitaciones del sistema.

División de una pista en todas las posiciones de las marcas de pista

1 Siga los pasos del 1 al 3 de “División de una pista en la posición actual” en la página 69 para mostrar el menú Divide.

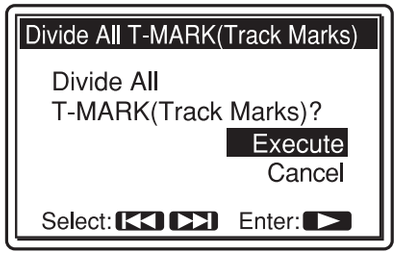
2 Pulse ►►I FF/ ▲ o I◄◄ FR/ ▼ para seleccionar “Divide All T-MARK(Track Marks)” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

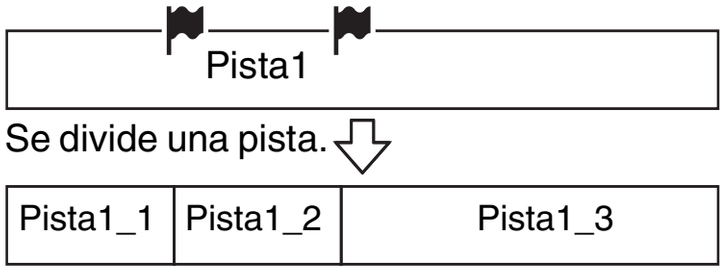
Se muestra “Divide All T-MARK(Track Marks)?”.



3 Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparece el mensaje “Dividing...” y la pista se divide en todas las posiciones de las marcas de pista. Las pistas divididas a partir de una única pista recibirán un sufijo con un número secuencial (_1, _2, etc.).





El sufijo se compone de un número secuencial que se añade a cada uno de los archivos divididos.

4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

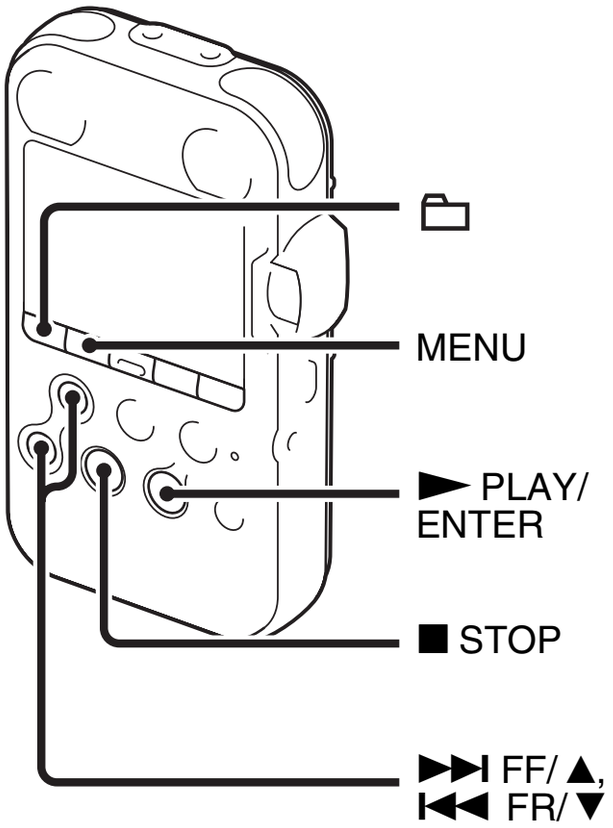
Para reproducir una pista dividida

Pulse ▶▶I FF/ ▲ o I◀◀ FR/ ▼ para visualizar el número de la pista, puesto que las pistas divididas tienen ahora diferentes números de pista.

Sugerencia

Para cancelar durante la operación la división en todas las marcas de pista restantes, pulse ■ STOP. Las pistas que se dividieron antes de la cancelación permanecerán divididas.

Borrado de todas las pistas de una carpeta



Nota

Si la carpeta seleccionada incluye una pista protegida, no podrá borrar esa pista.

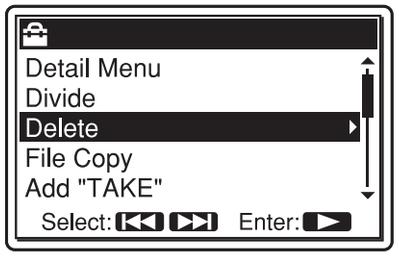
1 Seleccione la carpeta que contiene las pistas que desea borrar cuando la grabadora PCM esté en el modo de parada.

2 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

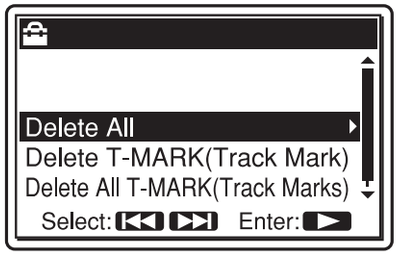
3 Pulse ▶▶| FF/ ▲ o |◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Delete” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Aparecerá el menú Delete.



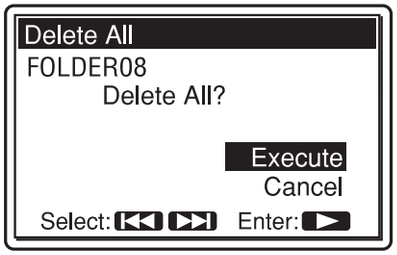
4 Pulse ▶▶| FF/ ▲ o |◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Delete All” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Se mostrará un mensaje de confirmación.



5 Pulse ▶▶| FF/ ▲ o |◀◀ FR/ ▼ para seleccionar “Execute” y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

El mensaje “Deleting...” aparecerá en el visor y se borrarán todas las pistas de la carpeta seleccionada.

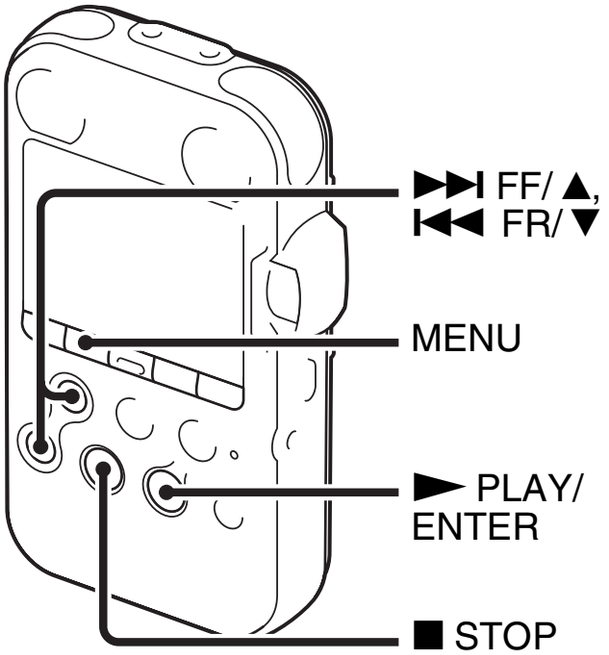


6 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Para cancelar el borrado

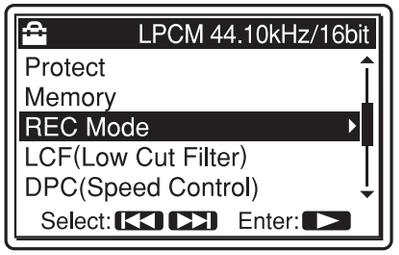
Seleccione “Cancel” en el paso 5 y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

Configuración de ajustes del menú

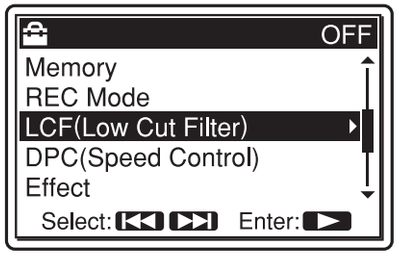


1 Pulse MENU para entrar en el modo de menú.

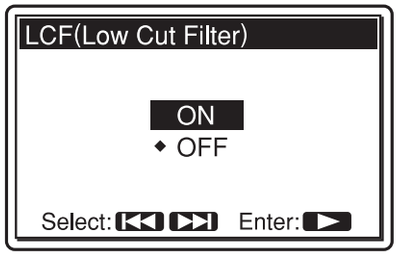
Aparecerá la ventana del modo de menú.



2 Pulse ▶▶| FF/▲ o |◀◀ FR/▼ para seleccionar el elemento de menú para el que desea realizar el ajuste y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



3 Pulse ▶▶| FF/▲ o |◀◀ FR/▼ para seleccionar el el ajuste que desea establecer y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.



4 Pulse ■ STOP para salir del modo de menú.

Nota

Si no pulsa ningún botón durante un minuto, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización normal volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Pulse MENU durante el modo de menú.

Para salir del modo de menú

Pulse ■ STOP.

Ajustes del menú

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ — : el ajuste no se puede realizar)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
Divide		○	—	—
Divide Current Position	Execute, Cancel	○	—	—
Divide All T-MARK(Track Marks)	Execute, Cancel	○	—	—
Delete		○	—	—
Delete All	Execute, Cancel	○	—	—
Delete T-MARK(Track Mark)	Execute, Cancel	○	—	—
Delete All T-MARK(Track Marks)	Execute, Cancel	○	—	—
File Copy	Execute, Cancel	○	—	—
Add “TAKE”	Add “TAKE”, Add “KEEP”, Remove “TAKE/KEEP”	○	—	—
Protect	Execute, Cancel	○	—	—
Memory	Built-In Memory, Memory Card	○	—	—
REC Mode	LPCM 22.05kHz/16bit, LPCM 44.10kHz/16bit, LPCM 44.10kHz/24bit, LPCM 48.00kHz/16bit, LPCM 48.00kHz/24bit, LPCM 96.00kHz/16bit, LPCM 96.00kHz/24bit, MP3 44.10kHz/64kbps, MP3 44.10kHz/128kbps, MP3 44.10kHz/320kbps	○	—	—
LCF(Low Cut Filter)	ON, OFF	○	—	○
DPC(Speed Control)	de -75 % a +100%	○	○	—

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ — : el ajuste no se puede realizar)		
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación
Effect	Bass1, Bass2, OFF	○	○	—
Key Control	♭1 a ♭6, ♯1 a ♯6	○	○	—
Easy Search	ON, OFF	○	○	—
Play Mode	1, 🗀, ALL, ↪ 1, ↪ 🗀, ↪ ALL	○	○	—
Detail Menu		○	○	○
Format	Execute, Cancel	○	—	—
Clock	_ _ a _ _ m _ _ d _ _ : _ _	○	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—
Backlight	10 SEC, 60 SEC, Always-ON, OFF	○	—	—
Language	Deutsch (Alemán), English (Inglés), Español, Français (Frances), Italiano (Italiano), Русский (Ruso), 日本語 (japonés), 한국어 (coreano), 简体中文 (chino), 繁體中文 (chino), ไทย (tailandés)	○	—	—
Level Meter in Playback	ON, OFF	○	○	—
Battery Setting	Alkaline Battery, NiMH Battery	○	—	—
LIMITER	ON, OFF	○	—	○
PRE REC	ON, OFF	○	—	—
Audio Out	Headphones, LINE OUT	○	—	—
Plug In Power	ON, OFF	○	—	—
Cross-Memory Recording	ON, OFF	○	—	—

Elementos del menú		Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Divide		Divide una pista en dos.	63, 68
	Divide Current Position	Una pista se dividirá en dos en la posición actual.	
	Divide All T-MARK(Track Marks)	Divide una pista en todas las posiciones de las marcas de pista.	
Delete		Borra pistas o marcas de pista.	29, 63, 64, 72
	Delete All	Todas las pistas de la carpeta seleccionada se borrarán. Pulse 🗀 para volver a la ventana de la carpeta antes de borrar las pistas y seleccione una carpeta de la que desee borrar todas las pistas y a continuación, diríjase a la ventana del menú y seleccione “Execute”.	
	Delete T-MARK(Track Mark)	Se borrará la marca de pista justo antes de la posición actual.	
	Delete All T-MARK(Track Marks)	Se borrarán todas las marcas de pista de la pista seleccionada.	
File Copy		Copia la pista seleccionada desde la memoria interna a la carpeta deseada de una tarjeta de memoria o desde una tarjeta de memoria a la carpeta deseada de la memoria interna. Antes de intentar copiar una pista, seleccione la pista que desea copiar y vaya a la ventana del menú.	67

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Add "TAKE"	Añade "TAKE" o "KEEP" al nombre del archivo de la pista seleccionada. Add "TAKE"*: Añade "TAKE" al nombre del archivo de la pista seleccionada. Add "KEEP": Añade "KEEP" al nombre del archivo de la pista seleccionada. Remove "TAKE/KEEP": Elimina "TAKE" o "KEEP" del nombre del archivo de la pista seleccionada.	64
Protect	Protege la pista seleccionada para evitar que sea borrada o dividida. Execute: Protege la pista seleccionada. Si especifica una pista protegida previamente, se cancelará la protección. Cancel*: No se ejecuta la protección o la cancelación de la protección.	66
Memory	Seleccione la memoria en la que desea guardar una pista o la que contenga la pista que desea reproducir, editar o copiar. Built-In Memory*: Se selecciona la memoria interna de la grabadora PCM. Memory Card: Se selecciona la tarjeta de memoria insertada en la ranura de la tarjeta de memoria. **Nota** Si en ese momento no hay una tarjeta insertada en la grabadora PCM, se seleccionará automáticamente la memoria interna.	36

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
REC Mode	Puede seleccionar la frecuencia de muestreo y el número de bits de cuantificación para la grabación:	41

LPCM 22.05kHz/16bit
LPCM 44.10kHz/16bit*
LPCM 44.10kHz/24bit
LPCM 48.00kHz/16bit
LPCM 48.00kHz/24bit
LPCM 96.00kHz/16bit
LPCM 96.00kHz/24bit

Modo LPCM (sin compresión)

Permite grabar con mayor calidad de sonido.

MP3 44.10kHz/64kbps (para una grabación de larga duración)
MP3 44.10kHz/128kbps
MP3 44.10kHz/320kbps

Modo MP3 (con compresión)

Permite grabar con mayor calidad de sonido.

Acerca de la frecuencia de muestreo y el número de bits de cuantificación

- La frecuencia de muestreo es un valor que representa cuantas veces una señal analógica se convierte en señal digital (conversión A/D) por segundo. Cuanto mayor sea el valor de la frecuencia de muestreo, mejor la calidad del sonido, pero también mayor la cantidad de datos.
- El número bit de cuantificación es un valor que representa la cantidad de datos que la grabadora TAKE por segundo de audio. Cuanto mayor sea el valor del número bit, mayor la cantidad de datos que se TAKE y mejor la calidad del sonido.

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
LCF(Low Cut Filter)	Ajusta la función LCF(Low Cut Filter) para eliminar una frecuencia de graves y, de este modo, reducir el ruido del rugido del viento o ruidos, como los de los aire acondicionado, y grabar así la pista con una mayor claridad. ON: La función LCF se encuentra activada. OFF*: La función LCF está cancelada.	43
DPC(Speed Control)	Ajusta la función DPC(Speed Control). Puede ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un –75% de la velocidad normal en el menú. Puede establecer la velocidad en incrementos del 5% para - desde -75% hasta 0% y del 10% para + entre 0% y 100%. (–30%*)	55
Effect	Ajusta desde el menú el efecto deseado en la reproducción. Bass1: Los sonidos graves se potencian. Bass2: Los sonidos graves se potencian todavía más. OFF*: La función Effect no se encuentra disponible. **Notas** • Al reproducir pistas mediante el altavoz incorporado, la función Effect no se encontrará disponible. • Mientras se encuentre seleccionado “LINE OUT”, la función Effect no funcionará.	58
Key Control	Ajusta el sonido de reproducción en semitonos más agudos o más graves. Puede ajustar desde ♯1 a ♯6 y desde ♭1 a ♭6. (0*)	56

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Easy Search	Permite ajustar la función de búsqueda fácil. ON: Puede avanzar unos 10 segundos pulsando ⏭ FF/ ▲ y retroceder unos 3 segundos pulsando ⏮ FR/ ▼. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar ⏮ FR/ ▼ o ⏭ FF/ ▲, una pista avanzará o retrocederá.	51
Play Mode	Permite ajustar el modo de reproducción. 1: Se reproduce una pista. 🗀*: Se reproducen de forma continua las pistas de una carpeta. ALL: Se reproducen de forma continua todas las pistas. ↻ 1: Se reproduce una pista de forma repetida. ↻ 🗀: Se reproducen repetidamente las pistas de una carpeta. ↻ ALL: Se reproducen repetidamente todas las pistas.	52

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Detail Menu		
Format	Formatea la memoria que se encuentre seleccionada en ese momento en el ajuste “Memory” del menú, borra toda la información de la memoria y restaura la estructura de carpetas a su estado predeterminado. Execute: Aparece el mensaje “Formatting...” y se formatea la memoria. Cancel*: La memoria no se formateará. **Notas** • No utilice su ordenador para formatear una tarjeta de memoria que vaya a utilizar en la grabadora PCM. Formatéela con la función de formateo de la grabadora PCM. • Después de borrar la memoria, no es posible recuperar los datos borrados.	–
Clock	Ajusta el reloj empezando por el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden. (09a01m01d 0:00*) **Sugerencia** El reloj se muestra en el sistema de 24 horas. 0:00 = medianoche, 12:00 = mediodía	16

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
LED	Enciende o apaga el indicador ACCESS, las luces de nivel de pico, el botón ● REC, el botón ► PLAY/ENTER y el botón ❚❚ PAUSE durante el funcionamiento. ON*: Durante la grabación o reproducción, los indicadores se encienden o parpadean. OFF: El indicador de funcionamiento no se enciende ni parpadea, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando la grabadora PCM está conectada a un ordenador, los indicadores de funcionamiento se encienden o parpadean aunque “LED” esté ajustado en “OFF”.	–
Backlight	Permite encender o apagar la luz de fondo del visor. 10 SEC*: La luz de fondo del visor se ilumina durante aproximadamente 10 segundos. 60 SEC: La luz de fondo del visor se ilumina durante aproximadamente 60 segundos. Always-ON: La luz de fondo del visor permanece encendida. OFF: La luz de fondo del visor no se ilumina, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando seleccione “Always-ON” las pilas se consumirán más rápidamente. Cuando utilice la grabadora PCM con pilas, le recomendamos que seleccione una opción diferente a “Always-ON”.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Language	Permite ajustar el idioma que se usará en los mensajes, menús, nombres de carpeta, nombres de archivo, etc. Deutsch (Alemán), English (Inglés)*, Español, Français (Frances), Italiano (Italiano), Русский (Ruso), 日本語 (japonés), 한국어 (coreano), 简体中文 (chino), 繁體中文 (chino), ไทย (tailandés).	18
Level Meter in Playback	Permite elegir si se visualizará el medidor de nivel en el visor cuando se reproduzca una pista. ON: Se visualizará el medidor de nivel. OFF*: Se visualizará el nombre del artista y el nombre de la pista.	49
Battery Setting	Permite seleccionar el tipo de pila para la grabadora PCM. Alkaline Battery*: Seleccione esta opción cuando utilice pilas alcalinas en la grabadora PCM. NiMH Battery: Seleccione esta opción cuando utilice pilas recargables (no suministradas) en la grabadora PCM.	13

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
LIMITER	Permite ajustar el nivel de entrada automáticamente para evitar la distorsión cuando se recibe un sonido demasiado alto en la grabación manual. ON: Se activa la función LIMITER. OFF*: Se cancela la función LIMITER. **Nota** Esta función es efectiva sólo cuando el interruptor REC LEVEL está ajustado en “MANUAL”. **En el circuito del limitador** • El circuito limitador funciona para mantener el nivel de señal por debajo del nivel de entrada máximo. Cuando un sonido alto entra de manera repentina, la parte de exceso de sonido queda ajustada automáticamente al rango del nivel de entrada máximo para evitar la distorsión. • El circuito limitador de la grabadora PCM no compensa los recortes cuando se recibe un audio por encima de 12 dB. En este caso, se podría producir distorsión.	44
PRE REC	Activa o desactiva la función de pre-grabación. La función de pre-grabación permite grabar fuentes de sonido durante 5 segundos aproximadamente antes del punto en el que se iniciará la grabación. Los sonidos grabados durante estos 5 segundos se almacenan en la memoria. ON: Se activa la función de pre-grabación. OFF*: Se cancela la función de pre-grabación.	34

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Audio Out	Ajuste la salida de la toma ∩/LINE OUT (salida de auriculares/línea). Headphones*: Puede utilizar la toma como una toma de auriculares. Seleccione esta opción para escuchar el sonido de reproducción con los auriculares (no suministrados) o un altavoz externo. LINE OUT: Puede utilizar la toma como una toma de auriculares. Seleccione esta opción para conectar una grabadora externa, como una grabadora de cinta, cuando vaya a grabar el sonido de reproducción de la grabadora PCM. **Notas** • Si está seleccionado “LINE OUT”, no conecte los auriculares; el volumen del sonido de reproducción de los auriculares será muy alto. • Mientras se encuentre seleccionado “LINE OUT”, no podrá ajustar el volumen de salida con los botones VOLUME +/– ni podrá utilizar la función Effect.	60
Plug In Power	Activa o desactiva la función Plug In Power. Cuando un micrófono compatible con la función Plug In Power se conecta a la toma (micrófono) de la grabadora PCM, la grabadora PCM puede suministrar alimentación al micrófono. ON*: La grabadora PCM suministra la alimentación al micrófono del tipo Plug In Power conectado. OFF: La grabadora PCM no suministra alimentación al micrófono conectado.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
Cross-Memory Recording	Activa o desactiva la función Cross-Memory Recording. Cuando la memoria que se esté utilizando en el ajuste “Memory” del menú se llena durante la grabación, la grabadora PCM cambiará automáticamente el destino a otro medio de memoria y continuará con la grabación (Cross-Memory Recording). La nueva grabación se guarda como otra pista. ON: Se activa la función Cross-Memory Recording. OFF*: Se desactiva la función Cross-Memory Recording. La grabación se detiene cuando la memoria que se haya seleccionado se llene.	39

Utilización de la grabadora PCM con su ordenador

Cuando la grabadora PCM está conectada a su ordenador, el ordenador la reconocerá y podrá transferir información entre ellos.

Copia de pistas desde la grabadora PCM al ordenador para guardarlas (página 92)

Puede copiar las pistas grabadas en la grabadora PCM para guardarlas.

Copia de archivos de música desde su ordenador a la grabadora PCM para reproducirlos (página 93)

Puede copiar los archivos WAV/MP3/WMA/AAC-LC (m4a) grabados en su ordenador simplemente arrastrándolos y colocándolos cuando conecte la grabadora PCM a su ordenador. También puede reproducir los archivos copiados.

Utilización de la grabadora PCM como una memoria USB – función de almacenamiento de datos (página 96)

Puede almacenar temporalmente en la grabadora PCM datos de texto o imagen guardados en el ordenador.

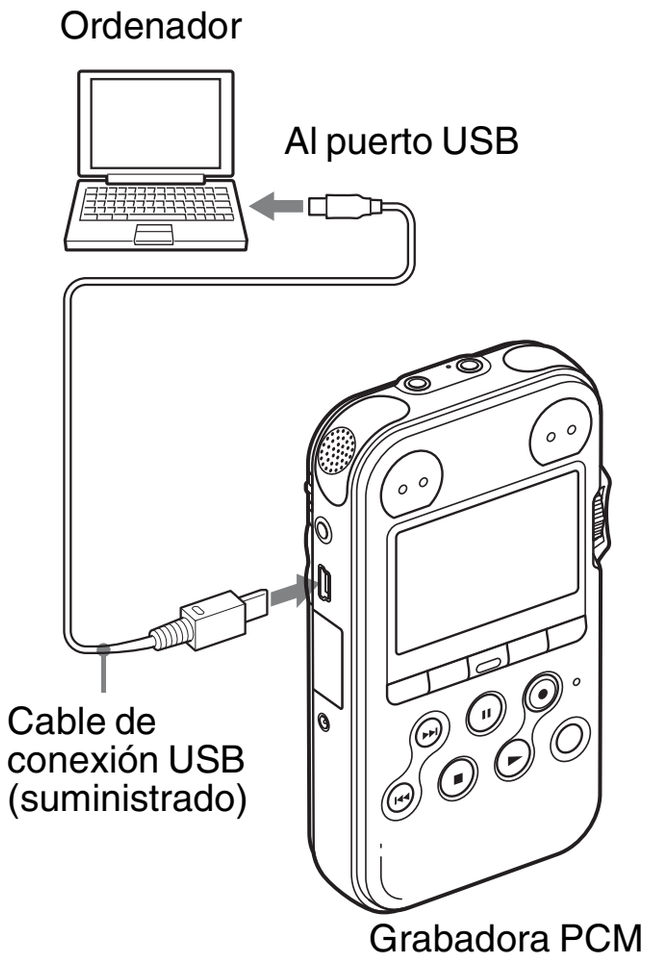
Requisitos del sistema para el ordenador

Consulte “Requisitos del sistema” en la página 101.

Cuando utilice Windows® 2000 Professional

Instale el controlador en la grabadora PCM mediante “SonyRecorder_Driver.exe” .

Conexión de la grabadora PCM a su ordenador



Para intercambiar pistas (archivos) entre la grabadora PCM y su ordenador, conecte la grabadora PCM a su ordenador.

1 Conecte el conector ⇔ USB de la grabadora PCM al puerto USB del ordenador con el cable de conexión USB suministrado introducido firmemente en los conectores, hasta que cada enchufe se detenga al final.

2 Asegúrese de que se haya reconocido la grabadora PCM correctamente.

En la pantalla Windows, abra “Mi PC” y asegúrese de que se haya reconocido la grabadora “PCM RECORDER”.

Asegúrese de que en la pantalla Macintosh aparece una unidad “PCM RECORDER” en el escritorio.

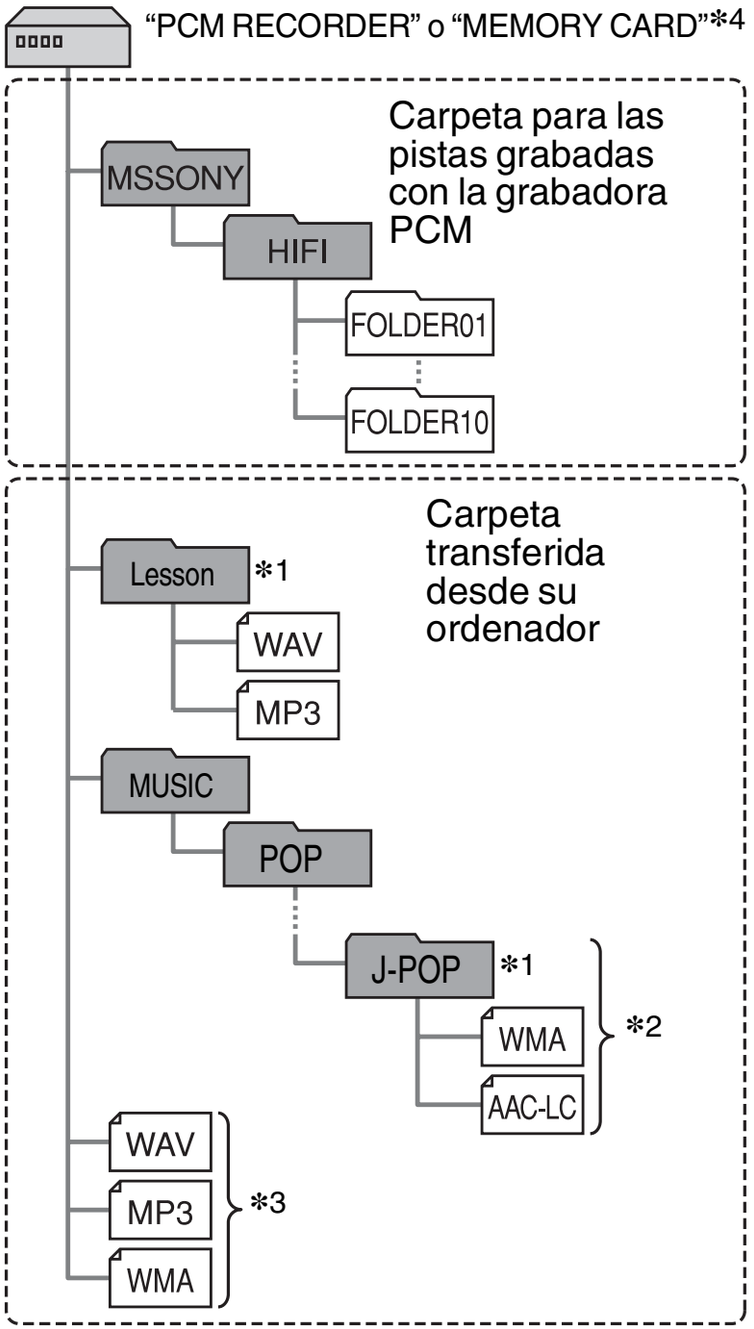
El ordenador reconoce la grabadora PCM en cuanto ésta se conecta. Mientras que la grabadora PCM esté conectada al ordenador, aparecerá “Connecting” en el visor de la grabadora PCM.

Notas

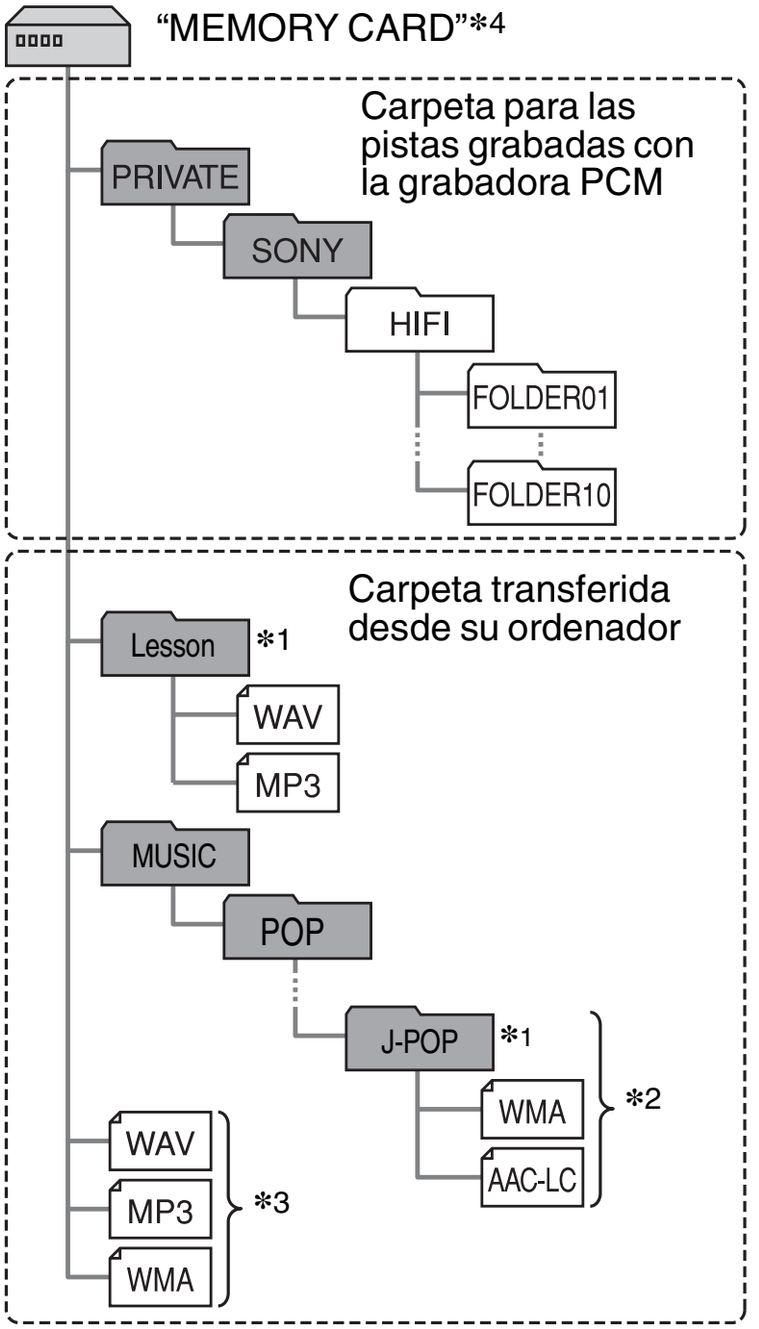
- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar al funcionamiento normal de éste.
- Tampoco se garantiza que la grabadora PCM funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable de extensión para la conexión USB que no sea el cable suministrado.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que las pilas están insertadas en la grabadora PCM antes de conectar la grabadora PCM al ordenador.
- Se recomienda desconectar la grabadora PCM del ordenador cuando no utilice la grabadora PCM conectada al ordenador.

Estructura de las carpetas y los archivos

Built-In Memory y M2™



Tarjeta microSD



Si conecta la grabadora PCM a su ordenador puede ver en la pantalla de éste la estructura de las carpetas y de los archivos de la memoria interna, además de los de la tarjeta de memoria (tarjeta M2™ o microSD).

Las carpetas y los archivos aparecen en la pantalla del ordenador de la forma en la que se muestra en la página anterior.
Los indicadores de carpeta del visor de la grabadora PCM son los siguientes:

: Carpeta para las pistas grabadas con la grabadora PCM (carpetas predefinidas en la grabadora PCM.)

: Carpeta copiada desde un ordenador (estas carpetas se muestran cuando se han copiado archivos de música desde un ordenador.)

Nota

Puede grabar pistas dentro de hasta 10 carpetas (FOLDER01-10), por cada memoria interna y tarjeta de memoria, con la grabadora PCM.

*1 El nombre de una carpeta que contiene archivos de música almacenados aparecerá en la grabadora PCM tal cual, por lo que resulta conveniente asignar previamente un nombre fácil de recordar a la carpeta. Las carpetas que aparecen en la ilustración tienen ejemplos de nombres de carpeta.

*2 La grabadora PCM puede reconocer hasta 8 niveles de carpetas que se hayan copiado en la grabadora PCM.

*3 Si copia archivos de música individualmente, se mostrarán como “No Folder” (sin carpeta).

*4 La etiqueta del volumen de la memoria interna es “PCM RECORDER”. La de las tarjetas M2™ y microSD es “MEMORY CARD”.

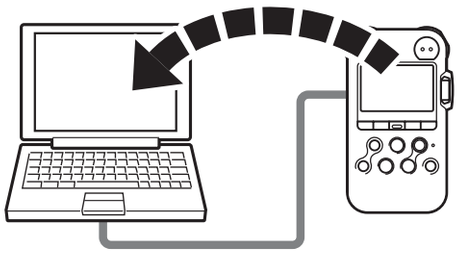
Sugerencias

- Con su ordenador puede volver a nombrar una carpeta, título, nombre del artista y nombre del archivo.
- El título o nombre del artista, etc. registrado en los archivos de música se puede visualizar en la grabadora PCM. Resulta útil escribir la información de etiqueta ID3 mediante el software que utiliza para crear los archivos de música en su ordenador.

Notas

- No se pueden copiar más de 511 carpetas o archivos en el directorio que se encuentra justo debajo de “MEMORY CARD” en el ordenador. Esto se debe a limitaciones del sistema de archivos FAT.
- Si no se ha introducido el nombre del título o el nombre del artista en la información de etiqueta ID3, se mostrará como Desconocido.

Copia de pistas de la grabadora PCM a su ordenador



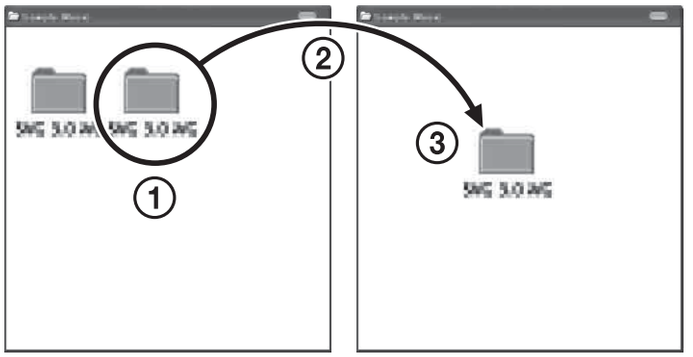
Puede guardar pistas o carpetas copiándolas desde la grabadora PCM a su ordenador. Cuando desee crear un CD, puede utilizar la aplicación de software “Sound Forge Audio Studio LE”, suministrada para crearlo. Para más detalles, consulte la “guía Sound Forge Audio Studio LE”.

1 Conecte la grabadora PCM a su ordenador (página 89).

2 Copie las pistas o carpetas que desee guardar en su ordenador.

Arrastre y coloque las carpetas que contienen los archivos que desea transferir desde “PCM RECORDER” o “MEMORY CARD” al disco local del ordenador.

Para copiar una pista o carpeta (Arrastrar y colocar)



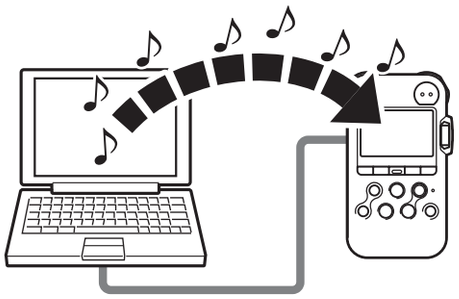
① Haga clic y mantenga pulsado,
② arrastre,
③ y luego suelte.

3 Desconecte la grabadora PCM de su ordenador (página 97).

Nota

Si extrae el cable de conexión USB mientras la grabadora PCM se encuentra transfiriendo datos a su ordenador. los datos podrían resultar dañados . Para saber cómo desconectar la grabadora PCM véase página 97.

Copia de archivos desde su ordenador a la grabadora PCM y reproducción de los mismos



Puede copiar música u otros archivos de audio (LPCM/MP3/WMA/AAC-LC*) desde su ordenador a la grabadora PCM simplemente arrastrándolos y colocándolos para luego poder reproducirlos en la grabadora PCM.

Puede crear un archivo LPCM/MP3/WMA/AAC-LC utilizando una aplicación de software de reproducción, etc. instalada en su ordenador.

* Para saber cuáles son los formatos de archivo que pueden reproducirse en la grabadora PCM véase la sección "Especificaciones" (página 101).

1 Conecte la grabadora PCM a su ordenador (página 89).

2 Copie la carpeta donde se almacenan los archivos de música a la grabadora PCM.

En la pantalla de Windows utilice Explorador y en la pantalla de Macintosh utilice Finder, para arrastrar y colocar la carpeta que contenga los archivos de música en "PCM RECORDER" o "MEMORY CARD". La grabadora PCM puede reconocer hasta 500 carpetas. Es posible copiar hasta 99 archivos en una carpeta y un máximo de 5.000 archivos en total.

3 Desconecte la grabadora PCM de su ordenador.

4 Pulse 🗀.

5 Pulse ▶▶| FF/▲ o |◀◀ FR/▼ para seleccionar la carpeta (🗀) en la que están almacenados los archivos de música y a continuación pulse ► PLAY/ENTER.

6 Pulse ⏭ FF/ ▲ o ⏮ FR/ ▼ para seleccionar el archivo de música que desea reproducir.

7 Pulse ► PLAY/ENTER para comenzar la reproducción.

8 Pulse ■ STOP para detener la reproducción.

A continuación se indica el tiempo de reproducción máximo (pistas*) cuando se reproducen archivos de música con la grabadora PCM.

48 kbps	128 kbps	256 kbps
178 hora 55 min. (2.683 pistas)	67 hora (1.005 pistas)	33 hora 30 min. (502 pistas)

* En el caso que se copien pistas de 4 minutos cada una a la grabadora PCM.

Notas

- Un archivo de música copiado desde su ordenador se puede reproducir con la grabadora PCM. Sin embargo, no se podrá dividir una pista o colocar una marca de pista.
- Si ha copiado archivos de música con su ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden de copia debido a las limitaciones del sistema. Si copia los archivos de música de uno en uno a la grabadora PCM, puede visualizar y reproducir las pistas en el orden de copia.
- Al desconectar la grabadora PCM, véase "Desconexión de la grabadora PCM del ordenador" en la página 97.
- La información de fs/bit (frecuencia de muestreo y número bit de cuantificación) no se puede visualizar para un archivo WAV copiado desde su ordenador.
- No será posible visualizar la información sobre la velocidad de transmisión de un archivo MP3/WMA/AAC-LC (m4a) que se haya copiado desde su ordenador.

Sugerencias

Con su ordenador puede volver a nombrar una carpeta, título, nombre del artista y nombre del archivo.

Para disfrutar más de sus archivos de música

- Selección del modo de reproducción
  Puede seleccionar el modo de reproducción: la reproducción de un solo archivo de música, la reproducción continua de archivos de música de una carpeta, la reproducción continua de todos los archivos de música, la reproducción repetida de un archivo de música, la reproducción repetida de archivos de música de una carpeta y la reproducción repetida de todos los archivos de música en el menú "Play Mode" (página 52).
- Ajuste de la velocidad de reproducción (DPC(Speed Control))
  Puede ajustar en el menú una velocidad de reproducción entre un +100% y un –75% respecto de la velocidad normal (página 55).

- Selección de un efecto de sonido y de tono (Key Control, Effect)
  Puede reforzar los sonidos graves seleccionando un efecto de sonido entre “Bass1” o “Bass2” para la reproducción, en el menú “Effect”(página 58). Puede también ajustar el tono de la reproducción en el menú “Key Control” (página 56).

Utilización de la grabadora PCM como una memoria USB – Función de almacenamiento de datos

Si la grabadora PCM se conecta al ordenador mediante un cable para la conexión USB, los datos de texto o imagen del ordenador, así como las pistas o archivos grabados con la grabadora PCM podrán almacenarse temporalmente en la grabadora PCM.
Su ordenador debe cumplir los requisitos del sistema operativo y del entorno de puerto para poder utilizar la grabadora PCM como una memoria USB.
Para obtener más información acerca de los requisitos del sistema, consulte la página 101.

Nota

Cuando formatee la memoria con la grabadora PCM, se borrará toda la información grabada temporalmente en la grabadora PCM. No será posible restaurar la información.

Desconexión de la grabadora PCM del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que la grabadora PCM se encuentra en el modo de parada.

2 Realice la siguiente operación en su ordenador.

En la pantalla de Windows, haga clic con el lado izquierdo del ratón en el icono situado en la parte inferior del escritorio de ordenador.

→ Haga clic con el lado izquierdo del ratón en “Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB” (Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura)

El icono puede variar entre sistemas operativos diferentes.

En la pantalla de Macintosh, arrastre el icono de la “grabadora PCM” en el escritorio hasta “Papelera” y suéltelo ahí.

Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora PCM de su ordenador, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

3 Desconecte la grabadora PCM del puerto USB del ordenador.

Precauciones

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que se oiga ruido.
- Es posible que se graben ruidos de funcionamiento o de contacto si pulsa el botón de la grabadora PCM, toca la funda o sostiene la grabadora PCM durante la grabación. Si utiliza el mando a distancia suministrado, puede realizar las operaciones de grabación sin tener que tocar la grabadora PCM.
- También se puede grabar el rugido del viento u otros ruidos como los de ventiladores eléctricos, aire acondicionado, limpiadores de aire o ventiladores del PC. Puede reducir el ruido de baja frecuencia mediante la función LCF(Low Cut Filter) (página 43). También se puede reducir el ruido del viento utilizando la protección contra el viento (suministrada por PCM-M10P solamente).

Seguridad

No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Micrófonos incorporados

Los micrófonos incorporados son micrófonos condensadores de electreto de alto rendimiento. No los exponga a fuertes vientos o al agua.

Manejo

- No someta la grabadora PCM a un fuerte impacto o vibración. Esto puede provocar un fallo de funcionamiento en la grabadora PCM.
- No coloque la grabadora en los siguientes lugares:
  - En un lugar en el que el calor sea excesivo. No la exponga a temperaturas superiores a los 60 ºC.
  - Bajo luz solar directa o cerca de un calentador
  - En un coche al sol con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - En un lugar húmedo, tal como el cuarto de baño
  - En un lugar en el que haya polvo
- Tenga cuidado de no permitir que le salpique agua a la unidad. La unidad no es resistente al agua. Tenga cuidado particularmente en las siguientes situaciones.
  - Cuando lleva la unidad en su bolsillo al ir al baño, etc.

– Cuando se agache, la unidad se puede caer al agua y mojarse.
– Cuando utilice la unidad en lugares en los que esté expuesta a la lluvia, nieve o humedad.
– Circunstancias en las que se sude. Si toca la unidad con las manos mojadas o si pone la unidad dentro de un bolsillo en ropa que con sudor, puede que la unidad se moje.

- Puede que sienta dolor en las orejas si utiliza los auriculares cuando el aire del ambiente es muy seco. Esto no se debe a un fallo de los auriculares sino a la electricidad estática acumulada en su cuerpo. Puede reducir la electricidad estática llevando ropa que no sea sintética para evitar la aparición de energía estática.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar un posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora PCM, se recomienda guardar una copia de seguridad de las pistas grabadas en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Utilización de una tarjeta de memoria

- Para formatear (inicializar) una tarjeta de memoria, utilice la grabadora PCM. Las tarjetas formateadas con Windows u otros dispositivos pueden reconocerse como un soporte de grabación incompatible y quizá no se puedan utilizar con la grabadora PCM.
- Si formatea una tarjeta de memoria que contenga datos grabados, éstos se eliminarán. Tenga cuidado de no borrar información importante.
- No deje la tarjeta de memoria al alcance de niños pequeños. Pueden tragársela accidentalmente.
- No extraiga o inserte una tarjeta de memoria mientras que se estén grabando o reproduciendo archivos.
- No extraiga la tarjeta de memoria mientras que el mensaje “Accessing...” aparezca en el visor o el indicador ACCESS parpadee en color naranja. Si así lo hace, la información puede resultar dañada.

- No garantizamos el funcionamiento de todos los tipos de tarjetas de memoria compatibles con la grabadora PCM.
- No se ha demostrado que la tarjeta M2™, que no hayan sido fabricadas por Sony, funcionen con la grabadora PCM y pueden surgir problemas a la hora de utilizarlas con la grabadora PCM. Para tarjetas M2™ compatibles, consulte la página Web de Sony (página 101).
- "MagicGate™" es una tecnología de protección de derechos de autor que utiliza tecnología de codificación. La grabadora PCM no admite la grabación/reproducción de datos que requiera la función MagicGate™.
- La grabadora PCM no es compatible con la transferencia de datos en paralelo.
- En una tarjeta de memoria del tipo ROM (memoria de sólo lectura) o una tarjeta de memoria protegida contra escritura sólo será posible la reproducción. No podrá grabar o editar la información de la tarjeta.
- SonicStage creará un grupo en el medio de grabación Memory Stick™. La función de grupo, sin embargo sólo se puede utilizar con un dispositivo compatible.
- Los datos se puede dañar en los siguientes casos:
  – Cuando una tarjeta de memoria se extrae o la grabadora PCM se apaga durante una operación de lectura o escritura.
  – Cuando una tarjeta de memoria se utilice en lugares en los esté expuesta a electricidad estática o ruido eléctrico.
- Nuestra compañía no asume responsabilidad alguna sobre cualquier pérdida o daño a los datos grabados.
- Le recomendamos que haga una copia de seguridad de los datos importantes.
- No toque las terminales de la tarjeta de memoria con su mano o un objeto de metal.
- No golpee, doble o deje caer una tarjeta de memoria.
- No desmonte o modifique una tarjeta de memoria.
- No exponga la tarjeta de memoria al agua.
- No utilice una tarjeta de memoria en las siguientes condiciones:
  – Lugares que sobrepasen las condiciones de funcionamiento, incluyendo lugares como el interior de un coche aparcado al sol y/o en verano, al aire libre expuesta a la luz directa del sol o en un lugar cercano a la calefacción.
  – Lugares húmedos o en los que haya sustancias corrosivas.
- Cuando utilice una tarjeta de memoria asegúrese de comprobar que se inserta en la dirección correcta dentro de la ranura para la tarjeta de memoria.

Especificaciones

Requisitos del sistema

Sistemas operativos:

– Windows Vista® Ultimate Service Pack 1 o superior
– Windows Vista® Business Service Pack 1 o superior
– Windows Vista® Home Premium Service Pack 1 o superior
– Windows Vista® Home Basic Service Pack 1 o superior
– Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 o superior
– Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 o superior
– Windows® XP Media Center Edition Service Pack 3 o superior
– Windows® XP Professional Service Pack 3 o superior
– Windows® XP Home Edition Service Pack 3 o superior
– Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior

– Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
– Pre-instalado

Entorno de hardware:

– Puerto: puerto USB
– Tarjeta de sonido: Tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft® Windows® admitidos

Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utiliza un sistema operativo que no sea uno de los mencionados a la izquierda (Windows® 98 o Linux, etc.).
- Las versiones de 64 bits de Windows® XP no son compatibles.
- Para obtener la información más reciente sobre la versión y la compatibilidad con el sistema operativo, visite la página de soporte técnico de la grabadora PCM:
  http://www.sony-asia.com/support
- Los siguientes sistemas no son compatibles:
  – Sistemas operativos no incluidos en la lista de la izquierda
  – Ordenadores o sistemas operativos construidos personalmente
  – Sistemas operativos actualizados
  – Entorno multiarranque
  – Entorno multi-monitor

Cuando utilice Windows® 2000 Professional

Instale el controlador en la grabadora PCM mediante “SonyRecorder_Driver.exe” .

Grabadora PCM

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

Built-In Memory:
4 GB (aprox.3,60 GB = 3.865.470.566 Byte)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Rango de frecuencias

- LPCM
  96,00 kHz : 20 Hz - 40.000 Hz (0 dB, –2 dB)
  48,00 kHz : 20 Hz - 22.000 Hz (0 dB, –2 dB)
  44,10 kHz : 20 Hz - 20.000 Hz (0 dB, –2 dB)
  22,05 kHz : 20 Hz - 10.000 Hz (0 dB, –3,5 dB)
- MP3
  320 kbps : 50 Hz - 15.000 Hz (0 dB, –3 dB)
  128 kbps : 50 Hz - 15.000 Hz (0 dB, –3 dB)
  64 kbps : 50 Hz - 13.000 Hz (0 dB, –3 dB)

Modos de grabación

Véase página 41.

Velocidad de transmisión y frecuencias de muestreo de los archivos MP3 *1

Velocidad de transmisión: 32 kbps - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo:
16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Extensión del archivo: .mp3

*1 No todos los codificadores son compatibles.

Velocidad de transmisión y frecuencias de muestreo*2 de los archivos WMA

Velocidad de transmisión: 32 kbps - 192 kbps , VBR
Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz
Extensión del archivo: .wma

*2 WMA Ver. 9 es compatible; sin embargo, no se admiten MBR (Multi Bit Rate), Lossless, Professional ni Voice.
No se puede reproducir un archivo que esté protegido por los derechos de autor.
No todos los codificadores son compatibles

Velocidad de transmisión y frecuencias de muestreo *3 de los archivos AAC-LC (m4a)

Velocidad de transmisión: 16 kbps - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo:
11,025 kHz/12 kHz/16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Extensión del archivo: .m4a

*3 No se puede reproducir un archivo que esté protegido por los derechos de autor.
No todos los codificadores AAC son compatibles.

Razón señal/ruido (S/N)

(Entrada desde la toma LINE IN y salida desde la toma LINE OUT cuando se graba/reproduce LPCM)

87 dB (1 kHz IHF-A) (para 24 bit)

General

Altavoz

Aprox. 16 mm de diámetro

Entrada/salida

- Entrada de la toma de micrófono (minitoma, estéreo) para alimentación por enchufe
  - – Impedancia de entrada: 3,9 kΩ
  - – Nivel mínimo de entrada : 0,9 mV
  - – Nivel nominal de entrada: 2,5 mV
- Toma LINE IN (minitoma, estéreo)
  - – Impedancia de entrada: 22 kΩ
  - – Nivel mínimo de entrada: 500 mV
  - – Nivel nominal de entrada: 2 V
- Toma de auriculares/LINE OUT (minitoma, estéreo)

  Modo de auriculares
  - – Impedancia de carga: 16 Ω
  - – Nivel máximo de salida: 20 mW + 20 mW

  Toma LINE OUT
  - – Impedancia de carga: 22 kΩ
  - – Nivel nominal de salida: 1 Vrms
- Conector USB (toma mini-B, USB de alta velocidad, Clase de almacenamiento masivo)
- Toma REMOTE
- Toma DC IN 3V
- Ranura para la tarjeta de memoria Memory Stick Micro™ (M2™)/microSD

Control de velocidad de reproducción (DPC)

de +100% a –75% (LPCM/MP3/WMA/AAC-LC)

Potencia máxima de salida

250 mW

Requisitos de alimentación

DC 3,0 V: Cuando se utiliza el adaptador de alimentación CA correspondiente que se haya adquirido por separado
CC 3,0 V: pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (suministradas) (2)
CC 2,4 V: pilas recargables de níquel e hidruro metálico NH-AA (no suministradas) (2)

Temperatura de funcionamiento

5 °C - 35 °C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes y controles salientes) (JEITA)*4

62,0 mm × 114,0 mm × 21,8 mm

Peso (JEITA)*4

Aprox. 187 g incluyendo 2 pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

*4 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Véase la página 9.

Accesorios opcionales

Auriculares estéreo MDR-7502, MDR-7509HD, MDR-EX300SL, MDR-EX500SL, MDR-V300
Micrófono condensador de Electreto ECM-MS957
Cable de conexión de audio RK-G129
Pila recargable NH-AA-B2K
Cargador de pilas BCG-34HS2K
Altavoz con funda de transporte CKS-M10
Protección para el viento AD-PCM2
Trípode VCT-PCM1

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada a su distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tiempo de grabación máximo*5*6

El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente (tiempos redondeados a 5 minutos).

Modos de grabación	Memoria interna	Tarjeta de memoria				
	4GB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB
LPCM 96.00kHz/24bit	1 h. 50 min.	25 min.	55 min.	1 h. 55 min.	3 h. 50 min.	7 h. 45 min.
LPCM 96.00kHz/16bit	2 h. 45 min.	40 min.	1 h. 25 min.	2 h. 50 min.	5 h. 45 min.	11 h. 35 min.
LPCM 48.00kHz/24bit	3 h. 40 min.	50 min.	1 h. 55 min.	3 h. 50 min.	7 h. 40 min.	15 h. 30 min.
LPCM 48.00kHz/16bit	5 h. 30 min.	1 h. 20 min.	2 h. 50 min.	5 h. 45 min.	11 h. 35 min.	23 h. 15 min.
LPCM 44.10kHz/24bit	4 h.	55 min.	2 h. 5 min.	4 h. 10 min.	8 h. 25 min.	16 h. 50 min.
LPCM 44.10kHz/16bit	6 h.	1 h. 25 min.	3 h. 5 min.	6 h. 15 min.	12 h. 35 min.	25 h. 20 min.
LPCM 22.05kHz/16bit	12 h. 5 min.	2 h. 55 min.	6 h. 15 min.	12 h. 35 min.	25 h. 20 min.	50 h. 40 min.
MP3 44.10kHz/320kbps	26 h. 45 min.	6 h. 35 min.	13 h. 50 min.	27 h. 50 min.	55 h. 50 min.	111 h. 55 min.
MP3 44.10kHz/128kbps	67 h. 5 min.	16 h. 30 min.	34 h. 45 min.	69 h. 40 min.	139 h. 45 min.	279 h. 45 min.
MP3 44.10kHz/64kbps	134 h. 10 min.	33 h.	69 h. 35 min.	139 h. 30 min.	279 h. 30 min.	559 h. 35 min.

(h. : horas/min. : minutos)

*5 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que deba sustituir las pilas por otras nuevas en mitad de la grabación. Para más detalles sobre la duración de la pila, consulte tabla siguiente.

*6 El tiempo máximo de grabación varía si se graban pistas en modo de grabación mixta.

Duración de la pila*1

Si se utilizan pilas alcalinas LR6 (SG) (tamaño AA) de Sony

Modos de grabación	Grabación no controlada	Grabación controlada	Reproducción*2 con el altavoz	Reproducción con los auriculares
LPCM 96.00kHz/24bit	28 h.	19 h.	19 h.	22 h.
LPCM 96.00kHz/16bit	28 h.	19 h.	19 h.	24 h.
LPCM 48.00kHz/24bit	39 h.	23 h.	23 h.	27 h.
LPCM 48.00kHz/16bit	39 h.	24 h.	24 h.	27 h.
LPCM 44.10kHz/24bit	41 h.	24 h.	24 h.	28 h.
LPCM 44.10kHz/16bit	46 h.	24 h.	24 h.	30 h.
LPCM 22.05kHz/16bit	45 h.	24 h.	24 h.	30 h.
MP3 44.10kHz/320kbps	40 h.	26 h.	24 h.	28 h.
MP3 44.10kHz/128kbps	40 h.	26 h.	24 h.	28 h.
MP3 44.10kHz/64kbps	43 h.	26 h.	24 h.	28 h.

(h. : horas/min. : minutos)

Si se utilizan pilas recargables NH-AA de Sony

Modos de grabación	Grabación no controlada	Grabación controlada	Reproducción[*2] con el altavoz	Reproducción con los auriculares
LPCM 96.00kHz/24bit	28 h.	19 h.	19 h.	21 h.
LPCM 96.00kHz/16bit	28 h.	19 h.	19 h.	23 h.
LPCM 48.00kHz/24bit	38 h.	22 h.	22 h.	26 h.
LPCM 48.00kHz/16bit	39 h.	23 h.	23 h.	26 h.
LPCM 44.10kHz/24bit	38 h.	23 h.	23 h.	27 h.
LPCM 44.10kHz/16bit	44 h.	23 h.	23 h.	29 h.
LPCM 22.05kHz/16bit	41 h.	23 h.	23 h.	29 h.
MP3 44.10kHz/320kbps	32 h.	26 h.	24 h.	28 h.
MP3 44.10kHz/128kbps	37 h.	26 h.	24 h.	28 h.
MP3 44.10kHz/64kbps	38 h.	26 h.	24 h.	28 h.

(h. : horas/min. : minutos)

[*1] La vida de la pila se ha medido utilizando los métodos de prueba propiedad de Sony. La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora PCM.

[*2] Cuando se reproduce música a través del altavoz interno con el nivel de volumen ajustado en 16.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora PCM consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste, una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con su distribuidor Sony más cercano.
Tenga en cuenta que es posible que las pistas grabadas se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Problema	Solución
La grabadora PCM no se apaga.	• Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección “POWER” durante más de 2 segundos cuando la grabadora PCM está en el modo de parada (página 15).
La grabadora PCM no se enciende.	• La alimentación de energía de la grabadora PCM está apagada. Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de “POWER” durante más de 1 segundo (página 15). • Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta (página 12).
La visualización no desaparece. La visualización aparece borrosa.	• Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora PCM.
La grabadora PCM no funciona.	• Las pilas disponen de poca energía (página 13). • La alimentación de energía de la grabadora PCM está apagada. Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de “POWER” durante más de 1 segundo (página 15). • Se activa la función HOLD. Deslice el interruptor POWER/HOLD a la dirección central (página 20).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 26). • Los auriculares están conectados (página 51).

Problema	Solución
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza.
El indicador ACCESS, las luces de nivel de pico, o los indicadores de los botones ● REC, ► PLAY/ENTER o ❚❚ PAUSE no se encienden.	• "LED" está ajustado en "OFF". Active el menú y ajuste "LED" en "ON" (página 83).
Aparece "Memory Full" y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunas de las pistas o borre todas tras guardarlas en el ordenador (página 29, 72).
Aparece "Track Full" y no se puede utilizar la grabadora PCM.	• Se han grabado 99 pistas en la carpeta seleccionada 🗀. Por consiguiente, no puede grabar otra pista, ni copiar una pista. Borre algunas de las pistas o borre todas tras guardarlas en el ordenador (página 29, 72).
Se oye ruido.	• Se ha grabado ruido al pulsar algún botón de la grabadora PCM, al tocar la funda o simplemente al sujetar la grabadora PCM. • La grabadora PCM se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • Se puede haber grabado el rugido del viento u otros ruidos como los de ventiladores eléctricos, aire acondicionado, limpiadores de aire o ventiladores del PC. Puede reducir el ruido seleccionando la función LCF(Low Cut Filter) (página 43). • La clavija del micrófono conectado estaba sucia durante la grabación. Límpiela. • La clavija para auriculares está sucia. Límpiela.

Problema	Solución
El sonido de entrada está distorsionado.	• El nivel está muy alto en el modo de grabación automática. Cuando se muestre la guía de nivel, ajuste el interruptor MIC SENS(ATT) a “LOW” o separe la grabadora PCM de la fuente del sonido. Si el problema persiste, cambie al modo de grabación manual y ajuste el nivel de grabación manualmente por medio del dispositivo de selección REC LEVEL. • La fuente de sonido tiene partes que son demasiado fuertes. Ajuste “LIMITER” en el menú a“ON” (página 44).
Se oye un pitido durante la grabación.	• Si sube excesivamente el volumen o coloca los auriculares cerca del micrófono mientras controla la grabación, el micrófono puede recoger el sonido de los auriculares, provocando una reacción acústica (pitido). Baje el volumen o separe los auriculares del micrófono.
No puede dividir una pista.	• Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir una pista. • No es posible dividir una pista cuando ésta se encuentra dentro de una carpeta en la que ya se han grabado 99 pistas. Borre algunas de las pistas o borre todas tras guardarlas en el ordenador (página 29, 72). • No puede dividir una pista justo al principio o justo al final de ésta debido a las limitaciones del sistema. • Sólo puede dividir una pista que se haya grabado con la grabadora PCM. No se puede dividir o mover un archivoMP3/WMA/AAC-LC (m4a) /LPCM (WAV) copiado desde el ordenador.
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o demasiado débil.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora PCM y ajuste el nivel del volumen con el equipo conectado a la grabadora PCM.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Deslice el interruptor DPC(SPEED CTRL) a “OFF” o ajuste la velocidad de reproducción en el menú DPC(Speed Control) (páginas 55).

Problema	Solución
Se muestra “--:--”.	• No ha ajustado el reloj (página 16).
Se muestra “--y--m--d” o “--:--” en la pantalla de la fecha de grabación.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado la pista con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos del menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción y de grabación) (páginas 75).
La duración de la pila es corta.	• La duración de la pila que se indica en la página 106 se basa en la reproducción con un nivel de volumen ajustado en 16. La duración de la pila puede disminuir en función del uso de la grabadora PCM.
La energía de las pilas se habrá gastado si las deja puestas durante un largo período de tiempo sin que se utilice la grabadora PCM.	• Aunque no utilice la grabadora PCM, las pilas se consumirán ligeramente. La duración de la pila, en este caso, variará en función de la humedad u otras condiciones ambientales. Normalmente, la pila dura unos 4 meses. Si no tiene previsto utilizar la grabadora PCM durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar la grabadora (página 15) o extraer las pilas.
La vida útil de las pilas recargables es corta.	• Está utilizando las pilas recargables en un entorno con una temperatura inferior a 5 °C. Cargue las pilas en un entorno con una temperatura entre 5 °C - 35 °C. • No se ha utilizado la grabadora PCM durante un determinado período de tiempo. Cargue y descargue las pilas recargables a través la grabadora PCM varias veces. • Sustituya las pilas usadas por otras nuevas recargables.

Problema	Solución
No se reconoce la tarjeta de memoria.	• Puesto que la tarjeta de memoria puede contener datos de imagen u otros archivos, la memoria necesaria para crear las carpetas iniciales es insuficiente. Utilice Explorador de Windows u otras herramientas para borrar los archivos que no se necesiten o inicializar la tarjeta de memoria en la grabadora PCM. • Seleccione “Memory Card” en la opción “Memory” del menú. • Extraiga la tarjeta de memoria y compruebe la cara de la tarjeta de memoria que haya introducido. Insértela a continuación por la cara y dirección correctas (página 37).
Se muestra un carácter ilegible en un nombre de carpeta o pista.	• La grabadora PCM no es compatible o no puede mostrar algunos caracteres especiales y símbolos que se introducen en un ordenador con Explorador de Windows o con el escritorio de Macintosh.
La indicación “Accessing...” no desaparece.	• Si la grabadora PCM se utiliza para procesar una cantidad excesiva de datos, es posible que se muestre el mensaje durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora PCM. Espere a que el mensaje desaparezca. En ese caso, no quite las pilas, ni el adaptador de corriente CA mientras que se muestre el mensaje.
Se tarda un tiempo en copiar una pista.	• Si el tamaño del archivo de la pista es grande, tardará un tiempo considerable en acabar la copia. Espere a que se haya finalizado la copia.
La grabadora PCM no funciona con el adaptador de CA USB.	• No se puede utilizar el adaptador CA USB con la grabadora PCM.
No se muestran las pistas copiadas.	• La grabadora PCM puede reconocer hasta 8 niveles de carpetas que se hayan copiado en la grabadora PCM. • Puede que no se muestren las pistas si éstas no son compatibles, puesto que no son archivos LPCM (WAV)/MP3/WMA/AAC-LC (m4a) que la grabadora PCM admita. Consulte las “Especificaciones” en la página 101.

Problema	Solución
La grabadora PCM tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora PCM se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse la grabadora PCM. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora PCM. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
El menú no refleja el cambio en los ajustes.	• Puede que se hayan extraído las pilas justo después del ajuste del menú. En ese caso, puede que no se refleje el cambio en los ajustes.
No aparece algún carácter.	• Cuando "Level Meter in Playback" en el menú está ajustado a "ON", sólo puede desplazarse por el nombre del título. Cuando se selecciona "OFF" puede desplazarse por el nombre del archivo. En ambos casos, el nombre del artista no se puede visualizar al desplazarse.
La grabadora PCM no funciona correctamente.	• Extraiga las pilas e insértelas de nuevo (página 12).
La grabadora PCM no funciona.	• Es posible que haya formateado la memoria de la grabadora PCM mediante un ordenador. Utilice la función de formateo de la grabadora PCM para formatear la memoria (página 82).
El ordenador no reconoce la grabadora PCM. No se puede copiar una carpeta o un archivo desde el ordenador.	• Desconecte la grabadora PCM del ordenador y vuelva a conectarla. • No utilice un concentrador USB o un cable prolongador USB que no sea el cable de conexión USB suministrado. Conecte la grabadora PCM a su ordenador mediante el cable de conexión USB suministrado. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 101. • Según la posición del puerto USB del ordenador que esté utilizando, puede que no se reconozca la grabadora PCM. Si hay varios puertos USB, pruebe con otro de ellos.
No se puede reproducir el archivo copiado desde el ordenador.	• Es posible que el formato de archivo no sea uno de los formatos que pueden reproducirse en la grabadora PCM (.wav/.mp3/.wma/.m4a) (página 102). Compruebe el nombre de archivo.
El ordenador no se puede iniciar.	• Si reinicia su ordenador con la grabadora PCM conectada, puede que éste se pare o no se inicie correctamente. Desconecte la grabadora PCM del ordenador y reinicie el ordenador de nuevo.

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa/solución
Low Battery Level	• No puede formatear la memoria ni borrar todos los archivos de una carpeta porque la carga de la pila no es suficiente. Tenga preparadas pilas nuevas para sustituir a las actuales.
Change Battery	• Las pilas se han agotado. Sustituya las pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) usadas por unas nuevas. O bien, cargue las pilas recargables o sustituya las pilas recargables por otras nuevas.
Power Problem	• Puede que se haya conectado un adaptador de alimentación CA incompatible. Compruebe las características del adaptador de alimentación CA que se esté utilizando. Utilice el adaptador de alimentación CA, adquirido por separado, correspondiente a la grabadora PCM (página 14).
Memory Full	• La memoria restante de la grabadora PCM es insuficiente. Borre algunas pistas antes de realizar la grabación. • Si copia una gran cantidad de archivos o carpetas en el directorio que se encuentra justo debajo de “MEMORY CARD” en el ordenador, puede que se desactiven las operaciones de edición con la grabadora PCM. Guarde en el ordenador una copia de seguridad de los archivos o carpetas que no desee y elimínelos de la grabadora PCM.
Track Full	• Si ya hay 99 pistas en la carpeta seleccionada, no podrá grabar una nueva pista. Borre algunas pistas antes de grabar la nueva pista.
T-MARK(Track Marks) are Full	• Se pueden poner hasta 98 marcas de pista por pista. Cancele las marcas no deseadas.
Cannot Divide - Exceeding Maximum Number of Tracks in Folder	• Si la carpeta seleccionada ya contiene 99 pistas o si se alcanza el número máximo de archivos almacenados en la grabadora PCM, no podrá dividir una pista. Borre algunas pistas antes de grabar la nueva pista.

Mensaje de error	Causa/solución
File Damaged	• No es posible reproducir ni editar pistas debido a que los datos del archivo seleccionado están dañados.
Format Error	• La grabadora PCM se ha formateado mediante un ordenador. No puede realizar operaciones, incluyendo la grabación o reproducción debido a que no hay disponible una copia del archivo de control necesario para dicha operación. Formatee la grabadora PCM mediante la función de formateo del menú.
Process Error	• La grabadora PCM no ha podido acceder a la memoria. Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas. • Guarde una copia de seguridad de los datos y formatee la grabadora PCM mediante el menú.
Memory Card Error	• Se produjo un error al insertar la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta de memoria. Extráigala e insértela de nuevo. Si el mensaje persiste, utilice una tarjeta de memoria nueva.
Set Clock	• Ajuste el reloj.
Empty Folder	• La carpeta seleccionada no contiene ninguna pista.
Same File Name Exists	• En el momento de nombrar o copiar un archivo a otro medio de memoria, ya existe una pista con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino.
No Entry	• No hay pistas con “TAKE” o “KEEP” siguiendo el nombre.
No T-MARK(Track Mark)	• No hay marcas de pista cuando intenta borrar o localizar una marca de pista.
No Memory Card	• No se ha insertado una tarjeta de memoria en la ranura para la tarjeta de memoria cuando se está intentado ajustar los menús “Memory” o “Cross-Memory Recording”.
File Protected	• La pista seleccionada está protegida o es un archivo de “sólo lectura”. No puede borrarlo. Puede quitar el atributo de “sólo lectura” mediante la grabadora PCM.

Mensaje de error	Causa/solución
Memory Card Locked	• La tarjeta de memoria está protegida contra escritura. No se puede grabar, borrar o editar pistas. Para guardar una pista en la tarjeta, utilice una tarjeta de memoria que no esté protegida contra escritura.
Read Only Memory Card	• Se ha insertado una tarjeta de memoria de sólo lectura. No se puede grabar, borrar o editar pistas.
Memory Card Access Denied	• Se ha introducido una tarjeta de memoria con una función de control de acceso, por lo que no se puede utilizar.
Memory Card Not Supported	• Se ha insertado una tarjeta de memoria que la grabadora PCM no admite. Utilice una tarjeta de memoria compatible.
Unknown Memory Card	• La tarjeta de memoria que se ha introducido no es compatible.
Stop and Reinsert Memory Card	• Se ha insertado una tarjeta de memoria durante la grabación o reproducción. Extraiga la tarjeta de memoria e insértela de nuevo mientras la grabadora PCM se encuentre en modo de parada.
Unknown Data	• El formato de archivo de los datos no es compatible con la grabadora PCM. Los formatos de archivo (extensiones de archivo) que son compatibles con la grabadora PCM son los archivos LPCM (.wav), archivos MP3 (.mp3), archivos WMA (.wma) y archivos AAC-LC (.m4a). Para obtener detalles, véanse las “Especificaciones” (página 102). • No se puede reproducir un archivo que esté protegido por los derechos de autor.

Mensaje de error	Causa/solución
Invalid Operation	• No es posible mover pistas ni dividir una pista, debido a que hay más de una carpeta con archivos que tienen el mismo nombre. Cambie los nombres de los archivos. • No se puede dividir o ajustar una marca de pista de una pista que no se haya grabado utilizando la grabadora PCM. • La función “Divide All T-MARK(Track Marks)” no se puede ejecutar porque hay una marca de pista a menos de 0,5 segundos de la posición de división. • El nombre del archivo ha alcanzado el número máximo de caracteres; no se puede dividir ni agregar “TAKE/KEEP”. Acorte el nombre de archivo.
New Track	• El tamaño del archivo de la pista que se va a grabar ha alcanzado el tamaño máximo de archivo: 1 GB para archivos MP3, y 2 GB para un archivo LPCM. El archivo se dividirá automáticamente y la grabación continuará como una nueva pista.
Only Effective During MANUAL Recording Mode	• Cuando el interruptor REC LEVEL está ajustado en “AUTO” (grabación automática) no es posible activar “LIMITER” en el menú.
Level Too High Set MIC SENS to LOW Or Adjust MIC Position	• Este mensaje se muestra cuando el interruptor REC LEVEL está ajustado en “AUTO” (grabación automática) y la grabadora PCM detecta que el nivel del micrófono es demasiado alto para continuar con la grabación automática. Si el interruptor MIC SENS(ATT) está ajustado en “HI”, cámbielo a “LOW”. O aleje la grabadora PCM de la fuente de sonido. Si el mensaje persiste, cambie el interruptor REC LEVEL a “MANUAL” (grabación manual).
Continue Recording in Different Memory	• Cuando la función “Cross-Memory Recording” está activada en el menú y la memoria que se está utilizando en ese momento se llena durante la grabación, la grabadora PCM cambiará a la otra memoria y continuará con la grabación.

Mensaje de error	Causa/solución
Change Folder	• Si no hay pistas en la carpeta , no se mostrarán carpetas en el visor. Sólo se mostrará una carpeta que tenga pistas.
Deleted T-MARK(Track Marks) Too Close to Divided Position	• Cuando existe una marca de pista a menos de 0,5 segundos de la posición de división, ésta se borrará automáticamente.
Invalid when LINE OUT Setting	• Cuando “Audio Out” está ajustado en “LINE OUT”, el ajuste del volumen del sonido con los botones VOLUME +/– se desactivará. Ajuste “Audio Out” en “Headphones.”
System Error	• Se ha producido un error en el sistema distinto a los indicados anteriormente. Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas.

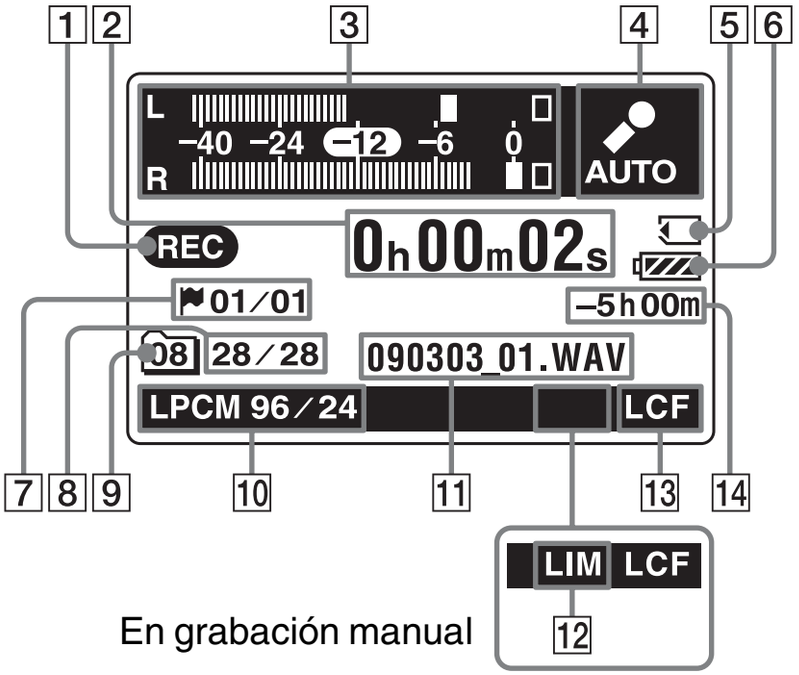
Limitaciones del sistema

La grabadora PCM presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora PCM.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar pistas hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba pistas mezclando diversos modos de grabación, el tiempo de grabación varía entre el tiempo de grabación máximo del modo de grabación más alto y el tiempo del modo de grabación más bajo. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora PCM.
No pueden visualizar o reproducir archivos de música en el orden de copia.	• Si ha copiado archivos de música con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden en el que han sido copiados debido a las limitaciones del sistema. Si copia los archivos de música de uno en uno en la grabadora PCM, puede visualizar y reproducir las pistas en el orden de copia.
Un archivo de música/pista se divide automáticamente.	• La pista o archivo de música que se está grabando ha alcanzado el límite de tamaño máximo (1 GB para un archivo MP3/WMA/AAC-LC, 2 GB para un archivo LPCM), por lo que se divide automáticamente.
No puede introducir caracteres en minúscula.	• Dependiendo de la combinación de los caracteres utilizados en el nombre de la carpeta creada en el ordenador, es posible que los caracteres cambien a mayúsculas.
Se muestra “□” en lugar de un nombre de carpeta, título, nombre de artista o nombre de archivo.	• Se ha utilizado un carácter que no puede mostrarse en la grabadoraPCM. Utilice el ordenador para sustituir dicho carácter por uno que pueda mostrarse en la grabadora PCM.
Si se ajusta la reproducción repetida A-B, las posiciones ajustadas se mueven un poco.	• En función de los archivos, puede que se muevan las posiciones ajustadas.

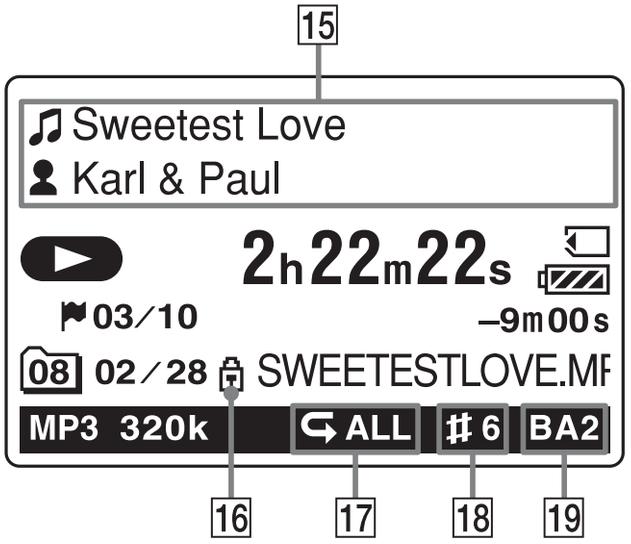
Visor

Pantalla en modo de parada o grabación

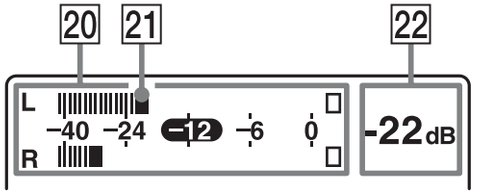


En grabación manual

Pantalla en modo de reproducción (sin la visualización del medidor de nivel)



Visualización del medidor de nivel en el modo de reproducción



1 Indicador de modo de funcionamiento

Muestra las indicaciones siguientes, en función del modo de funcionamiento actual

■ : parada

▶ : reproducción

REC : grabación

●II : modo de espera de grabación/pausa de grabación (El indicador parpadea.)

▶II : pausa de reproducción (El indicador parpadea.)

◀◀ ▶▶ : revisión/retroceso rápido, búsqueda/avance rápido

⏮ ⏭ : retroceso/avance continuo

2 Indicación del tiempo

Cada vez que pulse el botón DISPLAY la indicación del tiempo cambiará en el siguiente orden: tiempo transcurrido

(horas, minutos, segundos), tiempo restante (horas, minutos, segundos), fecha de la grabación (año, mes, día) y duración de la grabación (horas, minutos)

3 Visualización del medidor de nivel en modo de grabación automático (AGC)

En la grabación manual, se muestra el medidor de nivel con los colores al revés.

4 Indicación de grabación automática (AGC)

En el modo de grabación manual se muestra el valor del nivel de pico.

5 Indicación Memory Card

Cuando se selecciona “Memory Card” se muestra el indicador “Memory”. Cuando se selecciona “Built-In Memory” no se muestra ninguna indicación.

6 Indicador de las pilas

7 El número de la marca de pista en la posición actual/el número de todas las marcas de pista

Aparece si se ha ajustado una marca de pista en una pista.

8 Número de la pista seleccionada/ número total de pistas en la carpeta

9 Indicación de carpeta

Muestra la información de la carpeta actual:

01 : Una carpeta en la que puede grabar una pista (número de la carpeta)

: Una carpeta de la que no se puede obtener el número de carpeta

:Una carpeta solamente para reproducción

10 Indicador del modo de grabación

Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora PCM se encuentra en el modo de parada y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora PCM se encuentra en el modo de reproducción o grabación.

LPCM 22/16, 44/16, 44/24, 48/16, 48/24, 96/16, 96/24: archivo LPCM grabado con la grabadora PCM

MP3 64k, 128k, 320k: archivo MP3 grabado con la grabadora PCM

Cuando los archivos se han copiado desde el ordenador, solo se muestran los formatos de archivo.

WMA : archivos WMA copiados

AAC : archivos AAC-LC (m4a) copiados

Se muestra de la siguiente forma cuando la grabadora PCM no puede obtener el modo de grabación.

--- : Desconocido

11 Información del archivo

Se muestra el nombre del archivo de la pista.

12 Indicador del limitador

LIM : Aparece si se ha activado LIMITER en una pista.

13 Indicador LCF(Low Cut Filter)

LCF : Aparece cuando se ha activado LCF(Low Cut Filter) en una pista.

14 Indicador de tiempo de grabación restante

Muestra el tiempo de grabación restante de la memoria que se está utilizando actualmente en horas, minutos y segundos.

Si quedan más de 10 horas, el tiempo se muestra en horas.

Si quedan más de 10 minutos y menos de 10 horas, el tiempo se muestra en horas y minutos.

Si quedan menos de 10 minutos, el tiempo se muestra en minutos y segundos.

15 Indicación de la información de la pista

Se muestra información sobre la pista:

♫ Nombre del título de la pista

👤 Nombre del artista

(Dependiendo del ajuste en el menú se visualizará el medidor de nivel.)

16 Indicador de protección

🔒 : Aparece si se ha activado la protección de una pista.

17 Repetición de la reproducción

1 : Aparece cuando una pista se reproduce de forma repetida.

📁 : Aparece cuando las pistas de una carpeta se reproducen de forma repetida.

ALL : Aparece cuando todos las pistas se reproducen de forma repetida.

18 Indicador del control de tono

Muestra el Key Control que se haya definido para una pista:

♯6 : El tono se ha ajustado más agudo que el paso natural (de ♯1 a ♯6 en cada paso de semitono)

♭6 : El tono se ha ajustado más grave que el paso natural (de ♭1 a ♭6 en cada paso de semitono)

19 Indicador de efecto

Muestra la función EFFECT que se haya definido para una pista.

BA1 : Bass1 (Grave)

BA2 : Bass2 (Grave)

20 El medidor de nivel muestra el nivel de salida de los canales L/R

21 Marcador de la posición de pico

22 Nivel de pico

Índice alfabético

A

Accesorios suministrados 9
Adaptador de alimentación CA 14
Adición 62
Adición de “TAKE” o “KEEP” al nombre de un archivo 64
Ajuste de la velocidad de reproducción ...55
Ajuste de los tonos de reproducción 56
Ajuste del idioma 18, 76, 84
Ajuste del reloj 16
Ajuste del volumen 24, 26, 51
Alimentación por enchufe 46
Almacenamiento de datos 96

B

Bloqueo de los botones 20
Borrado 29, 63

C

Carpeta 21, 25, 28, 67
Conexión de la grabadora PCM a su ordenador 89
Control de la grabación 31
Copia de archivos 93
Copia de pistas a su ordenador 92
Copia de una pista 67

D

DC IN 3V 14
División de una pista 68
DPC (Función Digital Pitch Control, control digital de tono) 55
Duración de la pila 106

E

Easy Search 51, 81
Edición de pistas 62
Effect 58
Especificaciones 101
Estructura de archivos 90
Estructura de carpetas 90

G

Grabación 31, 32
Grabación Auto (automática) 21
Grabación con otro equipo 60
Grabación con un micrófono externo 46
Grabación desde otro equipo 47
Grabación manual 32
GUARDAR 64

H

HOLD 20

I

Indicación de energía restante de las pilas 13

Índice de componentes y controles

Parte frontal 10

Visor 120

Inserción de las pilas 12

Inserción y extracción 37

Interruptor POWER/HOLD 15, 20

K

Key Control 56

L

LCF(Low Cut) 43, 75, 80

Limitaciones del sistema 119

LPCM : 41

M

Mando a distancia 31

Mantenimiento 99

Marca de pista 62

Memoria USB 96

Mensajes de error 114

Menú

Add “TAKE” 75, 78

Ajustes del menú 75

Audio Out 76

Backlight 76, 83

Battery Setting 76, 84

Clock 76, 82

Configuración de ajustes 74

Cross-Memory Recording 76, 87

Delete 75, 77

Detail Menu 76, 82

Divide 75, 77

DPC(Speed Control) 75, 80

Easy Search 76, 81

Effect 76, 80

File Copy 75, 77

Format 76, 82

Key Control 76, 80

Language 76, 84

LCF(Low Cut Filter) 75, 80

LCF(Low Cut) 75, 80

LED 76, 83

Level Meter in Playback 76, 84

LIMITER 76, 85

Memory 75, 78

Play Mode 76, 81

Plug In Power 76, 86
PRE REC 76, 85
Protect 75, 78
REC Mode 75, 79
Selección de entrada 76, 85
Micrófonos incorporados 22
Modo de grabación 41, 75
Modos de reproducción 52, 81
MP3 41

P

Para encenderla 15
Pila 12
POWER 15
Pre-grabación 34

R

Recarga de una pila 12, 106
Refuerzo de graves 58
Repetición 53
Repetición A-B 54
Reproducción 25, 49
Ruido 98

S

Selección del efecto de sonido 58, 76, 80
Sensibilidad del micrófono 42
Solución de problemas 108

T

Tarjeta de memoria 36
Tarjetas compatibles 36
Tiempo de grabación 105
TOMA 64

U

Uso del mando a distancia 31
Utilización del ordenador 88

V

Visualización de la información del archivo 49
Visualización del medidor de nivel 49

Marcas comerciales

- “Memory Stick™,” , “Memory Stick™” y “Memory Stick Micro™” (M2™) son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Corporation.
- “MagicGate™” es una marca registrada de Sony Corporation.
- Los logotipos microSD y microSDHC son marcas registradas de SD-3C, LLC.

- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Sound Forge es una marca comercial o marca comercial registrada de Sony Creative Software, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, “ ™ ” y “®” no se mencionan en cada caso en este manual.

http://www.sony.net/